

# SOCIETE LINNEENNE DE LYON

## Session botanique en Grèce Péloponnèse 13-20 avril 2002

*Monique Magnouloux*

*Pierre Authier*

*Cédric Audibert*



## En guise d'introduction

Pour notre Session Botanique 2002, le choix s'est porté sur la Grèce, et en particulier sur le Péloponnèse en raison de l'époque précoce de ce voyage.

Le Péloponnèse est la partie méridionale de la péninsule des Balkans, que l'on peut considérer comme une île du fait de l'étroitesse de l'isthme de Corinthe. Région méditerranéenne de même latitude que la Sicile (38°). Nous retrouverons la flore méditerranéenne, avec ses endémiques et ses variantes locales. Beaucoup de maquis, de *phryganes* (garrigue à plantes épineuses) et de pelouses sèches, la déforestation ayant été très importante, mais de belles forêts ont été préservées sur les pentes des sommets élevés.

Les massifs anciens primaires affleurent localement sous forme de gneiss, schistes et marbres. Le plissement alpin se retrouve au Mont Taygète. Calcaires et marbres prédominent en altitude et dans les zones côtières avec des phénomènes karstiques. Des traces de glaciation quaternaire se retrouvent aussi dans le massif du Taygète.

Le compte-rendu de notre séjour dans ce pays est le fruit du travail de Monique Magnouloux, revu et augmenté par Pierre Authier. Nous y avons ajouté les déterminations de Cédric Audibert sur ses récoltes d'insectes et de mollusques.

Une liste alphabétique des plantes avec le jour et le lieu du relevé se trouve en fin de document: les numéros correspondent à ceux des arrêts notés dans le compte-rendu. Claudine Fortune, Claudie Desjacquot, Liliane Roubaudi, Geneviève Botti, Geneviève Macqueron et Cédric Audibert ont participé à l'élaboration de cette liste.

Une carte schématique du Péloponnèse avec notre itinéraire ainsi que quelques photos choisies dans les diapositives de Jean-Marc et Didier complètent ce document.

Jean-Luc Macqueron

Courriel : dmagnouloux@wanadoo.fr  
cedric.audibert@libertysurf.fr

authier.pierre@wanadoo.fr  
jean-luc.macq@wanadoo.fr

### Liste des participants:

AUDIBERT Cédric	GIROUSSE Louis
BATTESTI Marie-Rose	GRATADOUR Françoise
BERTHET Paul	GUITTONNEAU Guy-Georges
BESNARD Alain	LEBRETON Paulette
BESNARD Martine	LEBRETON Philippe
BESSAC Danièle	MACQUERON Geneviève
BOTTI Geneviève	MACQUERON Jean-Luc
CHAFFIN Christiane	MAGNOULOUX Monique
CHIRADE Colette	MEIN Marie-Thérèse
COLLONGE Jean	MEIN Pierre
DECHAMP Chantal	NOARS Paulette
DESPEIGNES Jacques	NOARS Roger
DESJACQUOT Claudie	NOIRCLERC Michèle
DESJACQUOT Jean-Marc	NORMAND Jean-François
DUMAS Christian	PLICHON Claude
DUMAS Claude	RAVIER Paule
EHRHART Christine	RONOT Pierre
FERVONA-CARON Christine	ROUBAUDI Didier
FORTUNE Claudine	ROUBAUDI Liliane
FORTUNE Hervé	SAVOYE Jacqueline
GAVANT Andrée	SERVY Paulette
GAVANT René	SONDAZ Hélène
GRELIER Bernadette	THOMAS Marie-Thérèse
GIROUSSE Jacqueline	THOMAS Régis

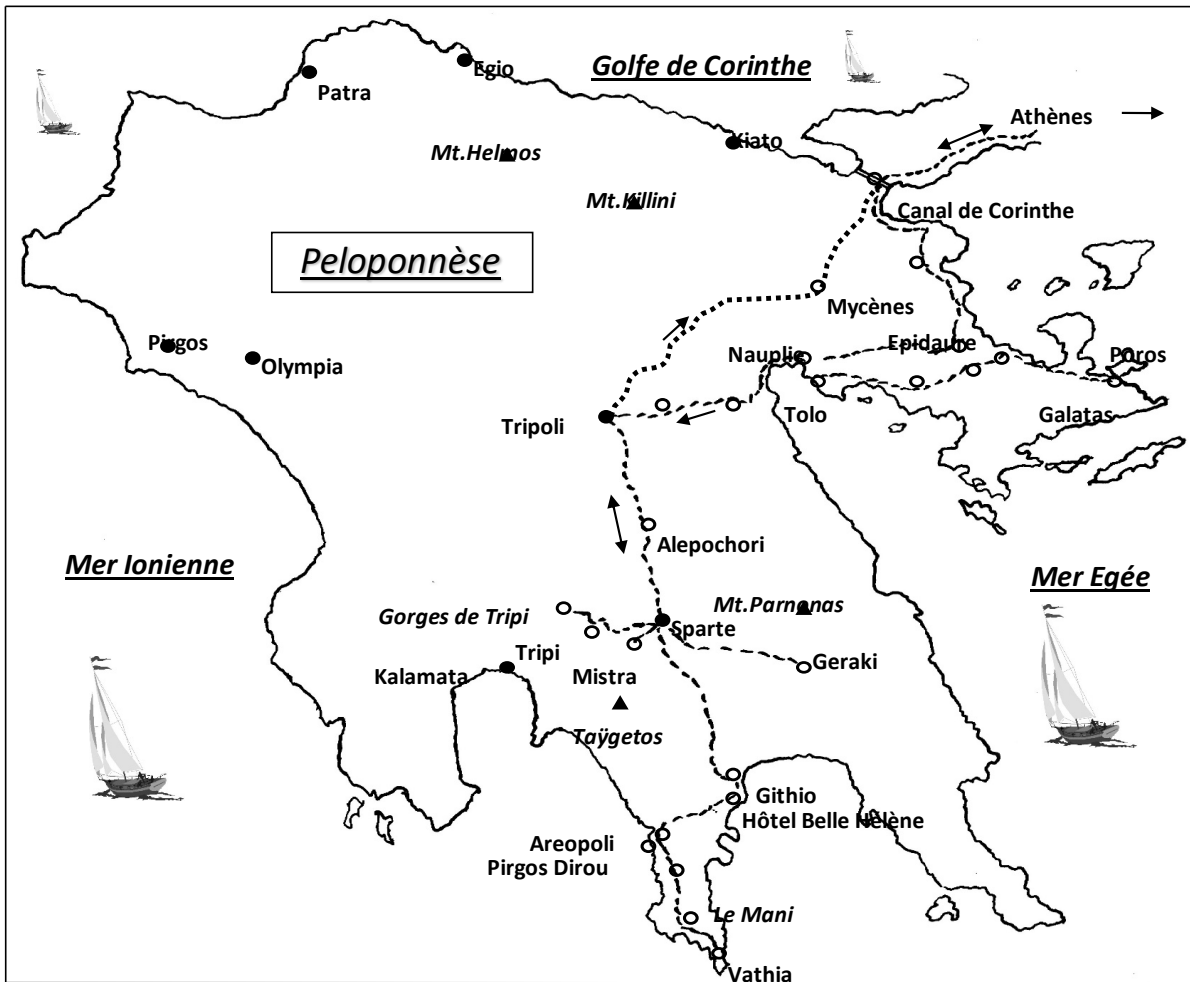


Schéma du circuit effectué dans le Péloponnèse



*Anchusella variegata*



*Alkanna calliensis*



*Melilotus graecus*



*Centaurea raphanina mixta*



*Orchis quadripunctata*



*Campanula drabifolia*



*Ophrys spuneri*



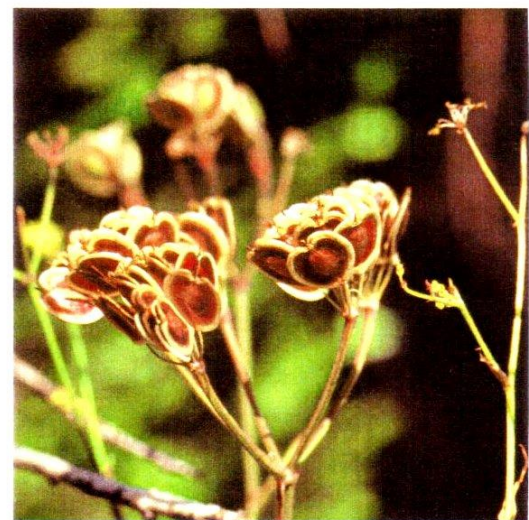
*Euphorbia acanthothamnus*



*Ophrys argolica*



*Sarcopoterium spinosum*



*Malabaila aurea*



*Campanula andrewsii*



*Ophrys aesculapii*



*Gagea graeca*



*Onosma frutescens*



*Juniperus drupacea*

**SAMEDI 13 AVRIL**

Pluie à Satolas... Lyon-Milan puis Milan-Athènes avec Al Italia, d'abord dans un Douglas Mac Donnell MD80 puis dans un A321. Arrivée à Athènes au nouvel aéroport vers 16h30. Il y a une heure de décalage. L'hôtesse de l'agence nous accueille. D'origine polonaise, elle parle le français comme vous et moi car elle a vécu plusieurs années en France et sa fille y est actuellement. Verger de **pistachiers** : les meilleures pistaches viennent de l'île d'Egine. Un mimosa à feuilles (phyllodes) glauques qui peut être envahissant : **Acacia cyanophylla** Lindley.

La Grèce compte 12 millions d'habitants sur une superficie qui représente le 1/4 de la France. L'Attique est la région la plus chaude et le 1/4 de la population y est concentré.

Visite guidée de la ville : route de la course de Marathon (elle a lieu chaque année, 42km, arrivée au stade de Marbre), magasin Carrefour !!, Lycée français, Défense Nationale, Ecole de la Police, Ambassade des USA, Palais de la Musique, Statue moderne du Coureur de Marathon (plaques de verre superposées), Musée de l'Armée, Ambassade de France, Place Syndagma, Avenue de l'Université, Place Omonia, Maison Schliemann (croix gammée sur le balcon, mais ce n'est pas un signe nazi), Académie des Lettres, Bibliothèque Nationale... Athènes est une ville très polluée et les Athéniens ne peuvent circuler avec leur voiture qu'un jour sur deux à cause du nephos (ou Néfos), un nuage de pollution.

Installation à l'hôtel Grand Hôtel, 19 rue Patissiou & Vérannerou. A la réception, un homme qui a habité en Belgique : il parle un français impeccable et il est en plus capable de prendre différents accents, l'accent belge entre autres !! Notre hôtesse nous accompagne à pied place Omonia, rue Athinas, au Grand Marché central et elle nous montre comment aller au pied de l'Acropole et revenir à l'hôtel par une autre rue, la rue du 18 Octobre, puis elle nous quitte : elle doit aller à l'aéroport accueillir le 2e groupe.

**Première herborisation entre l'hôtel et le Parthénon.**

a. D'abord quelques plantes introduites et cultivées ou plantées.

**Brachychiton populneus** (Schott & Endl.) R. Br. : famille des Sterculiacées ; arbre originaire de l'Australie ; fleurs blanc jaunâtre, feuillage semi-persistant et fruits utilisés pour faire des bouquets secs.

**Celtis australis** L. : le micocoulier, de la famille des Ulmacées ; selon Coste, « Cultivé pour ses fruits un peu fades et pour son bois dont on fait des manches de fouet très renommés. » !

**Ceratonia siliqua** L. : le caroubier, de la famille des Fabacées (et de la sous-famille des Césalpinioïdées, parfois hissée au rang de famille indépendante, les Césalpiniacées) ; fleurs directement sur le tronc et les grosses branches (arbre « cauliflore ») ; les gousses, appelées caroubes ou encore « pains de St-Jean Baptiste » (car ce dernier s'en nourrit dans le désert, ainsi que de sauterelles et de miel) ne s'ouvrent pas ; elles sont utilisées pour nourrir les bestiaux, pour faire des boissons fermentées, des sorbets et du chocolat pour diabétiques. La pulpe du fruit est bonne contre la toux et les diarrhées. Les graines séchées, 189-205 mg, servaient à peser les épices, l'or et les pierres précieuses et cet usage du caroubier est à l'origine du mot « carat » qui désigne l'unité de poids pour les pierres précieuses (200 mg) ; des travaux très récents (2002) ont montré que les feuilles et les fruits contiennent des substances capables de se fixer sélectivement sur les récepteurs centraux des benzodiazépines ; en d'autres termes, « ... the presence of substances with central benzodiazepine activity in carob (le nom anglais du caroubier) extracts seems of great importance in view of the possibility to use carob extract as potential natural products with anxiolytic-sedative effects, » (Avallone & autres, 2002).

**Cercis siliquastrum** L. : c'est l'« arbre de Judée » ; une vieille légende dit que ses fleurs, blanches à l'origine, sont devenues rouges de honte lors de la crucifixion du Christ. Relique du Tertiaire. Même famille et (ou) sous-famille que le caroubier, c'est aussi un arbre « cauliflore », une caractéristique qu'on observe chez de nombreuses espèces des régions tropicales (cacaoyer...) ; cette plante montre une autre curiosité, unique chez les plantes à fleurs et découverte très récemment (en 2002) par les botanistes grecs de l'Université de Patras : les racines primaires (se développant lors de la germination) présentent des stomates, des sortes de pores assez complexes et connus jusqu'alors seulement des organes aériens, particulièrement des feuilles ; tout aussi originale est l'incapacité de ces derniers à moduler leur ouverture en fonction des conditions climatologiques

(ce que font les stomates des feuilles) ; ils restent donc béants en permanence ! Leur nombre est très limité, leur existence passagère et leur rôle physiologique reste des plus mystérieux ; comme le note le rédacteur de la revue qui a publié ces résultats : « *The root stomata thus remain a botanical enigma.* ».

**Jacaranda mimosifolia** D. Don : Bignoniacée originaire d'Argentine et de Bolivie ; fruits ronds et aplatis comme des castagnettes. Belles fleurs bleues mais c'est trop tôt!!

**Koelreuteria paniculata** Laxm. : le « savonnier de Chine » de la famille des Sapindacées (étymologiquement : « savon de l'Inde ») ; en fait les vrais savonniers dont la pulpe du fruit est utilisée comme savon appartiennent au genre *Sapindus* L. Petites fleurs jaune d'or, capsules vésiculeuses ovoïdes de 4-5 cm contenant 3 graines rondes et noires.

**Pittosporum tobira** Aiton : arbuste à feuilles persistantes de la famille des Pittosporacées, originaire de Chine et du Japon ; corymbes de fleurs blanc-crème qui répandent une forte odeur de fleur d'oranger ; le nom générique vient des mots grecs *pitto* (goudron) et *spora* (graine) car les graines baignent, à l'intérieur du fruit, dans une substance visqueuse.

b. Puis les plantes spontanées ou naturalisées.

**Chrysanthemum coronarium** L. : belle marguerite jaune, utilisée par les Anciens pour confectionner des couronnes pour décorer les sanctuaires ; une forme à ligules blanches et jaunes existe (var. *bicolor* D'Urville, bien nommée) ; cette espèce est placée par une Flore récente (« *The European Garden Flora* », publiée en 2000) dans un genre particulier, avec *C. segetum* L., le genre *Xanthophthalmum* Schultz Bip. [= *X. coronarium* (L.) Trehane].

**Catapodium rigidum** (L.) Dony : connu également sous les noms de *Scleropoa rigida* (L.) Griseb. ou *Desmazeria rigida* (L.) Tutin ; Poacée très commune en Europe.

**Erodium chium** (L.) Willd. : bec du fruit court, fovéole (fossette à la base du bec) glanduleuse (loupe !) et dépourvue de sillon sous-jacent ; proche de l'*E. malacoides* (voir plus loin) ; de *Chio*, île de la mer Egée, patrie d'Homère et célèbre également, hélas, pour ses massacres immortalisés par Hugo et Delacroix et aussi, dans un registre plus agréable, pour son mastic, sorte de résine comestible tirée d'un pistachier (une forme du *Pistacia lentiscus* L.)

**Erodium neuradifolium** Delile ex Godron (= *E. aegyptiacum* Boiss.; = *E. aragonense* Loscos) : région méditerranéenne, Canaries et vers l'est jusqu'en Iran et Afghanistan; très voisin des *E. chium* (L.) Willd. et *E. malacoides* (L.) L'Hérit. ; parfois traité comme variété de *E. subtrilobum* Jordan. Cf. herbier Claudine.

**Lagoecia cuminoides** L. : petite Apiacée caractérisée par ses sépales pectinés-plumeux ; de plus elle ne possède qu'un seul style, une curiosité au sein de la famille ! C'est le « cumin bâtard » ; région méditerranéenne et jusqu'en Iran mais absente de France.

**Medicago arborea** L. : arbuste à fleurs orange. C'est l'« herbe de Médée » ou « herbe de Médie » de Théophraste (la Médie est une région de Turquie au bord de la Mer Noire), ramenée de Perse en Grèce à l'issue des guerres médiques. C'était une nourriture précieuse pour le bétail et les abeilles... (cf. Baumann).

**Medicago orbicularis** (L.) Bartal. : grande gousse orbiculaire non épineuse.

**Medicago rugosa** Desr. : gousse non épineuse avec nervures rayonnantes ; ressemble à une ammonite.

**Nicotiana glauca** R.C. Graham : arbuste de la famille des Solanacées à fleurs jaunes et originaire d'Argentine et de Bolivie ; répandu aujourd'hui dans toute la région méditerranéenne ; appartient au même genre que le tabac (*Nicotiana tabacum* L.).

**Papaver rhoeas** L. : notre coquelicot... mais il semble plus beau ! les fleurs sont bien plus grandes que chez nous et montrent une grosse tache noire à la base des pétales.

**Parietaria judaica** L. : une des pariétaires, ici à feuilles assez petites (2-7 cm de long) ; Pline raconte que Périclès, suivant les conseils d'Athéna, soigna et guérit un esclave qui était tombé lors de la construction du



Parthénon avec cette plante. Les Grecs l'appellent « *parthenion* » en souvenir de la déesse Athéna parthénos. Les paysans l'utilisent en compresses sur les contusions.

***Phagnalon rupestre*** (L.) DC. s.l. : Astéracée, également présente en France mais ici sous une forme légèrement différente, la sous-espèce *graecum* (Boiss. & Heldr.) Hayek, parfois considérée comme une espèce à part entière (= *P. graecum* Boiss. & Heldr.).

***Ruscus hypoglossum*** L. : fragon à grands cladodes rétrécis en pointe non épineuse portant 2-5 fleurs sur la face inférieure, cf herbier Cédric.

***Silybum marianum*** (L.) Gaertn. : le « chardon Marie » ou encore « chardon de lait » ; grandes feuilles veinées de blanc ; les jeunes feuilles seraient consommées par les Arabes d'après le guide Nathan...

***Sinapis alba*** L. : moutarde blanche ; les fruits sont hérissés de poils blancs.

***Sisymbrium irio*** L. : Brassicacée à fleurs jaunes et longues siliques portées par des pédicelles très grêles ; cette plante a curieusement proliféré dans les décombres de la ville de Londres, après le grand incendie qui la ravagea en 1766.

***Sonchus asper*** (L.) Hill ssp. ***glaucescens*** (Jordan) Ball : une forme bisannuelle et robuste du classique laiteron *S. asper*.

***Tordylium apulum*** L. : fruits caractéristiques, ronds comme des tartelettes ! Peut-être de *tornos*, *tour* et *illô*, je tourne, une allusion à la bordure des fruits si joliment crénelée qu'elle semble avoir été travaillée au tour ; pour d'autres auteurs, *Tordulion* est un nom donné par les Grecs à diverses Apiacées et utilisé ensuite par Linné.

***Torilis nodosa*** (L.) Gaertner : ombelles sessiles opposées aux feuilles. Fruits hérissés d'aiguillons.

***Trifolium tomentosum*** L. : petit trèfle méditerranéen dont le calice se renfle après la floraison ; les infrutescences forment alors des boules cotonneuses blanches très caractéristiques.

***Urtica membranacea*** Poiret : synonyme *U. dubia* Forsskål, un nom illégitime à ne plus employer selon les règles de la nomenclature... ; ortie méridionale répandue dans la région méditerranéenne et le sud-ouest de l'Asie.

***Urtica pilulifera*** L. : « ortie à pilules », « ortie grecque », « ortie de Rome ». Les fleurs femelles sont groupées en glomérules sphériques à l'extrémité de longs pédoncules ; une plante immanquable ! Région méditerranéenne et jusqu'en Asie centrale.

***Veronica cymbalaria*** Bodard : véronique à fleurs blanches...  
...et de nombreuses plantes que nous reverrons.

Des **Martinets à ventre blanc** volent autour de l'Acropole. Ces oiseaux aiment nicher dans les parois verticales des rochers bien exposés au soleil (du niveau de la mer jusqu'à 2000 m et plus ; limite septentrionale au nord des Alpes) ; chant de la **Huppe** ; **Faucon crécerelle** ; Liliane a vu **Cestrum parqui** L'Hérit. (Solanaécée à fleurs jaunes ou jaunâtres, originaire du Chili) devant le musée archéologique.

#### **DIMANCHE 14 AVRIL**

Rendez-vous à 10h (le groupe qui est venu par Paris est arrivé tard). Cela nous laisse le temps de retourner au pied de l'Acropole. Christine se fait un peu attendre : elle s'est perdue ! Et quand elle a demandé le "Grand Hôtel", on l'a envoyée ailleurs : deux établissements portent ce nom ! Jean Collonge nous présente Pierre Authier, botaniste spécialiste de la Grèce, qui va nous guider pendant 4 jours. Très compétent, dévoué et sympathique, nous l'apprécierons beaucoup. Un de ses amis botaniste, Daniel Gasnier, est venu seul en camping-car avec la valise de livres (*Flora Europaea*, 1<sup>e</sup> volume – et seul paru actuellement – de la *Flora Hellenica*, les *Endémiques du Péloponnèse*, etc.). Il nous rejoindra au 2<sup>e</sup> arrêt. Temps doux, un peu gris...

**1. Canal de Corinthe (Dioriga Korinthou).** Ce canal, creusé à partir de 1882 à l'initiative d'une compagnie française, fait vraiment du Péloponnèse une île. Les travaux furent achevés par les Grecs en 1893. Longueur 6,3km, largeur 24,6m à la surface de l'eau, profondeur 8m, les parois atteignent 79,5m de hauteur au point le plus élevé. L'étroitesse de ce canal fait qu'il est relativement peu fréquenté. Dans l'Antiquité, les navires étaient transportés sur des chariots entre le golfe de Corinthe et le golfe Saronique.

**Alkanna tinctoria** Tausch : l'« orcanette des teinturiers », à fleurs bleues ; les racines donnent des tons rouge violet ou des gris violacés ; les couleurs sont belles mais ne sont pas solides à la lumière.

**Anagallis arvensis** L. : le mouron bleu.

**Anchusa undulata** L. s.l. (inclus *A. hybrida* Ten.) : Boraginacée à fleurs violettes ou bleues ; représentée ici par la sous-espèce *hybrida* (Ten.) Coutinho, parfois traitée au rang d'espèce autonome.

**Arenaria serpyllifolia** L. : petite Caryophyllacée à fleurs blanches commune en Europe.

**Asparagus acutifolius** L. : une asperge à petites « feuilles » (qui sont en fait de fausses feuilles, des cladodes) courtes et ± épineuses ; à la fin du 19<sup>e</sup> siècle (en 1890 plus exactement), Pailleux & Bois, deux botanistes-horticulteurs du Muséum de Paris notaient au sujet de cette plante qu'elle était mangée par le peuple grec « ...le plus souvent crue. Quoique les jeunes pousses de ces asperges sauvages soient assez minces, on les recherche avec soin pour les porter sur le marché d'Athènes où on les paie souvent fort cher. Elles sont très tendres et leur goût est encore plus prononcé que celui des asperges cultivées. ». Ces pratiques sont également répandues dans le sud de la France, où la plante est appelée « ramaconil » et sert particulièrement à la préparation d'omelettes aux asperges...

**Asphodelus fistulosus** L. : petite asphodèle à feuilles creuses (= fistuleuses) ; elle fleurissait les Champs Elysés, le pays des bienheureux, où seuls les fils des dieux et les héros morts au combat séjournèrent.

**Calendula arvensis** L. : le souci sauvage, très fréquent en Grèce.

**Carpobrotus edulis** (L.) R. Br. : plante succulente de la famille des Aizoacées regroupant environ 23 espèces d'Afrique du Sud ; c'est la « figue des Hottentots » ou « griffe de sorcière » ou encore « mésembryanthème ». Grandes fleurs brillamment colorées, étamines et pétales très nombreux.

**Carpobrotus acinaciformis** (L.) Bolus : proche de l'espèce précédente, récoltée et étudiée par Cédric. Ces plantes ont de très belles fleurs, mais elles sont devenue une redoutable peste végétale sur les côtes méditerranéennes, des programmes d'éradication sont entrepris.

**Chrysanthemum coronarium** : déjà signalé.

**Clypeola jonthlasi** L. : fruits ronds comme des boucliers (*clypeus* = bouclier en latin) ; plante méditerranéenne, à l'est jusqu'en Iran ; très variable et se reproduisant par auto-fécondation.

**Colutea arborescens** L. : le baguenaudier dont les gousses sont renflées en vessie.

**Dasypyrum villosum** (L.) P. Candargy : famille des Poacées ; proche des *Hordeum* ; glumelles ciliées ; commun en Grèce. Chez Coste : *Secale villosum* L. ; Girerd le signale dans le Vaucluse.

**Erodium aethiopicum** auct. : une forme (une sous-espèce) du très classique *E. cicutarium* (L.) L'Hérit., cf herbier Claudine.

**Erodium ciconium** (L.) L'Hérit. : *Erodium* à « bec de cigogne » (étymologie) ; fruits à très long bec, fovéole (fossette) glanduleuse, sans sillon sous-jacent.

**Erodium cicutarium** (L.) L'Hérit. : *Erodium* à « feuilles de cigüe » (cf. étymologie) ; bec assez court ; fovéole (fossette) non glanduleuse, avec ou sans sillon sous-jacent. Très commun en Europe.

**Euphorbia helioscopia** L. : l'euphorbe réveil-matin, comme chez nous.

**Galium murale** (L.) All. : petit gaillet annuel, à fruits cylindriques et munis de soies crochues étalées ; présent aussi en France ; région méditerranéenne ; cf herbier Claudine.

**Helianthemum salicifolium** (L.) Miller : une des rares espèces annuelles du genre ; les pédicelles fructifères sont allongés et souvent coudés-recourbés vers le haut ; plante commune dans la région méditerranéenne.

**Hymenocarpus circinnatus** (L.) Savi ; parfois orthographié *Hymenocarpus* ; fleurs jaune orange, fruit ± circulaire et entouré d'un rebord ailé membraneux.

**Hypecoum imberbe** Sm. : proche de *H. procumbens* L.

**Hypochoeris achyrophorus** L. : toute petite composée jaune, très abondante ; akène prolongé en long bec grêle (Coste II p. 413 : *Seriola aetnensis* L.)

**Knautia integrifolia** (L.) Bertol. : ici à feuilles découpées, comme son nom ne l'indique pas !! Plante hyper-variable, à petits capitules bleus.

**Koeleria cristata** (L.) Pers. s.l. : une espèce ou un groupe d'espèces à la taxonomie très confuse : « ...Problèmes de nomenclature et de taxonomie inextricables et souvent non résolus. » selon le regretté Michel Kerguelen, spécialiste bien connu des Poacées ; ressemble à *K. vallesiana* (Honckeny) Gaudin de nos Alpes.

**Lavatera sp.** : calicule 3 pièces soudées ; plante non déterminée sur place et non récoltée.

**Linaria arvensis** (L.) Desf. : linaria à toutes petites fleurs bleues.

**Linaria simplex** (Willd.) DC. : petites fleurs jaunes ; rare en Haute-Savoie ! Très voisin de l'espèce précédente ; plante méditerranéenne étendant son aire jusqu'en Iran.

**Matricaria recutita** L. : pas de paillettes entre les fleurs ; c'est la camomille !

**Medicago coronata** (L.) Bartal. : petite gousse, comme 2 couronnes superposées (cf. étymologie) ; sud de l'Europe, Afrique du nord et à l'est jusqu'en Irak.

**Medicago monspeliaca** (L.) Trautv. : appelé il y a peu encore *Trigonella monspeliaca* L. ; gousses étalées en étoile, linéaires, arquées, avec nervures obliques et graines tuberculeuses.

**Medicago orbicularis** : déjà signalé.

**Ophrys speculum** Link (= *O. ciliata* Bivona-Bernardi) : *Ophrys* « miroir de Vénus » ; devenu hélas rarissime en France.

**Papaver rhoeas** : déjà signalé.

**Petrorhagia dubia** (Rafin.) G. López & Romo : le binôme « officiel » pour *P. velutina* (Guss.) P.W. Ball & Heywood ; comme notre *P. prolifera* (L.) P.W. Ball & Heywood, mais avec des poils au milieu de la tige et les graines sont différentes (forte loupe !) (voir Coste I p. 190, sous le nom de *Dianthus prolifer* L.).

**Phagnalon rupestre** s.l. : déjà signalé.

**Piptatherum miliaceum** (L.) Cosson : Poacée très courante en Grèce ; inflorescence à nombreux rameaux verticillés.

**Plantago albicans** L. : plantain à feuilles souvent ondulées ; plante velue-soyeuse blanchâtre, hampe non striée et épi allongé.

**Plantago lagopus** L. : le « pied de lièvre » (cf. l'étymologie) ; feuilles vertes peu velues, hampe creusée de sillons et épi ovoïde, velu-soyeux.

**Plantago lanceolata** L. : notre classique plantain à feuilles lancéolées.

**Plantago afra** L. (= *P. psyllium* L.) : c'est « l'herbe aux puces ». Plante annuelle, pubescente-glanduleuse.

**Reichardia picroides** (L.) Roth : Astéracée méditerranéenne à fleurs jaunes, bractées de l'involucre largement scarieuses et fruits très tuberculeux (cf. Coste, II, p. 437, sous le nom de *Picridium vulgare* Desf.).

**Reseda alba** L. : réséda à fleurs blanches, feuilles très divisées et fruits à 4 loges.

**Rhamnus alaternus** L. : le nerprun alaterne.

**Tremastelma palaestinum** (L.) Janchen : une kyrielle de synonymes : *Knautia palaestina* L. ; *Scabiosa brachiata* Sm. ; *Pterocephalus brachiatus* (Sm.) Sprengel ; *Lomelosia brachiata* (Sm.) Greuter & Burdet], ouf ! Le dessin de Blamey n'est pas bon ! Genre monospécifique cantonné à la Méditerranée orientale ; étymologie inconnue, l'auteur du genre, Rafinesque, étant un habitué des noms forgés de toute pièce ou d'origine mystérieuse sinon farfelue ; selon la botaniste marseillaise Régine Verlaque, qui a particulièrement étudié les Dipsacacées du bassin méditerranéen, « Par ses caractéristiques (nombre chromosomique de base, fruit, pollen) tout à fait originales par rapport aux *Scabiosa* et aux *Pterocephalus*, le genre *Tremastelma* justifie amplement son statut générique et constitue un taxon très jeune, en pleine différenciation. » ; le botaniste allemand W. Greuter a proposé d'inclure *Tremastelma* dans le genre *Lomelosia* Rafinesque, une position qui est désormais confortée par les récents travaux de Mayer & Ehrendorfer (publiés en 1999) ; le calice à soies plumeuses et le fruit à 8 fossettes dans sa partie supérieure sont caractéristiques ; le nom spécifique « *palaestinum* » évoque la Palestine, lieu d'origine supposé de la plante, une région d'où elle est en fait totalement absente !

**Teucrium fruticans** L. : germandrée ligneuse aux belles et grandes fleurs bleues, lilas ou même roses.

**Thymelaea tartonraira** (L.) All. : on fabriquait avec ses tiges, très résistantes, des cordes pour les bateaux. Feuilles soyeuses.

**Tordylium apulum** : déjà signalé.

**Tragopogon porrifolius** L. : salsifis à ligules pourpre foncé.

**Trifolium striatum** L. : commun en Europe.

**Urospermum picroides** (L.) F.W. Schmidt : Astéracée très caractéristique ; bractées de l'involucre hispides et disposées sur un rang et fruits tordus, à bec creux et renflé brusquement à la base.

**Valantia hispida** L. : petite Rubiacée hirsute, dédiée au botaniste français Sébastien Vaillant (1669-1722) (nom latinisé).

**Verbascum undulatum** Lam. : un bouillon blanc à feuilles ondulées (cf. étymologie) et fleurs à étamines toutes semblables et munies de poils blancs ; plante endémique des Balkans ; le genre *Verbascum* est très diversifié en Grèce (74 espèces mais il y en a 230 en Turquie !).

**Veronica acinifolia** L. : toutes petites fleurs bleues ; assez commun en Europe.

**2. Entre Corinthe et Epidaure.** Il y a un grand terre-plein où le car peut se garer facilement. L'arrêt est choisi en fonction de cet impératif. C'est là que Daniel nous rejoint avec son camping-car.

**Alkana calliensis** Boiss. : plante glanduleuse, corolles jaunes et velues à l'extérieur. Endémique de Grèce.

**Allium subhirsutum** L. : fleurs blanches ; région méditerranéenne.

**Althaea hirsuta** : L. : Malvacée annuelle, hirsute par des soies étalées.

**Anchusella variegata** (L.) Bigazzi, Nardi & Selvi : petite Boraginacée à fleurs blanches munies d'une tache foncée à l'extrémité de chaque pétale ; endémique du sud de la Grèce et de la Crète ; le genre *Anchusella* a été séparé très récemment (1997) du genre *Anchusa* L. sur la base de caractéristiques micro- et macro-morphologiques (en particulier : 2 étamines fertiles seulement au lieu de 5 et grains de pollen à ornementation originale) ; il comprend seulement 2 espèces, l'autre étant *A. cretica* (Miller) Bigazzi, Nardi & Selvi, présente en Italie, Sicile et ouest de la péninsule balkanique (Grèce comprise) mais absente de Crète... comme son nom ne l'indique pas ! !

**Anthemis arvensis** L. : commun en Europe et en Grèce ; des paillettes entre les fleurs.

**Arabis verna** (L.) R. Br. : petite arabette annuelle à fleurs violettes.

**Asterolinon linum-stellatum** (L.) Duby : petite Primulacée à fleurs insignifiantes ; difficilement détectable.

**Bifora testiculata** (L.) Sprengel : Apiacée à odeur caractéristique, forte, évoquant la coriandre ; ombelles à rayons peu nombreux (ombelles dites pauciradiées) ; fruits didymes, rugueux, échanrés à la base mais non au sommet, ce dernier pourvu d'un mamelon conique ; espèce peut-être d'origine est-méditerranéenne et d'extension relativement récente vers l'ouest (elle est maintenant présente au Portugal et même en Macaronésie).

**Biscutella didyma** L. (= *B. apula* L.) : plante annuelle à grappes denses, fruits ciliés aux marges ; c'est une « lunetière » ; en France, seulement en Corse (cf. Coste I p. 125 sous le binôme de *B. apula*).

**Bituminaria bituminosa** (L.) Stirton : ex *Psoralea bituminosa* L., à odeur de bitume.

**Campanula drabifolia** Sm. : petite campanule annuelle et hispide ; Grèce, Crète, Chypre et Turquie ; élément est-méditerranéen.

**Carex halleriana** Asso : présence, en plus des épillets terminant l'inflorescence, d'épillets dits gynobasiques, portés par des pédoncules très grêles et partant de la base de la tige.

**Centaurea raphanina** Sm. ssp. **mixta** (DC.) Runemark (= *C. mixta* DC.) : centaurée à feuilles divisées et disposées en rosette avec 1-4 capitules sessiles au centre ; fleurs roses à pourpres et bractées épineuses ; endémique du sud de la Grèce et commun dans le Péloponnèse.

**Cheilanthes acrostica** (Balbis) Tod. (= « *C. fragrans* » de différents auteurs mais ce binôme est des plus ambigus et doit être abandonné) : petite fougère méditerranéenne.

**Cistus incanus** L. ssp. **creticus** (L.) Heywood (= *C. creticus* L.) : grandes fleurs roses à style allongé-filiforme ; feuilles pétiolées.

- Convolvulus althaeoides** L. : liseron à feuilles supérieures profondément découpées.
- Crepis rubra** L. : une des rares espèces du genre à ligules roses ; de l'Italie du sud à l'ouest de la Turquie ; naturalisé en France.
- Crucianella sp.** : non déterminé sur place et non récolté.
- Cyclamen peloponnesiacum** (Grey-Wilson) Kit Tan (= *C. repandum* Sm. ssp. *peloponnesiacum* Grey-Wilson) : groupe du *C. repandum* ; endémique du Péloponnèse et des Cyclades ; a été élevé au rang d'espèce récemment (2001) ; groupe révisé par Grey-Wilson.
- Cynoglossum officinale** L. : fruits un peu concaves et entourés d'un rebord saillant et aplati.
- Catapodium rigidum** : déjà signalé.
- Dorycnium hirsutum** (L.) Ser. [= *Bonjeanea hirsuta* (L.) Reichenb., parfois orthographié *Bonjania*] ; autrefois séparé des *Dorycnium* par les ailes libres entre elles à l'extrémité et les fruits à plusieurs graines ; élément méditerranéen
- Drimia maritima** (L.) Stearn [= *Urginea maritima* (L.) Baker] : nous avons observé seulement les feuilles et les très gros bulbes ; la plante fleurit en effet bien plus tard, en août-septembre ; elle est considérée comme aphrodisiaque, diurétique et abortive, elle est toxique à forte dose. Dans l'Antiquité, on attribuait des vertus protectrices aux bulbes, qu'on suspendait à la porte en guise d'amulette pour se protéger des mauvais esprits.
- Fumana arabica** (L.) Spach : fleurs jaune pâle ; sud de l'Europe.
- Gagea graeca** (L.) A. Terracc. [= *Lloydia graeca* (L.) Endl. ex Kunth] ; une gagée à fleurs blanches, assez commune dans le Péloponnèse ; endémique est-méditerranéenne (Grèce, Crète et ouest-Anatolie).
- Hedypnois cretica** (L.) Dum.-Courset : pédoncules renflés sous les capitules ; de la Méditerranée à l'Iran ; ressemble superficiellement à *Hyoseris scabra* L., également à pédoncules renflés, mais ce dernier est dépourvu de feuilles caulinaires et les fruits sont différents.
- Lagurus ovatus** L. : famille des Poacées ; c'est la « Queue de lièvre ».
- Malcolmia graeca** Boiss. & Spruner ssp. **bicolor** (Boiss. & Heldr.) Stork (= *M. bicolor* Boiss. & Heldr.) : fleurs rose violacé à bleues ; genre difficile, particulièrement étudié, dans les années 1970, par la botaniste suisse A. Stork.
- Medicago coronata** : déjà signalé.
- Melilotus graecus** (Boiss. & Spruner) Lassen [= *Trigonella graeca* (Boiss. & Spruner) Boiss.] : très originale espèce par ses fruits aplatis-ailés et veinés ; initialement décrite par Boissier & Spruner, en 1843, dans le genre *Pocockia* Ser. (= *P. graeca* Boiss. & Spruner) elle a été rattachée par la suite, en 1872, par Boissier lui-même, au genre *Trigonella* [= *T. graeca* (Boiss. & Spruner) Boiss.] ; ce n'est que très récemment, en 1987, que P. Lassen la transférera dans le genre *Melilotus* Miller [= *M. graecus* (Boiss. & Spruner) Lassen], ceci au regard d'un certain nombre de caractéristiques (odeur de mélilot, inflorescences, fruits...) ; endémique de la Grèce et de la Crète.
- Micromeria graeca** (L.) Reichenb. ? ou **Satureja thymbra** L. ? ; mal observé et pas d'échantillons d'herbier.
- Onobrychis aequidentata** (Sm.) D'Urv. : plante annuelle à pédoncules 3-4 fois plus longs que la feuille correspondante, inflorescence lâche à fleurs écartées les unes des autres (idem pour les fruits), corolles 10-14 mm et fruits à marge bordée de grosses dents triangulaires-aplaties et ± égales.
- Ononis ornithopodioides** L. : plante collante à fruits toruleux, bosselés ; élément méditerranéen.
- Orlaya daucoides** (L.) Greuter (= *O. kochii* Heywood) : Apiacée à fleurs blanches, fruits épineux, pétales externes rayonnants (= plus longs que les autres) et ombelles à petit nombre de rayons (de 2 à 5).
- Parentucellia latifolia** (L.) Caruel : ex *Bartsia latifolia* (L.) Sm. ; placé initialement par Linné dans le genre *Euphrasia* (= *E. latifolia* L.). Plante pubescente-glanduleuse, un peu visqueuse, à petites fleurs pourpres ; sud de l'Europe, Afrique du nord et vers l'est jusqu'en Asie centrale.
- Phlomis fruticosa** L. : c'est la « sauge de Jérusalem » ; très commun en Grèce où sa floraison massive au printemps dore les collines sèches des

parties basses du pays ; grandes fleurs jaunes très décoratives ; présent en France mais son statut est sujet à discussion (spontané ou naturalisé ?) ; à l'est, ne dépasse pas la Turquie (Anatolie) ; absent d'Afrique du nord.

**Pinus halepensis** Miller : le pin d'Alep ; taxon très voisin : *P. brutia* Ten., qui n'est peut-être qu'une simple sous-espèce du premier.

**Pistacia lentiscus** L. : le lentisque a un nombre pair de folioles (pas de foliole impaire terminant la feuille comme c'est le cas chez *P. terebinthus* L., observé plus tard).

**Plantago bellardii** All. : petite plante annuelle velue blanchâtre ; parfois orthographié, à tort, *P. bellardi*.

**Picnomon acarna** (L.) Cass. : chardon à épines jaunes sur les bractées et à capitules longuement dépassés par les feuilles involucrales ; sud de l'Europe, du Portugal à la Turquie et plus à l'est jusqu'en Iran.

**Quercus coccifera** L. : le chêne kermès ; c'est avec les cochenilles du kermès qu'on obtenait l'écarlate.

**Rhamnus alaternus** : déjà signalé.

**Scorpiurus muricatus** L. (inclus *S. subvillosus* L. et *S. sulcatus* L.) : gousses enroulées et hérissées, comme des chenilles ; bassin méditerranéen et à l'est jusqu'en Iran.

**Scrophularia peregrina** L. : bien reconnaissable à ses sépales dépourvus de toute bordure scarieuse-blanchâtre et à ses bractées semblables aux feuilles ; c'est de plus une plante annuelle ; restreinte au pourtour méditerranéen.

**Silene behen** L. : silène glabre ou presque, glauque, à calice glabre et pétales courts, plus larges que longs, bifides, blancs ou roses ; région méditerranéenne et Macaronésie.

**Trifolium campestre** Schreber : fleurs jaunes, de taille moyenne (4-6 mm de long), étendard strié, foliole terminale plus longuement pétiolulée que les 2 latérales ; commun dans toute l'Europe sauf le nord.

**Tripodion tetraphyllum** (L.) Fourr. [= *Physanthyllis tetraphylla* (L.) Boiss.] : un *Anthyllis* particulier, à calice renflé en vessie, velu et à fleurs jaunes et blanches.

**Valerianella coronata** (L.) DC. : fruits surmontés d'une couronne (cf. l'étymologie de l'épithète spécifique) dérivée du calice et munie de dents longues et crochues ; vaste répartition géographique couvrant l'Europe méridionale, l'Afrique du nord, le Moyen-Orient et l'Asie occidentale et centrale.

**Veronica cymbalaria** : déjà signalé.

**Vicia villosa** Roth s.l. : calice bossu à la base et dents inégales ; rappelle *V. cracca* L. par ses inflorescences allongées en grappe ; 4 sous-espèces en Grèce, pas toujours faciles à séparer.

Paul Berthet signale la fraxinelle (**Dictamnus albus** L.), vue depuis le car.

**3. Epidaure.** On y voit les vestiges du sanctuaire d'Esculape (Asclepios), héros et dieu de la médecine, élevé par le centaure Chiron, qui lui enseigne la chirurgie et l'art de guérir par les plantes... Il réussit à ressusciter des morts, ce qui rendit Zeus jaloux : ce dernier le foudroya et la dépouille d'Esculape aurait alors été ensevelie à Epidaure... Le Théâtre, construit au IV<sup>e</sup> siècle par Polyclète le Jeune, est l'un des plus beaux hémicycles de l'Antiquité. Son harmonie est fondée sur une série de propriétés mathématiques et de proportions, telles que le Nombre d'Or. Sur ses gradins, 15 000 spectateurs suivaient les concours d'art dramatique, où s'affrontaient les maîtres de la comédie et de la tragédie lors des « apônes », concours et joutes publics. Pique-nique avant la visite. Nombreuses plantes sèches de **Romulea sp.**

**Acer sempervirens** L. : il ressemble un peu à l'érable de Montpellier (*A. monspessulanum* L.) mais ses feuilles sont coriaces et persistantes ; Grèce, Crète et Turquie ; élément est-méditerranéen.

**Aurinia saxatilis** (L.) Desv. ssp. **orientalis** (Ard.) T.R. Dudley [= *Alyssum saxatile* L. ssp. *orientale* (Ard.) Rech. fil.] : c'est la « corbeille d'or » de nos jardins ; passé du grand genre *Alyssum* L. (190 espèces environ) au petit genre *Aurinia* Desv. (6 espèces) du fait de ses étamines à filets ni ailés ni dentés mais renflés à la base ; la sous-espèce est un élément balkanique et ouest-anatolien.

***Arabidopsis thaliana*** (L.) Heynh. : cycle de développement rapide, d'environ un mois (plante qualifiée d'éphémérophyte) ; cette petite Brassicacée a acquis ces dernières années une renommée scientifique internationale : c'est en effet sur elle que sont effectués nombre de travaux de génétique végétale (carte du génome, identification des gènes du développement, manipulations génétiques...) ; le séquençage complet de son génome a été terminé en 2000 sous l'égide de « *The Arabidopsis Genome Initiative* » ; elle est devenue en quelque sorte la drosophile des phyto-généticiens ; l'épithète spécifique est un hommage au médecin et botaniste allemand J. Thal (1542-1583).

***Arabis verna*** : déjà signalé.

***Arisarum vulgare*** Targ.-Tozz. : « capuchon de moine » ; Aracée (famille des Arum) à floraison printanière ; pollinisation par des moucheron.

***Astragalus suberosus*** Banks & Sol. ssp. ***haarbachii*** (Boiss.) V. Matthews (= *A. haarbachii* Boiss.) : belle Astragale à longues fleurs jaunâtres ± lavées de pourpre ; la sous-espèce est endémique de Grèce, Bulgarie, Crète et Turquie ; elle a été récoltée pour la première fois par Spruner pas très loin d'ici, en Argolide, et décrite quelques années plus tard, en 1843, par Edmond Boissier, botaniste genevois et grand spécialiste de la flore grecque et est-méditerranéenne.

***Astragalus hamosus*** L. : fruits caractéristiques, en crochet ou en hameçon ; plante méditerranéenne mais étendant son aire jusqu'en Asie centrale.

***Biserrula pelecinus*** L. : fruits caractéristiques, aplatis, portant une double rangée de dents (cf. l'étymologie du genre : « 2 petites scies ») ; plante annuelle à fleurs généralement bleues ; seule espèce du genre ; région méditerranéenne.

***Briza maxima*** L. : la « grande brize » ou « grande amourette ».

***Campanula erinus*** L. : plante annuelle à toutes petites fleurs ; région méditerranéenne et jusqu'en Asie centrale.

***Campanula spatulata*** Sm. (parfois orthographié *spathulata*) : ressemble à *C. patula* L. ; plante variable, particulièrement en Grèce où 3 sous-espèces ont été distinguées : ssp. *spatulata*, ssp. *spruneriana* (Hampe) Hayek et ssp. *filicaulis* (Halácsy) Phitos ; l'étude détaillée des populations du mont Olympe en Thessalie (Blionis & Vokou, 2002) a permis de montrer que les deux premières sous-espèces diffèrent en fait par de nombreuses caractéristiques morphologiques et biologiques et qu'elles sont vraisemblablement isolées par une barrière reproductive d'origine phénotypique et/ou génotypique (espèces distinctes ?) ; les racines sont renflées en navet (caractéristique !) et elles étaient et sont encore récoltées et consommées par les Grecs (qui les appellent « *volvuschia* », c'est à dire les bulbes).

***Centranthus calcitrapae*** (L.) Dufresne (= *Valeriana calcitrapa* L.) : plante annuelle, corolle à éperon.

***Cynosurus echinatus*** L. : Poacée à inflorescence dense et hérissée de longues arêtes souples (cf. l'étymologie de l'épithète spécifique) ; plante du sud de l'Europe atteignant vers l'est l'Asie centrale ; très commune en Grèce.

***Echium plantagineum*** L. : vipérine à grandes fleurs bleu violacé.

***Fumaria officinalis*** L. : notre fumeterre ; cf herbier Cédric.

***Galium sp.*** : très fin ; non récolté.

***Herniaria sp.*** : dénommée trop hâtivement *H. parnassica* Boiss., une plante qui ne semble pas descendre sous 900 m, ce qui rend cette détermination peu probable... ; l'étude du matériel d'herbier est indispensable ; *H. parnassica* est un endémique de Grèce, Albanie et Crète.

***Lamium moschatum*** Miller : intéressant lamier à fleurs blanches et feuilles et bractées souvent bordées de blanc ; en Europe, présent seulement dans les Balkans et en Turquie d'Europe.

***Ornithogalum divergens*** Boreau : évoque *O. umbellatum* L., mais le bulbe est entouré de nombreuses bulbilles et les pédicelles fructifères sont fréquemment rabattus vers le bas ; également présent en France, cf herbier Cédric.

***Prasium majus*** L. : Lamiacée arbustive à fleurs blanches de la région méditerranéenne.

***Ranunculus chius*** DC. : voisin de notre *R. parviflorus* L. ; petits tubercules sur les carpelles ; les pédicelles s'épaississent lors de la fructification ; Corse, Sardaigne et Balkans ; dessin dans Polunin p. 238.

**Ranunculus muricatus** L. : fruits couverts de tubercules épineux (*muricatus* en latin = muriqué, c'est à dire hérissé de pointes).

**Rhagadiolus stellatus** (L.) Gaertner : Astéracée reconnaissable surtout à ses fruits s'étalant en étoile à la maturité ; sud de l'Europe et à l'est jusqu'en Iran.

**Romulea sp.** ? Grande quantité au pique-nique mais plantes sèches !!

**Rumex bucephalophorus** L. : tout petit *Rumex* méditerranéen, très variable (3 sous-espèces en Grèce).

**Ruscus aculeatus** L. : notre fragon petit houx ; fruits très rarement produits dans la nature , sans doute par suite d'un échec évolutif du système de pollinisation qui serait encore moins performant que celui des plantes anémogames (celles qui sont pollinisées par le vent) ! Se reproduit donc presque exclusivement par voie végétative ; les jeunes pousses sont comestibles mais les baies sont toxiques.

**Scorzonera cana** (C.A. Meyer) O. Hoffm. (= *Podospermum canum* C.A. Meyer) : ressemble à *Scorzonera laciniata* L. [= *Podospermum laciniatum* (L.) DC.] mais est cependant bien distinct ; limite occidentale en Sardaigne et Sicile et vers l'est en Iran ; commun en Grèce.

**Scrophularia peregrina** L. : déjà signalé.

**Selaginella denticulata** (L.) Link : ressemble à une mousse ! C'est une sélaginelle de la région méditerranéenne.

**Silene colorata** Poiret : fleurs rose vif ; région méditerranéenne mais aussi îles Canaries et jusqu'en Irak et Arabie ; surtout près des côtes.

**Silene cretica** L. : grand, fleurs roses, tiges collantes, calices glabres ; de l'Italie et la Sicile à l'ouest à la Turquie (Anatolie) à l'est ; naturalisé dans certains pays (ex. en Espagne).

**Smyrniium perfoliatum** L. : curieuse Apiacée à feuilles perfoliées (= amplexicaules, entourant la tige) ; région méditerranéenne et centre de l'Europe.

**Silybum marianum** : déjà signalé.

**Trifolium aurantiacum** Boiss. & Spruner : un *T. campestre* (déjà signalé) mais à fleurs plus longues (7-10 mm), inflorescences plus grosses et jaune orangé ; serait endémique de Grèce et d'Albanie mais des formes très voisines se rencontrent en Italie du sud et en Turquie.

**Trifolium grandiflorum** Schreber (= *T. speciosum* Willd.) : un trèfle voisin des *T. campestre* et *T. aurantiacum* (tous 2 à fleurs jaunes ou orangées et trouvés lors de notre séjour) mais à fleurs violettes ou lilas ! Très originale espèce de la région méditerranéenne orientale et de l'Asie occidentale et centrale (ne dépasse pas l'Italie à l'ouest).

**Trifolium tomentosum** : déjà signalé.

Christine trouve un champignon remarquable : le coprin pie, **Coprinus picaceus** (Bull. : Fr.) S.F. Gray : blanc et noir comme une pie.

**4. Citadelle de Nauplie (ou Nafplio).** La ville, située sur une presqu'île rocheuse du golfe d'Argolide, est dominée par la citadelle de l'Acronauplie et par une puissante forteresse vénitienne, le fort Palamède. Palamède était le fils de Nauplios, fondateur légendaire de Nauplie et petit fils de Poséidon. Il était considéré comme le roi des inventeurs par les Grecs qui lui attribuaient l'invention de l'alphabet grec, des phares, de la monnaie, des poids et des mesures... et de la tactique militaire. Il aurait participé à la guerre de Troie et imaginé les jeux de dés et d'échecs pour distraire les assiégés de leur longue attente. Mais il fut tué par Ulysse et Diomède jaloux de son ingéniosité... La forteresse couronne une colline de 216m de haut et date de la seconde occupation vénitienne, de 1686 à 1715. C'est un puissant complexe de huit bastions reliés par des voûtes, des couloirs, des passages secrets et jalonnés de tourelles de guet.

**Aegilops neglecta** Bertol. : un « blé sauvage » à épis ovales-oblongs (non cylindriques) formés d'épillets très ventrus ; nord de la région méditerranéenne et jusqu'en Iran.

**Anagyris foetida** L. : arbuste à odeur désagréable, gousse à graines violettes ; plante émétique et purgative.

**Anchusella variegata** : déjà signalé.

**Anthemis chia** L. : marguerite annuelle, toute petite... ou grande ! Bractées à marges noires ; de l'Italie à la Syrie ; élément centre- et est-



méditerranéen ; très commun en Grèce au printemps dans les zones inférieures ou moyennes.

**Asparagus acutifolius** : déjà signalé.

**Asphodelus ramosus** L. : feuilles non fistuleuses et inflorescences ramifiées ; très commun en Grèce au printemps dans les zones inférieures ou moyennes.

**Asplenium ceterach** L. (= *Ceterach officinarum* DC.) : notre classique doradille, si joliment nommée...

**Aurinia saxatilis** ssp. **orientalis** (= *Alyssum saxatile* ssp. *orientale*) : déjà signalé.

**Ballota acetabulosa** (L.) Benth. : feuilles épaisses, feutrées, arrondies et blanchâtres ; pas en fleurs ; le calice en forme d'entonnoir devient accrescent et présente, surtout à la fructification, un limbe très large atteignant 2 cm de diamètre ; corolles pourpres ; en Europe, seulement dans le sud de la Grèce et en Crète.

**Barlia robertiana** (Loisel.) Greuter : Orchidée très précoce, fanée ; placée par certains aujourd'hui dans le genre *Himantoglossum* [= *H. robertianum* (Loisel.) P. Delforge], surtout sur la base d'études moléculaires.

**Bellevalia dubia** (Guss.) Roemer & Schultes : comme un muscari, mais jeunes fleurs bleu cobalt ; région nord- et est-méditerranéenne, de l'Italie à l'Anatolie occidentale ; le genre honore Pierre Richer de Belleval (1564-1632), fondateur du jardin botanique de Montpellier.

**Brachypodium** sp. : non récolté.

**Bryonia dioica** Jacq. : Cucurbitacée à racine charnue ("navet du diable", plante toxique utilisée par les médecins de l'Antiquité.

**Calicotome villosa** (Poiret) Link : rameaux et gousses velus ; une des plantes dominantes des collines du Péloponnèse, illuminées au printemps par sa floraison ; *C. spinosa* (L.) Link, l'autre espèce de ce petit genre, est un élément ouest-méditerranéen totalement absent de Grèce.

**Campanula andrewsii** DC. : très belle campanule du groupe du *C. rupestris* Sm. (à 5 stigmates) ; tapisse les rochers et les murs ou forme des guirlandes ± pendantes ; endémique de l'ouest du Péloponnèse.

**Centranthus ruber** (L.) DC. ssp. **sibthorpii** (Boiss.) Hayek : notre classique centranthe est représenté en Grèce par cette sous-espèce particulière ; le nom honore le botaniste anglais John Sibthorp, explorateur de la Flore de Grèce en 1786-1787 puis en 1794 ; les résultats botaniques de cette expédition, magnifiquement illustrés par Ferdinand Bauer, seront publiés entre 1806 et 1840 en 10 volumes de très grand format sous le nom de *Flora Graeca*, une des plus grandes, des plus rares et des plus coûteuses Flores jamais publiées (elle contient 966 planches, gravées sur cuivre et coloriées à la main) ; selon A. Strid, éditeur de la *Flora Hellenica* « *The magnificent Flora Graeca (is) one of the greatest illustrated Floras of all times...* » ; un exemplaire se trouve à la Bibliothèque Centrale du Muséum National d'Histoire Naturelle à Paris.

**Cheilanthes acrostica** : déjà signalé.

**Clypeola jonthlaspi** ; déjà signalé.

**Convolvulus cantabricus** L. : le liseron de Biscaye, tige non volubile et hérissée inférieurement de poils étalés ; feuilles entières ; parfois indiqué « *cantabricus* ».

**Cynoglossum columnae** Ten. (et non « *C. dioscoridis* » ! comme annoncé malencontreusement) ; une forme du *C. officinale* L. à plus grands fruits ; ces derniers, à part la taille, présentent sensiblement les mêmes caractéristiques (un peu concaves et avec rebord saillant).

**Drimia maritima** (= *Urginea maritima*) : déjà signalé.

**Ephedra foeminea** Forsskål : la détermination des *Ephedra* est souvent difficile ; effectuée ici d'après les cartes de répartition du 1<sup>e</sup> volume de la « *Flora Hellenica* ».

**Eruca sativa** Miller : Brassicacée, la roquette, les jeunes feuilles se mangent en salade.

**Euphorbia acanthothamnus** Boiss. : coussins piquants parfois très volumineux ! Evoque notre *E. spinosa* L. ; endémique de l'est de la Méditerranée (Grèce, Crète et ouest de l'Anatolie) ; parfois un des éléments dominants du paysage avec *Sarcopoterium spinosum* (cf. ci-dessous).

**Gagea graeca** : déjà signalé.

**Lagoecia cuminoides** : déjà signalé.

**Lamarckia aurea** (L.) Moench : petite Poacée à panache doré.

**Lathyrus cicera** L. : une Fabacée à fleurs rouge brique ; plusieurs espèces lui ressemblent superficiellement mais sont en fait bien distinctes.

**Malabaila aurea** (Sm.) Boiss. : grande Apiacée à fleurs jaunes et fruits aplatis ailés, très élégants à la maturité ; endémique est-méditerranéen, de la péninsule balkanique jusqu'à l'ouest de l'Anatolie.

**Melica ciliata** L. : très commun en Grèce ; plante très variable ; lemme des épillets longuement velue.

**Olea europaea** L. : l'olivier qu'Athènes a offert à sa ville, Athènes.

**Onopordon illyricum** L. : grand chardon, encore en boutons ; tiges et feuilles blanchâtres ; c'est l'*Onopordon* le plus répandu en Grèce ; région méditerranéenne ; ne dépasse pas la Turquie à l'est.

**Onosma frutescens** Lam. : soies simples ; endémique de Grèce et des îles de l'Egée ; 18 espèces d'*Onosma* se rencontrent en Grèce dont 6 sont endémiques du Péloponnèse mais il y en a 90 environ dans la seule Turquie, la patrie des onosmophiles !

**Ophrys argolica** H. Fleischmann : endémique du sud de la Grèce (golfe de Corinthe, Péloponnèse). Pétales et sépales roses, labelle velouté orné de 2 yeux.

**Origanum vulgare** L. s.l. : une des formes de cette espèce classique et hyper-variable qui a fait l'objet d'importantes investigations taxonomiques et biochimiques de Stella Kokkini et de ses collègues de l'Université de Thessalonique ; les huiles essentielles la parfumant contiennent surtout des terpènes et 2 phénols, le carvacrol et le thymol, substances montrant de plus des propriétés antibactériennes et antifongiques ; encore aujourd'hui très utilisé en Grèce comme condiment (« *rigani* ») et largement récolté ; le genre est représenté dans ce pays par 12 espèces dont le fameux dictame, *O. dictamnus* L., endémique de Crète.

**Osyris alba** L. : le rouvet, famille des Santalacées, comme l'arbre fournissant le bois de santal ; sous-arbrisseau hémiparasite.

**Phagnalon rupestre** s.l. : déjà signalé.

**Piptatherum coerulescens** (Desf.) P. Beauv. [= *Oryzopsis coerulescens* (Desf.) Hackel] : Poacée de la région méditerranéenne, rameaux peu nombreux à chaque verticille (1-4) et ligules allongées, cf herbier Cédric.

**Pistacia terebinthus** L. : Anacardiacee à feuilles munies d'une foliole terminale (différence immédiatement visible avec *P. lentiscus* L.) ; région méditerranéenne.

**Ptilostemon chamaepeuce** (L.) Less. : Astéracée arbustive à feuilles étroites (cf. étymologie de l'épithète spécifique : « petit pin ») ; pas d'épines malgré la proximité du genre avec les chardons (*Cirsium* et autres) ; belle et intéressante espèce, endémique est-méditerranéenne (Grèce, Crète, région de la mer Egée, Anatolie, Palestine).

**Rhagadiolus stellatus** : déjà signalé.

**Rhamnus oleioides** L. : les graines des nerpruns étaient utilisées pour obtenir une teinture jaune (pour les chapeaux pointus des Juifs d'Avignon, de 1255 à 1791). Détermination à confirmer : échantillons d'herbier ?

**Salvia fruticosa** Miller (= *Salvia triloba* L. fil.) : quelques feuilles trilobées, pas toutes !! Belle sauge de répartition est-méditerranéenne, ne dépassant pas l'Italie et la Sicile à l'ouest ; les fleurs sont utilisées dans certains pays comme infusion ou pour parfumer le thé.

**Sarcopoterium spinosum** (L.) Spach : une sanguisorbe qui forme des coussins épineux typiques de la « phrygane » (= la garrigue grecque à plantes piquantes), souvent avec *Euphorbia acanthothamnus* (cf. ci-dessus) qui lui ressemble superficiellement ; il y a convergence, « la solution la meilleure à un problème donné » (P. Berthet).

**Scandix pecten-veneris** L. : le « peigne de Vénus » ; longs fruits.

**Scorzonera mollis** M. Bieb. : probablement... mais à confirmer (échantillons d'herbier ?).

**Senecio squalidus** L. ou **S. vernalis** Waldst. & Kit. ; mal examiné ; échantillons d'herbier ? ; observer la pubescence des tiges et feuilles, les mensurations des fleurs tubuleuses (rapport tube/partie élargie) et la pubescence des akènes...

**Sinapis alba** : déjà signalé.

**Sisymbrium orientale** L. (= *S. columnae* Jacq.) : plante velue grisâtre, fleurs jaune pâle, siliques espacées, très longues ; cette espèce a curieusement proliféré dans la ville de Londres, cette fois lors des bombardements de la 2<sup>e</sup> guerre mondiale (cf. également sous *S. irio*, une information similaire).

**Smyrnum olusatrum** L. : notre classique maceron, cultivé autrefois comme plante alimentaire.

**Sorghum halepense** (L.) Pers. [= *Andropogon halepensis* (L.) Brot.] : grande Poacée à tiges de 50-200cm, feuilles larges de 10-20 mm et inflorescences en amples panicules ; les épillets sont généralement disposés par paires, l'un sessile et fertile, l'autre pédicellé, stérile ou mâle ; plante des cultures, jachères et terrains vagues, très commune en Grèce ; peut-être originaire de la région est-méditerranéenne (Asie du sud-ouest et Afrique du nord-est) ; aire naturelle s'étendant vraisemblablement jusqu'à l'Asie centrale et à l'Inde ; naturalisée comme rudérale et mauvaise herbe des cultures dans de nombreux pays du sud et du centre-sud de l'Europe et du monde ; cultivée comme plante fourragère en Afrique ; le sorgho [*S. bicolor* (L.) Moench] est une importante céréale, largement cultivée en Afrique.

**Torilis leptophylla** (L.) Reichenb. fil. (= *Caucalis leptophylla* L.) : plante annuelle, à fruits épineux et lobes foliaires linéaires (cf. l'étymologie de l'épithète spécifique) ; région méditerranéenne et jusqu'au Pakistan ; adventice ou naturalisé plus au nord.

**Torilis nodosa** : déjà signalé.

**Trifolium scabrum** L. : dents du calice divergentes, faisant paraître épineuses les infrutescences ; les folioles sont marquées de nervures saillantes et recourbées vers le bas à leur extrémité (très caractéristique !).

**Trifolium stellatum** L. : calices étoilés après la floraison et fleurs généralement rosées.

**Urtica urens** L. : famille des Urticacées ; les affinités de cette famille sont à rechercher du côté des Rosacées (pruniers, rosiers, alchémilles et aigremaines...) et elle est même déjà placée par certains dans l'ordre des Rosales, ceci à la suite des travaux de phylogénie moléculaire [voir à ce sujet le dernier numéro ( 2002, n°43) de la revue "Hommes et Plantes"] ; selon Pailleux & Bois (1890 :7), botanistes et horticulteurs au Muséum de Paris au 19<sup>e</sup> siècle, toutes les espèces d'orties étaient consommées au siècle dernier par les Grecs, particulièrement *U. membranacea* Poir., et "plus souvent cependant dans les affections de poitrine".

**Valerianella echinata** (L.) DC. : tiges épaisses, fruits surmontés de 3 longues cornes crochues.

**Verbascum sinuatum** L. : un « bouillon blanc » à feuilles basales sinuées lobées, étamines toutes semblables et munies de poils violets.

Gros criquet égyptien aux yeux striés (**Anacridium aegyptium**) ; ce n'est pas une espèce « grégariapte » et elle cause peu de dégâts, contrairement au criquet migrateur, **Locusta migratoria** ; nous traversons la ville à la recherche de l'hôtel Xenia où **Rumex vesicarius** L. a été signalé. Ce grand hôtel est à côté de la citadelle de l'Acronauplie à 86 m d'altitude, nous arrivons devant une sorte de tunnel où se trouve un ascenseur pour monter à l'hôtel, mais nous ne sommes pas clients...

## 5. Plantes exotiques observées à Nauplie :

**Callistemon sp.** : c'est l'« arbre rince-bouteilles », de la famille des Myrtacées ; fleurs à nombreuses étamines rouges (étymologie du genre : « belles étamines »), calice et corolle insignifiants ; 20 à 30 espèces originaires des savanes sèches d'Australie ; ce sont des « pyrophytes », plantes adaptées aux incendies par leurs fruits restant fermés pendant des années et ne s'ouvrant qu'au passage d'un feu (il y a d'autres mécanismes adaptatifs !).

**Melia azedarach** L. : arbre de la famille des Méliacées, originaire du sud de l'Himalaya, de Chine et d'Australie ; cultivé depuis longtemps en Orient et, considéré comme un arbre sacré, il a été planté devant les temples ; introduit en France dans le Midi en 1656. C'est le Margousier, l'« arbre aux

chapelets », l'« arbre aux perles » (du fait de ses fruits), le « lilas indien » ou encore le « lilas de Perse » (à cause de ses fleurs mauves et odorantes) ; sa racine est vermifuge.

**Casuarina equisetifolia** L. ? le nom d'espèce est à confirmer ; c'est le filao, à feuilles de prêles et ressemblant de loin à un pin ; arbre de la famille des Casuarinacées, originaire d'Asie et d'Australie ; croissance rapide et résistance au sel ; souvent planté comme coupe-vent et pour fixer les dunes. Genre d'une trentaine d'espèces ; racines hébergeant un actinomycète du genre *Frankia*, capable de fixer l'azote de l'air (tout comme le font les bactéries *Rhizobium* chez les Fabacées).

**Russelia equisetiformis** Schlechtendahl & Chamisso : très belle Scrophulariacée à corolles rouges et tubuleuses, originaire d'Amérique centrale et du Mexique.

Installation à l'hôtel Tolon Holidays, tout neuf, très confortable. Tolo (parfois appelé Tolon) se trouve au bord de la mer, à 12 km au sud-est de Nauplie. C'est un port de pêche et une agréable station balnéaire, en face des îles de Romoi et Platia ; détermination le soir avec Pierre Authier jusqu'à minuit : **Fumaria macrocarpa** (?), **Onosma frutescens**, **Alkanna calliensis**, **Senecio squalidus**/**S. vernalis**, **Ranunculus chius** etc...

#### **LUNDI 15 AVRIL**

Courses au village. Nous trouvons quelques insectes qui pourraient intéresser Cédric : **Ceropis sanguinolenta** et d'autres... Quelques Linnéens matinaux ont découvert dans les dunes près du port **Cynoglossum creticum** Miller, à fleurs veinées de violet et fruits à face externe convexe, sans rebord, **Psilurus incurvus** (Gouan) Schinz & Thell., une Poacée...

1. **Carrière près du port de Tolo. *Rumex vesicarius*** que nous avons cherché en vain à Nauplie s'y trouve ; vu également un **Merle bleu**.

**Allium subhirsutum** L. : un ail à fleurs blanches et feuilles ciliées ; région méditerranéenne.

**Alyssum minus** (L.) Rothm. (= *A. campestre* (L.) L. ; = *A. simplex* Rudolphi) (nous ne sommes pas actuellement sûr du binôme légitime) : proche de notre *A. alyssoides* (L.) L. mais sépales ne persistant pas sur le fruit, ce dernier non émarginé et étamines les plus longues à filets ailés-bidentés ; région méditerranéenne et à l'est jusqu'en Iran.

**Anacamptis pyramidalis** (L.) L.C.M. Richard : l'orchis pyramidal, ici à fleurs rose pâle.

**Anchusella variegata** : déjà signalé.

**Andropogon distachyos** L. : Poacée à inflorescence formée de 2 longs épis terminaux et à épillets munis de longues arêtes ; région méditerranéenne.

**Anthemis chia** : déjà signalé.

**Anthyllis hermanniae** L. : arbrisseau bas, épineux, à petites fleurs jaunes... comme en Corse !

**Anthyllis vulneraria** L. : sous-espèce non déterminée.

**Asteriscus spinosus** (L.) Schultz Bip. [= *Pallenis spinosa* (L.) Cass.] : plante variable ; une étude détaillée de ce taxon a été faite en 1989 par le botaniste autrichien Podlech ; *Pallenis* Cass., genre monospécifique, diffère du genre *Asteriscus* Tourn. ex Mill. par ses bractées épineuses et ses akènes externes ailés (différences génériques valables ? Une appréciation très subjective en l'absence d'autres éléments...) ; région méditerranéenne et à l'est jusqu'en Iran.

**Asterolinum linum-stellatum** : déjà signalé.

**Atractylis cancellata** L. : tout petit chardon annuel, très fin ; bractées involucreales et feuilles entourant le capitule dessinant une jolie lanterne ouvragée ; région méditerranéenne.

**Biscutella didyma** : déjà signalé.

**Brachypodium sp.** : épillets sessiles ; non déterminé et non récolté.

**Briza maxima** : déjà signalé.

**Calicotome villosa** : déjà signalé.

**Campanula drabifolia** : déjà signalé.

***Convolvulus cantabricus*** : déjà signalé.

***Convolvulus pentapetaloides*** L. : liseron à petites fleurs bleues et jaunes et feuilles atténuées à la base ; région méditerranéenne.

***Convolvulus siculus*** L. : à feuilles pétiolées et en cœur à la base ; petite corolle bleue de 7-12 mm. ; région méditerranéenne.

***Convolvulus tricolor*** L. : à feuilles sessiles et corolle bleue, blanche et jaune de 15-40 mm de long ; région méditerranéenne.

***Coronilla scorpioides*** (L.) Koch : Fabacée annuelle, glabre, glauque, à feuilles sessiles caractéristiques (à 3 folioles, la terminale bien plus grande que les 2 latérales) ; petites fleurs jaunes et gousses arquées.

***Corydothymus capitatus*** (L.) Reichenb. fil. : probablement... car la détermination n'est pas assurée (pas encore fleuri!) ; un thym spécial...

***Crupina crupinastrum*** (Moris) Vis. : une des 2 espèces du genre en Europe ; l'examen de la base de l'ovaire ou du fruit montre une cicatrice (le hile) dont la forme est caractéristique des espèces (ici hile linéaire ; il est rond chez l'autre espèce, *C. vulgaris* Cass.) ; région méditerranéenne et à l'est jusqu'en Iran.

***Cyclamen peloponnesiacum*** : déjà signalé.

***Cynoglossum columnae*** : déjà signalé.

***Daucus involucratus*** Sm. : une minuscule Apiacée qui nous a donné du fil à retordre ! Claudine, qui a un échantillon d'herbier, l'a déterminé ainsi.

***Dichanthium ischaemum*** (L.) Roberty : Poacée à inflorescence formée de 3-10 épis digités, velus et soyeux ; épillets disposés par paires et lemnes munies d'une arête ; aime les milieux secs et plutôt chauds ; vaste répartition géographique (espèce thermo-cosmopolite) ; du grec *iskhaimos*, qui arrête le sang (cf. une ischémie) mais cette espèce n'a pas montré de qualités hémostatiques particulières.

***Drimia maritima*** (= *Urginea maritima*) : déjà signalé.

***Ecballium elaterium*** (L.) A. Rich. : le « momordique », le « cornichon d'âne », le « cornichon à réaction »... ; plante purgative et vomitive. Les graines sont expulsées violemment. Dans l'Antiquité on considérait cette plante comme un remède universel : on fabriquait avec le jus l'élaterion et plus ce dernier était vieux, plus il était efficace... (ce n'est pas toujours le cas !).

***Echinaria capitata*** (L.) Desf. : petite Poacée annuelle à inflorescences en têtes globuleuses (cf. l'étymologie) et munies d'arêtes ; région méditerranéenne et à l'est jusqu'en Asie centrale.

***Echium sp.*** : non déterminé (spécimens d'herbier ?).

***Erodium malacoides*** (L.) L'Hérit. : bec du fruit court, fovéole (fossette à la base du bec) glanduleuse, sous-tendue par un sillon.

***Euphorbia dendroidea*** L. : euphorbe arbustive typique de la région méditerranéenne ; ne s'éloigne jamais beaucoup de la mer.

***Euphorbia terracina*** L. : également des bords de mer de la région méditerranéenne (serait de plus présente en Géorgie) mais non ligneuse et ne dépassant pas 70 cm.

***Fumana arabica*** : déjà signalé.

***Knautia integrifolia*** : déjà signalé.

***Linum strictum*** L. : petit lin annuel à feuilles finement denticulées et fleurs jaunes.

***Lotus edulis*** L. : lotier à grosses gousses renflées ; espèce originale et placée seule dans une section à part au sein du genre *Lotus*, la section *Krockeria* (Moench) Willk.

***Medicago coronata*** : déjà signalé.

***Medicago disciformis*** DC. : à fruits discoïdes et comprimés, à marges munies de longues épines crochues ; région méditerranéenne mais aussi en Bulgarie ; le type a été décrit de la région de Montpellier par De Candolle en 1813.

***Melilotus graecus*** (= *Trigonella graeca*) : déjà signalé.

***Micromeria juliana*** (L.) Reichenb. : arbrisseau nain, à petites fleurs de 4-6 mm, groupées en cymes subsessiles ; inféodé strictement à la région méditerranéenne.

***Misopates orontium*** (L.) Rafin. : connu autrefois sous le binôme d'*Antirrhinum orontium* L. ; presque toute l'Europe sauf le nord ; le genre *Misopates* a été « inventé » par Rafinesque, un auteur excentrique et original ; étymologie inconnue.

**Neatostema apulum** (L.) I.M. Johnston : le « grémil des Pouilles » (*apulum* = des Pouilles ou d'Apulie en latin, une région du sud de l'Italie) ; Boraginacée à fleurs jaunes, décrit par Linné sous le binôme de *Myosotis apula* L., il sera ensuite affecté au genre *Lithospermum* avant d'être placé sous *Neatostema*, genre forgé en 1953 par Johnston ; élément méditerranéen.

**Nigella damascena** L. : la « nigelle de Damas » ; fleurs bleues munies en dessous d'un involucre de bractées très découpées, à segments linéaires ; fruits comme des autres renflés.

**Ononis natrix** L. : feuilles collantes (nombreux poils glanduleux).

**Ononis ornithopodioides** : déjà signalé.

**Ononis reclinata** L. : très petit *Ononis* annuel à fleurs roses et graines munies de tubercules aigus ; atteint au nord le sud de l'Angleterre.

**Onopordon argolicum** Boiss. : décrit d'Argolide, une région du Péloponnèse, mais présent également en Sardaigne et en Sicile ; 3 espèces de ce genre sont des endémiques du Péloponnèse : *O. laconicum* Heldreich & Sartori ex Rouy (de Laconie, la région de Sparte), *O. messeniicum* Halácsy (de Méssénie, une région du Péloponnèse peu éloignée de la Laconie) et *O. myriacanthum* Boiss., de l'extrême sud-est du Péloponnèse ; généralement pas encore en fleurs à cette époque.

**Ornithogalum narbonense** L. : grappe de fleurs allongée, ces dernières blanc pur ; voisin de l'*O. pyrenaicum* L.

**Parietaria cretica** L. : en Europe, seulement dans le sud de la Grèce, Crète, région égéenne et Sicile ; élément méditerranéen unique par ses bractées devenant dures comme du bois et un peu en forme de sac à la base.

**Parietaria judaica** : déjà signalé.

**Parietaria lusitanica** L. : également une espèce méditerranéenne mais à bractées restant "molles" et non renflées en sac à la base.

**Paronychia sp.** : Caryophyllacée ou Illecebracée au choix ; bractées argentées cf herbier Cédric.

**Ptilostemon chamaepeuce** : déjà signalé.

**Reichardia picroides** : déjà signalé.

**Reseda alba** : déjà signalé.

**Rumex vesicarius** L. : nous l'avons cherché en vain à Nauplie ! C'est le beau rumex rouge que nous connaissons du Maroc ; les stations de la région sont les seules de cette espèce en Europe.

**Ruta chalepensis** L. : c'est la « rue d'Alep » ; fleurs à 4 pétales frangés et odeur désagréable très forte ; famille des Rutacées comme le citronnier et l'oranger.

**Salvia viridis** L. (inclus *S. horminum* L.) : feuilles entières et fleurs roses, bleues ou violettes ; bractées violacées en haut de l'inflorescence formant une élégante houpette.

**Scorpiurus muricatus** L. (inclus *S. subvillosus* L. et *S. sulcatus* L.) : déjà signalé.

**Scorzonera crocifolia** Sm. : probablement... (à confirmer par l'étude d'échantillons d'herbier ; le genre est difficile...).

**Sedum litoreum** Guss. : petit *Sedum* annuel à fleurs jaunes et fruits étalés en étoile ; généralement 5 étamines.

**Serapias bergonii** E.G. Camus : espèce méditerranéenne orientale, du groupe du *S. vomeracea* ; le type a été décrit de l'île de Corfou en Grèce ; le genre *Serapias* L., scruté avec attention par les « splitteurs » (botanistes pulvérisateurs, ayant une conception très étroite des espèces), a vu le nombre de ses composants s'accroître vertigineusement ces dernières années, à l'instar des *Ophrys* L. et des *Epipactis* Zinn.

**Sideritis curvidens** Stapf : parfois traité comme sous-espèce du plus classique *S. romana* L. [= *S. romana* ssp. *curvidens* (Stapf) Holmboe] ; petite Lamiacée des pelouses sèches à corolles blanches et calices bossus à la base ; de la Grèce à l'Anatolie et au Moyen-Orient.

**Sinapis alba** : déjà signalé.

**Sorghum halepense** : déjà signalé.

**Stipa capensis** Thunb. (= *S. tortilis* Desf.) : inflorescence dense, dressée, munie de longues arêtes non plumeuses ; région méditerranéenne mais aussi en Afrique du sud et en Asie occidentale.

**Teucrium** groupe **polium** : odeur de ...saucisson ! A déterminer avec échantillons d'herbier.

**Thesium humile** Vahl : une petite espèce (comme l'indique l'épithète spécifique) annuelle à fruits veinés-réticulés surmontés d'un périanthe fructifère très réduit ; cf herbier Claudine.

**Tordylium apulum** : déjà signalé.

**Tremastelma palaestinum** : déjà signalé.

**Trifolium campestre** : déjà signalé.

**Trifolium scabrum** : déjà signalé.

**Xanthium sp.** : une lampourde ; Asteracée originaire d'Amérique ; non déterminée (échantillons d'herbier ?).

*Vus une empuse (insecte proche de la mante religieuse), un papillon, Lasiomata megera et un petit Xylocope violet ; après cette première herborisation à Tolo, le car nous conduit à Galatas, en face de l'île de Poros. Paysages très verts, chèvres, moutons et, à certains endroits, beaucoup de « chardons » dans les prés, probablement des acanthes (Acanthus sp.). Vu une chouette chevêche, l'oiseau d'Athéna...*

## 2. Depuis le car

**Anthemis chia** : déjà signalé.

**Calicotome villosa** : déjà signalé.

**Cistus incanus** ssp. **creticus** : déjà signalé.

**Cistus parviflorus** Lam. : fleurs roses plus petites, à style très court (stigmate sessile ou presque) ; feuilles grisâtres en-dessous ; pas en France (limite occidentale dans le sud de l'Italie).

**Cistus salvifolius** L. : fleurs blanches, à style très court (stigmate sessile ou presque) ; feuilles vertes, même en-dessous ; plus large répartition géographique que l'espèce précédente.

**Silene colorata** : déjà signalé.

**Verbascum undulatum** : déjà signalé.

**Vicia villosa** s.l. : déjà signalé ; sous-espèce à déterminer (échantillons d'herbier ?).

**Nous passons à Ano Fanari, nous entamons une longue descente vers la mer.**

**3. Galatas et environs.** *Galatas, en face de l'île de Poros ; cette dernière est divisée par un canal en une grande île calcaire, Kalavria (altitude. 390m) et un îlot volcanique, Sferia, qui porte la ville de Poros. Pique-nique et herborisation sous les oliviers en face de l'île. Fauvette mélanocéphale.*

**Aira elegantissima** Schur : petite Poacée à tiges grêles et inflorescences lâches, à rameaux capillaires et épillets minuscules (1,5-2,5 mm) ; surtout dans la région méditerranéenne ; une des Poacées les plus communes de Grèce.

**Allium neapolitanum** Cyr. : ail de la région méditerranéenne à feuilles glabres, périanthe blanc et étamines courtes ; présent en France.

**Bupleurum trichopodium** Boiss. & Spruner : plante est-méditerranéenne, très voisine de *B. gerardi* All. (syn. *B. affine* au sens de Coste), mais ce dernier est absent de Grèce (selon la dernière révision du genre par Sven & Britt Snogerup, botanistes suédois basés à Lund ; le texte et la carte de répartition publiés dans leur travail, paru en 2001 dans la revue botanique de Berlin *Willdenowia*, n°31, indique cette espèce absente de Grèce (contrairement à ce que précise *Flora Europaea*).

**Calendula arvensis** : déjà signalé.

**Caucalis sp.** : non déterminé (échantillons d'herbier ?).

**Convolvulus althaeoides** : déjà signalé.

**Cyclamen peloponnesiacum** : déjà signalé ; pousse ici dans les trous des troncs d'olivier !!

**Cynoglossum creticum** : déjà signalé.

**Echium italicum** L. : vipérine d'Italie ; fleurs rosées mais parfois aussi blanchâtres ou jaunâtres ; grandes inflorescences pyramidales ; très variable (6 sous-espèces ont été distinguées dans la région méditerranéenne) ; les plantes observées se rapportent sans doute à la ssp. *biebersteinii* (Lacaita) Greuter & Burdet ; l'espèce occupe la région méditerranéenne, le centre et le sud de l'Europe et l'Asie occidentale.

***Ephedra foeminea*** : déjà signalé.

***Erodium gruinum*** (L.) L'Hérit. : spectaculaire par ses grandes fleurs et ses fruits en bec de grue (bec de 6-10 cm !) ; fovéoles (fossettes en haut du fruit) glanduleuses, sans sillons en-dessous ; élément est-méditerranéen (limite occidentale en Sicile) étendant son aire jusqu'en Irak et en Iran.

***Erodium malacoides*** : déjà signalé.

***Evax pygmaea*** (L.) Brot. : minuscule Astéracée de la région méditerranéenne, à feuilles blanc-argenté et capitules entourés de feuilles involucreales ovales-oblongues.

***Fumaria sp.*** : non déterminé (échantillons d'herbier ?).

***Hippocrepis ciliata*** Willd. : proche de *H. unisiliquosa* L., mais plusieurs fleurs à l'aisselle des feuilles comme chez *H. multisiliquosa* L., taxon voisin auquel *H. ciliata* est parfois rattaché comme sous-espèce [= *H. multisiliquosa* ssp. *ciliata* (Willd.) Maire].

***Hymenocarpus circinnatus*** : déjà signalé.

***Lamyropsis cynaroides*** (Lam.) Dittrich : chardon à port raide, feuilles blanches à la face inférieure, bractées linéaires-lancéolées, épineuses, les externes rabattues vers le bas et fleurs roses à pourpres ; les fruits sont originaux ce qui a valu à cette espèce, longtemps connue sous le nom de *Carduus cynaroides* Lam., d'être placée en 1971 dans le genre *Lamyropsis* ; endémique de Grèce, Crète et Turquie (Anatolie) ; consulter Polunin p.466.

***Lavandula stoechas*** L. : la « lavande à toupet » du maquis.

***Linum bienne*** Miller : fleurs bleues ; comme en France.

***Medicago intertexta*** (L.) Miller : gousses ovoïdes à cylindriques, à épines dans les deux sens, dirigées vers le haut et vers le bas ; région méditerranéenne mais pas en France.

***Olea europaea*** : déjà signalé.

***Onobrychis caput-galli*** (L.) Lam. : pédoncule égalant la feuille, inflorescences à fleurs rapprochées (les fruits le sont également sur les infrutescences), gousses pubescentes couvertes d'épines allongées mais qui ne font pas vraiment penser à une crête de coq !

***Orobanche ramosa*** L. : orobanche violette, ici parasite de l'oxalis du Cap.

***Oxalis pes-caprae*** L. (= *O. cernua* Thunb.) : c'est l'« oxalis du Cap » ou encore la « renoncule des Bermudes » ; plante originaire d'Afrique du Sud ; introduite à Malte comme plante d'ornement, elle s'est propagée dans toute la région méditerranéenne et est aujourd'hui devenue une espèce envahissante ! Et pourtant, c'est une plante stérile, ne se multipliant que par ses bulbilles...

***Petrorhagia dubia*** (= *P. velutina*) : déjà signalé.

***Phagnalium rupestre*** s.l. : déjà signalé.

***Piptatherum miliaceum*** : déjà signalé.

***Plantago afra*** : déjà signalé.

***Plantago bellardii*** : déjà signalé.

***Quercus coccifera*** : déjà signalé.

***Scaligeria napiformis*** (Sprengel) Grande : Apiacée à racine renflée en navet (cf. l'étymologie), rayons des ombelles grêles et inégaux, fleurs blanches et fruits minuscules ; le genre honore le médecin italien Cesare Della Scala, en français César Scaliger, peut-être lié à la puissante famille des Scaliger, seigneurs de Vérone ; élément est-méditerranéen, ne dépassant pas la Grèce à l'ouest.

***Scandix australis*** L. : plante grêle à odeur d'anis (sensible surtout en bas de la tige, vers le collet) ; les rayons fructifères flexueux et étalés sont également caractéristiques ainsi que les fruits plutôt courts (4 cm de long au plus, bec compris) ; région méditerranéenne et à l'est jusqu'en Iran ; l'étymologie (*australis*) rappelle cette répartition méridionale (pour un européen).

***Scandix pecten-veneris*** : déjà signalé.

***Sherardia arvensis*** L. : petite Rubiacée à corolles lilas ou rosées ; peut-être d'origine méditerranéenne ou ouest-asiatique mais présente aujourd'hui dans presque toute l'Europe sauf le nord.

***Stachys spinulosa*** Sm. : tiges rugueuses sur les angles et fleurs blanches ; endémique est-méditerranéen, de la péninsule balkanique (mais pas en Bulgarie) à l'Anatolie.



**Stellaria cupaniana** (Jordan & Fourr.) Béguinot : plante à tiges velues-glanduleuses tout autour et pétales plus longs que les sépales ; élément centre- et est-méditerranéen.

**Theligonum cynocrambe** L. : étymologie : de *thêlos*, femme (dans le sens de délicat) et *gonu*, genou (« genou de femme »), par allusion aux tiges renflées aux noeuds ; l'épithète spécifique signifie « chou de chien » (*kunos*, chien et *krambê*, chou), un nom indiquant le mépris pour cette plante peu spectaculaire. Chez Coste, famille des Urticacées (qu'il nomme d'ailleurs Urticées) mais actuellement dans une famille spéciale, les Theligonacées ou même dans celle des Rubiacées (en fait, personne ne sait très bien où mettre ce genre !) ; dispersion des graines par les fourmis ; jeunes tiges laxatives.

**Torilis arvensis** (Hudson) Link ssp. **purpurea** (Ten.) Hayek, parfois traité comme espèce autonome [= *T. purpurea* (Ten.) Guss.] ; fruits épineux ; la sous-espèce présente des ombelles réduites à 2-4 rayons seulement (4-12 chez la plante type) et quelques autres caractéristiques (pétales et fruits différents).

**Torilis tenella** (Delile) Reichenb. Fil. (= *Caucalis tenella* Delile) : une petite Apiacée de 10 à 30 cm, à fleurs blanches et fruits épineux, dépourvue de bractées et à lobes foliaires très étroits, presque capillaires ; en Europe seulement en Grèce (mais existe aussi en Egypte, Libye et en Asie occidentale jusqu'en Iran) ; le type de la plante provient d'ailleurs d'Egypte, près d'Alexandrie.

**Trifolium aurantiacum** : déjà signalé.

**Trifolium campestre** : déjà signalé.

**Trifolium clypeatum** L. : remarquable trèfle à grandes fleurs rose pâle et calice à grandes dents foliacées ; immanquable ! Endémique est-méditerranéen (Grèce, Turquie, Samos, Rhodes et Syrie...).

**Trifolium scabrum** : déjà signalé.

**Trifolium stellatum** : déjà signalé.

**Vicia hybrida** L. : plante souvent ± pubescente ou velue-hérissée, fleurs jaunâtres plus rarement pourpres, solitaires, subsessiles, à étendard velu et gousses pubescentes par des poils apprimés ; région méditerranéenne et vers l'est jusqu'en Iran et en Azerbaïdjan.

**Vicia villosa** s.l. : déjà signalé (échantillons d'herbier pour déterminer la sous-espèce ?).

*Temps gris, mais pas de pluie. Nous remontons par la même route : plantation d'avocatiers, Persea americana* Miller (= *P. gratissima* C.F. Gaertner), famille des Lauracées.

#### 4. Court arrêt au village d'Ano Fanari. (il pleut...).

**Acer sempervirens** : déjà signalé.

**Alkanna orientalis** (L.) Boiss. : corolles jaune orange, à tube glabre à l'extérieur et à bractées bien plus longues que le calice ; les feuilles sont ± ondulées ou sinuées, ce qui sépare (parfois difficilement !) cette espèce de l'*A. graeca* Boiss. & Spruner ; l'examen des fruits des *Alkanna* apporte souvent des arguments taxonomiques intéressants ; plante du sud de la Grèce et jusqu'en Iran à l'est.

**Alyssum minus** : déjà signalé.

**Chondrilla juncea** L. : probablement, mais pas fleuri...

**Crepis rubra** : déjà signalé.

**Echium italicum** : déjà signalé.

**Geranium lucidum** L. : géranium à feuilles luisantes ; les sépales fortement ridés-striés transversalement sont caractéristiques.

**Gynandrisis sisyrinchium** (L.) Parl. : très élégant petit iris méditerranéen, spécialement abondant près des côtes ; le genre est surtout sud-africain et voisin du genre *Moraea* Miller ; il se différencie des *Iris* par l'absence de tube hypanthial (tube prolongeant inférieurement le périanthe).

**Hypocoum imberbe** : déjà signalé.

**Silene cretica** : déjà signalé.

***Smyrniium rotundifolium*** Miller : voisin du *S. perfoliatum* L., également rencontré durant le séjour ; en fait ces deux plantes sont reliées entre elles par de nombreux intermédiaires, particulièrement en Grèce et le statut de sous-espèce conviendrait sans doute mieux au *S. rotundifolium* [= *S. perfoliatum* ssp. *rotundifolium* (Miller) Bonnier & Layens] (cf. discussion par Hartvig in Strid., 1986, *Mountain Flora of Greece*, vol. 1 : 671-672).

***Valerianella echinata*** : déjà signalé.

***Verbascum undulatum*** : déjà signalé.

***Veronica glauca*** Sm. : fleurs bleues ; graines subglobuleuses avec une face fortement concave ; endémique du sud des Balkans ; les feuilles sont ± glauques selon les individus et populations et parfois fort peu, ce qui peut faire douter de l'étymologie..

***Viburnum tinus*** L. : la "viorne-tin" ou "laurier-tin", plante méditerranéenne largement cultivée pour l'ornement (en particulier pour sa floraison hivernale), plusieurs cultivars sont disponibles dans les catalogues ("Lucidum", "French White" etc..)

## 5. Arrêt Anémone.

***Allium roseum*** L. : ail à fleurs roses, plus rarement blanches et à bulbe caractéristique, comme piqueté (tunique alvéolée) ; élément méditerranéen.

***Anemone pavonina*** Lam. [= *A. hortensis* L. ssp. *pavonina* (Lam.) Briq.] : superbes fleurs rouges ! Dans le Timfi, région du nord de la Grèce que P. Authier étudie, les fleurs sont toujours violettes. Chez *A. coronaria* L., l'anémone des fleuristes, les bractées sont bien plus découpées ; l'épithète « *pavonina* » signifie « du paon » en latin ; l'« oeil » foncé au milieu de la fleur rappelle les dessins ornant les plumes de la queue de cet oiseau.

***Arabis verna*** : déjà signalé.

***Astragalus suberosus*** ssp. ***haarbachii*** (= *A. haarbachii*) : déjà signalé.

***Astragalus hamosus*** : déjà signalé.

***Bifora testiculata*** : déjà signalé.

***Biserrula pelecinus*** : déjà signalé.

***Bromus*** groupe ***sterilis*** : non déterminé exactement (échantillons d'herbier ?).

***Centaurea raphanina*** ssp. ***mixta*** : déjà signalé.

***Centranthus calcitrapae*** : déjà signalé.

***Clematis cirrhosa*** L. : une clématite sempervirente à fleurs munies d'un involucre bilabié ; elle fleurit très tôt, en janvier. Présente en Corse. Avec la vigne, le lierre et la salsepareille, c'était une des plantes consacrées à Dionysos et avec lesquelles on tressait des couronnes.

***Cnicus benedictus*** L. : le « chardon bénit ». Curieuse espèce à tiges couvertes de longs poils laineux. Corolles jaunes. Plante médicinale.

***Consolida regalis*** S.F. Gray : dauphinelle pied d'alouette à fleurs bleues et fruits glabres ; « *regalis* » : royal, par référence à la beauté des fleurs.

***Cynosurus effusus*** Link (= *C. elegans* de plusieurs auteurs mais pas de Desfontaines) : voisin du *C. echinatus* L., trouvé également lors de ce séjour, mais feuilles plus étroites, ligules plus courtes et pédicelles munis d'une bande blanche ou jaune.. ; Europe méditerranéenne et plus à l'est jusqu'en Turquie, Irak et Iran.

***Genista acanthoclada*** DC. : genêt épineux, à branches opposées, feuilles trifoliolées, petites fleurs et gousses ovoïdes-acuminées, contenant seulement 1-2 graines ; endémique de Grèce, Crète, Turquie et Cyrénaïque ; élément est-méditerranéen.

***Geranium purpureum*** Vill. : très proche du géranium « herbe à Robert » ; en Haute-Savoie, souvent près des gares.

***Gladiolus illyricus*** Koch : vu depuis le car et donc détermination non assurée (genre difficile !).

***Legousia pentagonia*** (L.) Druce [= *Specularia pentagonia* (L.) DC.] : voisin du classique *L. speculum-veneris* (L.) Chaix ; grandes fleurs violettes, corolle étalée en étoile pentagonale, calice hérissé de poils blancs et fruits non rétrécis au sommet ; Balkans et vers l'est jusqu'en Turquie et Iran ; adventice ou naturalisé en France ; le genre est dédié au botaniste

français Bénigne Legouz de Gerland (1695-1774), fondateur du Jardin Botanique de Dijon...

**Legousia sp.** : pas de fruits donc détermination assurée impossible.

**Malva sylvestris** L. : une plante classique !

**Ophrys ferrum-equinum** Desf. : espèce méditerranéenne orientale, du sud de l'Albanie au sud de l'Anatolie. Macule en fer à cheval sur le labelle (pas en forme de H).

**Ophrys sicula** Tineo : comme *O. lutea* Cavanilles, trouvé plus tard, mais à petites fleurs (labelle 6-13 mm) ; il est d'ailleurs connu également comme *O. lutea* ssp. *minor* (Todaro) O. Danesch & E. Danesch... ; région méditerranéenne.

**Paronychia sp.** : déjà signalé ; cf herbier Cédric.

**Parentucellia latifolia** : déjà signalé.

**Poa bulbosa** L. : à tiges renflées-bulbeuses à la base ; nous avons trouvé la var. *vivipara* Koeler, à épillets vivipares (les graines germent dans les épillets encore présents sur l'inflorescence) ; presque toute l'Europe, région méditerranéenne et vers l'est jusqu'en Asie centrale ; une des Poacées les plus communes de Grèce (pas rare non plus en Haute-Savoie).

**Prasium majus** : déjà signalé.

**Ranunculus sprunerianus** Boiss. (parfois orthographié à tort «*spruneranus*») : racines de 2 types, certaines fines et d'autres épaissies-tuberculeuses, sépales non rabattus, pédoncules non sillonnés, infrutescences allongées et akènes à soies renflées à la base ; élément est-méditerranéen, des Balkans à la Turquie et à la Syrie et aussi en Cyrénaïque ; l'épithète spécifique, «*sprunerianus*», honore le pharmacien et collecteur de plantes d'origine allemande Wilhem Spruner (1805-1874) ; son herbier personnel, déposé à Berlin, a été entièrement détruit lors d'un bombardement de la ville en 1943.

**Silene colorata** : déjà signalé.

**Silene cretica** : déjà signalé.

**Silene graeca** Boiss. & Spruner : un silène glabre et glauque, à pétales blancs ou roses ; endémique du sud de la péninsule balkanique ; la flore grecque abrite environ 119 espèces différentes de *Silene* !

**Silene vulgaris** (Moench) Garcke (= *S. inflata* Sm., un nom illégitime) : c'est le silène enflé, commun presque partout en Europe.

**Tremastelma palaestinum** : déjà signalé.

**Trifolium vesiculosum** Savi s.l. : un beau trèfle au calice élégamment nervuré (25-35 nervures, une caractéristique rarement rencontrée dans ce genre) et se renflant un peu après la floraison ; plusieurs sous-espèces et espèces voisines existent et il faut étudier les spécimens d'herbier pour affiner la détermination.

**Trigonella gladiata** M. Bieb. : corolles blanchâtres ± teintées de violet et fruits ressemblant à ceux de *T. foenum-graecum* L. mais en plus petit (voir Coste I p. 330) ; l'épithète spécifique, *gladiata* (ressemblant à un glaive, en latin) fait référence à la forme des fruits ; région méditerranéenne et à l'est jusqu'au Caucase.

**Veronica anagallis-aquatica** L. : véronique aquatique, pas rare en France et dans presque toute l'Europe.

## **MARDI 16 AVRIL**

Le car ne peut pas aller dans le Massif du Parnon, la route est trop étroite... A Nauplie, nous longeons une sansouirre, quelques oiseaux : échasses, spatules, hérons cendrés... Puis nous nous élevons dans la montagne... Traquet pâtre.

### **1. Lerni, oratoire fleuri au dessus du golfe de Nauplie.**

**Alkanna graeca** Boiss. & Spruner (inclus *A. boeotica* A. DC., parfois orthographié *baeotica*) : fleurs jaunes à tube glabre extérieurement et bractées bien plus longues que le calice ; endémique du sud de la Grèce (ou du sud des Balkans ?).

**Allium subhirsutum** : déjà signalé.

**Anemone blanda** Schott & Kotschy : belle petite anémone à nombreux « pétales » glabres et généralement bleus et à infrutescences penchées ; voisin de notre *A. apennina* L. (à pétales pubescents en dessous et infrutescences dressées) ; en Europe, seulement dans la péninsule balkanique.

**Anthemis chia** : déjà signalé.

**Arbutus andrachne** L. : un des 2 arbousiers d'Europe (avec *A. unedo* L.) ; c'est l'« arbre aux fraises » de l'est, à arboises non comestibles ; le tronc est rouge orangé et l'écorce s'écaille et révèle le dessous lisse ; la floraison a lieu au printemps et les fruits sont dépourvus de papilles. Pausanias a vu à Tanagra l'arbousier au pied duquel Hermès aurait grandi...

**Astragalus suberosus** ssp. **haarbachii** (= *A. haarbachii*) : déjà signalé.

**Buglossoides arvensis** (L.) I.M. Johnston (= *Lithospermum arvense* L.) : ici seulement la sous-espèce à fleurs blanches (ssp. *arvensis*).

**Calendula arvensis** : déjà signalé.

**Calicotome villosa** : déjà signalé.

**Campanula spatulata** : déjà signalé.

**Cardaria draba** (L.) Desv. (= *Lepidium draba* L.) : le passereau ; « mauvaise herbe » envahissante dont la multiplication rapide est assurée à la fois par les graines et par des bourgeons adventifs qui se forment sur les racines ; selon certains travaux récents de phylogénie moléculaire (Mummenhoff, 1995 et 2001), *C. draba* devrait être réintégré dans le genre *Lepidium* ; presque toute l'Europe mais probablement spontanée seulement dans le sud ; Afrique du nord et Asie occidentale ; devenu aujourd'hui cosmopolite.

**Carex halleriana** : déjà signalé.

**Cistus incanus** ssp. **creticus** : déjà signalé.

**Convolvulus althaeoides** : déjà signalé.

**Crepis rubra** : déjà signalé.

**Cyclamen peloponnesiacum** : déjà signalé.

**Cynoglossum officinale** s.l. : déjà signalé.

**Dorycnium hirsutum** : déjà signalé.

**Euphorbia acanthothamnos** : déjà signalé.

**Gagea graeca** : déjà signalé.

**Genista acanthoclada** : déjà signalé.

**Geranium purpureum** : déjà signalé.

**Helictotrichon** sp. : une avoine vivace ; sans doute **H. convolutum** (C. Presl) Henrard, assez commun en Grèce et seule espèce citée du Péloponnèse par W. Strasser.

**Hippocrepis emerus** (L.) Lassen (plus connu sous son « ancien » binôme de *Coronilla emerus* L. : ici c'est la ssp. *emeroides* (Boiss. & Spruner) Lassen, à pédoncule de l'inflorescence beaucoup plus long que la feuille correspondante, que nous observons ; arbuste à fleurs jaunes et fruits caractéristiques ; « emerus » : forme latinisée du mot italien vernaculaire emero qui désignait cette plante ; l'espèce est un élément européen, méditerranéen et pontique.

**Hymenocarpus circinnatus** : déjà signalé.

**Iris unguicularis** Poiret : iris à rhizomes, « pétales » glabres et tube hypanthial (tube prolongeant le périanthe inférieurement) très long (6-20 cm !) ; en Europe, seulement en Grèce et Crète ; également présent en Afrique du nord et dans l'est de la région méditerranéenne (en Turquie et en Syrie) ; Paulette Lebreton cultive cet iris dans son jardin.

**Juniperus drupacea** Labill. [= *Arceuthos drupacea* (Labill) Antoine & Kotschy] : c'est le « Genévrier syrien », à cônes très gros ! Il y a en Grèce 7 espèces de *Juniperus* mais celui-ci ne se rencontre que dans le massif du Parnon (seule station en Europe) ; son centre principal de distribution se situe dans le sud de l'Anatolie, en Syrie et au Liban, soit à 800 km au moins de l'endroit où nous sommes (une sérieuse disjonction !) ; forme de belles forêts avec *Abies cephalonica* Loudon.

**Juniperus excelsa** M. Bieb. : un genévrier de la péninsule balkanique, de l'Asie occidentale et centrale, de l'Arabie et de l'est de l'Afrique...

**Lathyrus digitatus** (M. Bieb.) Fiori : belle gesse à feuilles digitées, à 2-4 folioles et grandes fleurs pourpres de 15-30 mm ; élément est-méditerranéen et pontique (Crimée).

**Legousia hybrida** (L.) Delarbre : bien caractérisé par sa corolle plus courte que le calice, ce qui rend la fleur et la plante peu apparentes ; ouest et

sud de l'Europe, Afrique du nord et plus à l'est jusqu'en Turquie, Caucase et Iran.

**Muscari commutatum** Guss.: un *Muscari* à dents noires de la région méditerranéenne et ne dépassant pas l'Italie à l'ouest.

**Onosma sp.** : non récolté et non déterminé (échantillons d'herbier ?).

**Ophrys sicula** : déjà signalé.

**Ophrys spruneri** Nyman : endémique grec, de l'Épire à la Crète ; proche de l'*O. ferrum-equinum* Desfontaines mais la macule du labelle présente des « bretelles » ou des « bras » vers le haut, en direction de la cavité stigmatique.

**Orchis quadripunctata** Cirillo ex Tenore : on voit seulement 2 points si on n'ouvre pas la petite fleur pourpre de cet orchis de répartition méditerranéenne centrale et orientale.

**Ornithogalum montanum** Cirillo : feuilles progressivement atténuées de la base au sommet (non spatulées) ; cherché en Toscane en 2001... ; plante hyper-variable ; une des causes évidentes de ce polymorphisme réside dans la multiplicité des garnitures chromosomiques dont cette espèce est affublée ( $2n=12, 14, 16, 18, 20, 22, 24$  et  $54$ ) ; une récente étude de taxonomie numérique (Pigliucci & al., 1991) met en évidence une forte plasticité phénotypique et conclut à l'impossibilité de distinguer valablement des taxons infraspécifiques ; souvent indiqué comme *O. montanum* Cyr.

**Phagnalon rupestre** s.l. : déjà signalé.

**Phlomis fruticosa** : déjà signalé.

**Phillyrea latifolia** L. (inclus *P. media* L.) : c'est le filaire à larges feuilles ; famille des Oléacées ; 2 espèces (sur les 4 du genre) se rencontrent en Europe ; arbuste ou petit arbre à feuilles persistantes pouvant, à l'état stérile, être confondu avec un *Quercus* sempervirent (*Q. coccifera* par exemple).

**Picnemon acarna** : déjà signalé.

**Pistacia lentiscus** : déjà signalé.

**Poa bulbosa** : déjà signalé.

**Pyrus spinosa** Forsskål (= *P. amygdaliformis* Vill. : = *P. parviflora* Desf.) ; synonymie encore à préciser ; poirier épineux à petits fruits ; région méditerranéenne ; les feuilles sont allongées, ovales-lancéolées (« *amygdaliformis* » : signifie ici « à feuilles d'amandier »).

**Quercus coccifera** : déjà signalé.

**Rubia tenuifolia** D'Urv. (= *R. olivieri* A. Richard) : une garance arbustive ! Fleurs disposées en courtes cymes égalant au plus les feuilles, corolles à lobes acuminés et anthères minuscules ; élément est-méditerranéen (en Europe, seulement en Grèce, Crète et Turquie d'Europe).

**Salvia verbenaca** L. : la sauge à feuilles de verveine (cf. l'étymologie), commune dans le sud et le centre de l'Europe et aujourd'hui largement naturalisée dans le monde ; très variable.

**Sarcopoterium spinosum** : déjà signalé.

**Scaligeria napiformis** : déjà signalé.

**Scandix australis** : déjà signalé.

**Scandix pecten-veneris** : déjà signalé.

**Scorzonera sp.** : non déterminé (échantillons d'herbier ?).

**Sonchus asper** ssp. **glaucescens** : déjà signalé.

**Spartium junceum** L. : le genêt d'Espagne, bien connu ; sud et sud-ouest de l'Europe et région méditerranéenne ; statut précis des plantes observées à discuter (spontanées, plantées ou naturalisées ?).

**Stachys cretica** L. : épiaire du groupe du *S. germanica* L. mais feuilles ± lancéolées à base atténuée-cunéiforme (non tronquée-cordée) ; péninsule balkanique, Moyen-Orient et à l'est jusqu'en Iran ; vraisemblablement absent de France et d'Italie, contrairement à ce qu'indiquent certains auteurs.

**Stellaria cupaniana** : déjà signalé.

**Thlaspi perfoliatum** L. : Brassicacée glabre et glauque, à feuilles embrassantes-auriculées ; espèce très variable dans l'étendue de sa vaste aire de répartition (c'est une plante eurasiatique) ; grande variabilité du nombre chromosomique ( $2n=14, 28, 40, 42$  et  $70$ ) ; dans les milieux perturbés, c'est une thérophyte, c'est à dire une plante annuelle à croissance rapide, floraison très précoce, investissement reproductif élevé et large plasticité phénotypique (voir au sujet de cette espèce Galland & Favarger, 1990) ; le

complexe polyploïde formé par cette espèce en Autriche a fait l'objet d'investigations récentes (Koch & Bernhardt, 2000) ; «*perfoliatum*» : perfolié, c'est à dire à feuilles traversées par la tige ; en fait les feuilles sont sessiles et seulement fortement embrassantes-auriculées.

***Tragopogon porrifolius*** : déjà signalé.

***Valeriana italica*** Lam. (= *V. dioscoridis* Sm.) : grande valériane à racines tubérisées, feuilles caulinaires divisées (pennatifides, à 5 paires de lobes au plus) et fruits velus sur une face, l'autre étant glabre ; Balkans, Turquie et Moyen-Orient (élément est-méditerranéen) ; totalement absent d'Italie, en dépit de l'étymologie...

***Valerianella echinata*** : déjà signalé.

***Veronica cymbalaria*** : déjà signalé.

***Veronica glauca*** : déjà signalé.

***Vicia hybrida*** : déjà signalé.

***Vicia sativa*** L. s.l. : folioles étroites, petit mucron ; à déterminer plus en détail (échantillons d'herbier ?).

***Vinca herbacea*** Waldst. : tiges herbacées trainantes mais ne s'enracinant pas, devenant noires en hiver, de la Yougoslavie à la Palestine.

## 2. Oros Ktenias, entre Steno et Lerni : arrêt dans les rochers.

***Aethionema saxatile*** (L.) R. Br. : Brassicacée à fleurs roses ou blanches et bien caractérisée par la forme de ses silicules ; en fait, plante très variable et plusieurs sous-espèces ou espèces ont été distinguées dans sa mouvance dont *A. carlsbergii* Strid & Papanicolaou, décrite en 1980 du mont Taygète dans le Péloponnèse et nommée ainsi pour remercier la fondation Carlsberg (oui, la bière - publicité gratuite) qui avait financé en partie la campagne botanique... ; les plantes observées se rapportent sans doute à la ssp. *graecum* (Boiss. & Spruner) Hayek, endémique du sud de la Grèce.

***Anchusella variegata*** : déjà signalé.

***Aurinia saxatilis*** ssp. ***orientalis*** (= *Alyssum saxatile* ssp. *orientale*) : déjà signalé.

***Buglossoides arvensis*** (= *Lithospermum arvense*) : déjà signalé à la précédente localité mais ici les 2 sous-espèces, **ssp. *arvensis*** (à fleurs blanches) et **ssp. *gasparrinii*** (Guss.) R. Fernandes (= *Lithospermum gasparrinii* Guss.), à fleurs bleues, sont observées.

***Carex distachya*** Desf. (= *C. longiseta* Brot.) : feuilles longues et très fines, bractées très fines, présence d'un épi bisexué à tous les niveaux ; commun dans le midi de la France ; l'inflorescence n'occupe que rarement la moitié de la longueur de la tige, contrairement à ce qu'indique *Flora Europaea* (vol. 5 p. 296) (en général 1/10 à 1/3 seulement !) ; aspect général de *C. halleriana* (également trouvé) avec lequel il peut parfois être confondu mais ce dernier possède presque toujours des épis gynobasiques, les utricules sont pubescents et les nombres chromosomiques sont différents ; plante inféodée aux milieux méditerranéens.

***Carex halleriana*** : déjà signalé.

***Centaurea raphanina*** ssp. ***mixta*** : déjà signalé.

***Cheilanthes acrostica*** : déjà signalé.

***Clypeola jonthlaspi*** : déjà signalé.

***Convolvulus althaeoides*** : déjà signalé ; ici peut-être la ssp. *tenuissimus* (Sm.) P. Fourn. (= *C. elegantissimus* Miller), à feuilles toutes très divisées.

***Inula*** groupe ***candida*** : pas fleuri, feuilles laineuses-tomenteuses, blanchâtres ; 3 espèces voisines se rencontrent dans le Péloponnèse ; d'après la carte de répartition de la base de données de *Flora Hellenica*, notre inule devrait être ***I. verbascifolia*** (Willd.) Hausskn., une espèce étendant son aire de l'Italie du sud à l'Anatolie ; à la floraison, un magnifique ornement des falaises et rochers calcaires.

***Lathyrus cicera*** : déjà signalé.

***Legousia pentagonia*** : déjà signalé.

***Lotus corniculatus*** L. s.l. : notre lotier ou une de ses formes...

***Malcolmia maritima*** (L.) R. Br. : pédicelles nettement plus grêles que les silicules ; cette « maritime » peut en fait monter en altitude ! Semble

originaires du sud de la péninsule balkanique mais est naturalisée ailleurs dans la région méditerranéenne.

**Onosma sp.** : non déterminé (échantillons d'herbier ?).

**Paronychia sp.** : déjà signalé, cf herbier Cédric.

**Scorpiurus muricatus** (inclus *S. subvillosus* et *S. sulcatus*) : déjà signalé.

**Scorzonera cana** : déjà signalé.

**Rhamnus saxatilis** : détermination à confirmer ; pas de fruits (échantillons d'herbier ?).

**Trifolium physodes** Steven ex M. Bieb. : du groupe du *Trifolium fragiferum* L. : les infrutescences forment des « fraises » du fait des calices qui se renflent en vessie après la floraison ; ici, bractées à la base des fleurs externes très courtes (1 mm au plus ; 3-4 mm chez *T. fragiferum*) ; sud de l'Europe, région méditerranéenne et vers l'est jusqu'en Iran ; aire plus restreinte que celle du *T. fragiferum*.

**3. Argiopilika** : plateau, arbres en fleurs divers dont le lilas, chênes verts... ; **Alepochori**, entre Tripoli et Sparte, 850/900m ; casse-croûte ; **Tripoli** (22 000 habitants ; 663 m) est le chef lieu de l'Arcadie. Le nom signifie « trois villes » : en effet la ville a été construite à l'emplacement de trois cités antiques. Pendant la guerre de l'Indépendance, Tripoli a connu diverses tragédies : massacre de 10 000 Turcs, quelques années plus tard, quand les Turcs reprennent la ville, ils la rasent en représailles. Elle est reconstruite en 1830.

**Alyssum minus** : déjà signalé.

**Anchusa undulata** ssp. **hybrida** : déjà signalé.

**Anemone pavonina** : déjà signalé.

**Bellevallia dubia** : déjà signalé.

**Cardaria draba** : déjà signalé.

**Crepis rubra** : déjà signalé.

**Draba muralis** L. : plante annuelle, à fleurs blanches et infrutescences très allongées formées de silicules espacées ; feuilles des tiges embrassantes ; plante printanière ; presque toute l'Europe, région méditerranéenne et Asie occidentale mais devenue aujourd'hui holarctique (occupe presque tout l'hémisphère nord).

**Erodium cicutarium** s.l. : déjà signalé.

**Euphorbia apios** L. : remarquable petite euphorbe à tubercule souterrain en forme de navet, à glandes sans cornes, à capsules rouges couvertes de tubercules et à graines lisses ; nord-est et est de la Méditerranée (limite occidentale en Italie du sud).

**Euphorbia rigida** M. Bieb. (= *E. biglandulosa* Desf.) : proche de *E. myrsinites* L. (également présente dans le Péloponnèse) mais tiges dressées et feuilles nettement plus allongées, lancéolées.

**Iris unguicularis** : déjà signalé.

**Lathyrus amphicarpos** L. ? : ressemble à *L. cicera*, déjà trouvé mais la corolle est d'un rouge plus clair et surtout les fruits sont ailés ; rare dans le Péloponnèse.

**Lepidium hirtum** (L.) Sm. ssp. **hirtum** : ressemble au *L. heterophyllum* Benth., absent de Grèce ; plante vivace, pubescente-grisâtre, feuilles amplexicaules, silicules ailées, velues, à long style pouvant devenir dur et un peu piquant ; très variable ; élément nord- et est-méditerranéen.

**Malcolmia graeca** : déjà signalé.

**Ophrys aesculapii** Renz : endémique de la Grèce mais surtout présent dans le Péloponnèse ; décrit par le botaniste suisse Jenny Renz (1907-1999) en 1928 et alors âgé seulement de 21 ans, à partir d'échantillons récoltés dans le Péloponnèse ; l'épithète spécifique est un hommage au dieu grec Esculape.

**Ophrys lutea** Cavanilles : fleurs jaunes assez grandes (labelle 14-18 mm, des chiffres faciles à mémoriser) ; région méditerranéenne et façade atlantique ; ne semble pas dépasser la Crète à l'est.

**Ophrys sicula** : déjà signalé.

**Orchis italica** Poiret : orchis robuste, à feuilles ondulées (seule espèce du genre !) ; espèce peu variable, de répartition méditerranéenne.

**Orchis quadripunctata** : déjà signalé.

**Pyrus spinosa** (= *P. amygdaliformis*) : déjà signalé.

**Ranunculus gracilis** E.D. Clarke (= *R. peloponnesiacus* Boiss.) : renoncule à racines renflées-tuberculeuses (certaines !), à tiges simples ou peu ramifiées (une ou deux fleurs), sépales rabattus, pédicelles non sillonnés, réceptacles glabres et infrutescences allongées ; élément nord-est méditerranéen, de la Sicile à la Turquie ; en Grèce, plus rare dans le Péloponnèse qu'au nord du canal de Corinthe.

**Salvia verbenaca** : déjà signalé.

Champignons : **Melanoleuca brevipes** (Bull. : Fr.) Patouillard [à confirmer : selon Courtecuisse, 1994 p. 186] « Genre particulièrement difficile (pour ne pas dire impossible) sans microscope. » ; **Panaeolus sp.**

Animaux : **Fauvette à tête noire, Ecaïlle.**

Depuis le car : **Salix alba** L., **Erica arborea** L.... Un peu de pluie... Mont Parnon, point culminant du Péloponnèse. Descente sur Sparte, capitale de la Laconie. Nous traversons la ville et remontons dans la montagne (route de Kalamata). Massif du Taygète, direction Tripi.

#### 4. Tripi : parois ruisselantes, puis petit chemin dans la campagne.

**Acer sempervirens** : déjà signalé.

**Adiantum capillus-veneris** L. : capillaire de Vénus ; on attribuait à cette fougère la propriété de combattre la chute des cheveux (« théorie des signatures »).

**Aethionema saxatile** : déjà signalé.

**Anchusa undulata** ssp. **hybrida** : déjà signalé.

**Anemone pavonina** : déjà signalé.

**Anogramma leptophylla** (L.) Link : petite fougère annuelle (seule parmi les fougères européennes) ; espèce subcosmopolite ; Europe, région méditerranéenne, façade atlantique et vers le nord jusqu'aux Alpes.

**Arabis collina** Ten. (= *A. muralis* Bertol., non Salisb.) : feuilles des tiges tronquées mais non embrassantes, fleurs et fruits peu nombreux, pétales assez grands, pédicelles fructifères dressés ou presque appliqués contre l'axe, feuilles inférieures avec poils étoilés à 3-6 branches ; endémique du sud et du centre-sud de l'Europe (remonte jusqu'en Suisse au nord).

**Arabis verna** : déjà signalé.

**Barlia robertiana** : déjà signalé.

**Bellis sylvestris** Cirillo : grande pâquerette avec feuilles décurrentes sur le pétiole.

**Bunias erucago** L. : Brassicacée à pétales jaunes, fruits à 4 angles ailés et dentés ; sud de l'Europe, Afrique du nord et à l'est jusqu'en Turquie et Syrie.

**Cerastium illyricum** Ard. ssp. **brachyatum** (Lonsing) Jalas : longs poils sur le calice ; déterminé avec le volume 1 de « *Flora Hellenica* » ; l'espèce est endémique du sud et de l'ouest de la Grèce et la sous-espèce surtout présente dans le Péloponnèse.

**Clematis vitalba** L. : la clématite des haies ; étymologiquement, la vigne (*vitis*) blanche (*alba*) ; plante grimpante à fleurs blanches.

**Coronilla scorpioides** : déjà signalé.

**Cyclamen peloponnesiacum** : déjà signalé.

**Cynosurus effusus** Link (= *C. elegans*) : déjà signalé.

**Dryopteris** groupe **pallida** : groupe de 3 espèces souvent difficiles à distinguer : *D. villarii* (Bellardi) Woynar ex Schinz & Thell., *D. pallida* (Bory) Fomin (retrouvé en Corse par Gilles Dutartre) et *D. submontana* (Fraser-Jenkins & Jermy) Fraser-Jenkins ; pour une détermination plus précise il faut des spécimens d'herbier, la belle Flore des « *Fougères et plantes alliées* » de Rémy Prelli (parue en 2001)...et mesurer les stomates!

**Euphorbia pubescens** Vahl : euphorbe vivace, généralement très pubescente, à glandes entières, capsules et graines tuberculeuses ; surtout en biotopes humides ; toute la région méditerranéenne (vue au Maroc).

**Euphorbia wulfenii** Koch : comme *E. characias* L. mais plus robuste et les glandes sont jaunes et à longues cornes (brun rougeâtre et à courtes cornes chez *E. characias*) ; parfois considérée comme une simple sous-espèce de cette dernière [= *E. characias* ssp. *wulfenii* (Koch) A.R. Sm.] ; plante est-méditerranéenne alors que l'*E. characias* est surtout ouest-méditerranéenne.



**Fraxinus ornus** L. : l'orme à fleurs ; en Bulgarie (et dans d'autres pays ?), l'écorce de cet arbre est utilisée pour traiter les blessures, les inflammations, l'arthrite et même la dysenterie ; une nouvelle coumarine, à la structure chimique originale, et dénommée escuside, a été isolée de l'écorce (Iossifova, Vogler & Kostova, 2002).

**Galium aparine** L. : notre gratteron...

**Geranium lucidum** : déjà signalé.

**Geranium purpureum** : déjà signalé.

**Helichrysum stoechas** (L.) Moench : une immortelle jaune présente également en France ; sud et ouest de l'Europe et Afrique du nord ; le Péloponnèse héberge, dans une unique localité, une remarquable immortelle endémique (*H. taenari* Rothm.), à fleurs blanches cette fois, découverte et décrite en 1944 par le botaniste allemand Rothmaler et retrouvée seulement 40 ans plus tard par A. Strid, un des éditeurs de la *Flora Hellenica* ; elle rappelle un peu l'*H. frigidum* (Labill.) Willd. des montagnes de Corse ; impossible de l'observer car elle fleurit plus tard...

**Hippocrepis emerus** (= *Coronilla emerus*) : déjà signalé.

**Hypericum empetrifolium** Willd. : millepertuis à feuilles étroites (comme la camarine) et verticillées par 3 (très caractéristique !) ; endémique d'une région couvrant la Grèce, l'Albanie, la Crète, la Turquie et au sud la Cyrénaïque ; élément est-méditerranéen.

**Lathyrus aphaca** L. : fleurs jaunes ; les 2 « feuilles » opposées, si caractéristiques de l'espèce, sont en fait des stipules (les feuilles sont absentes ou réduites à des vrilles).

**Lunaria annua** L. ssp. **pachyrhiza** (Borbás) Hayek : une « monnaie du Pape »... ; forme des silicules très variables (pas moins de 5 variétés ont été décrites des Balkans d'après la morphologie des fruits !) ; à noter que l'épithète spécifique est particulièrement mal choisie, la plante étant surtout bisannuelle ou vivace ; la ssp. *pachyrhiza*, à racines renflées-fusiformes (un critère destructeur !) est endémique du sud-est de l'Europe.

**Malcolmia sp.** : sépales bossus à la base ; non déterminé (échantillons d'herbier ?).

**Muscari commutatum** : déjà signalé.

**Neotinea maculata** (Desfontaines) Stearn : la phylogénie moléculaire (comparaison des séquences d'ADN) milite plutôt pour un retour au sein du genre *Orchis* L. (= *O. intacta* Link) ; de Madère et des Canaries au Proche-Orient ; élément méditerranéo-atlantique.

**Ornithogalum sp.** : non déterminé (échantillons d'herbier ?).

**Parentucellia latifolia** : déjà signalé.

**Pteridium aquilinum** (L.) Kuhn : notre « fougère aigle » bien connue.

**Reseda lutea** L. : réséda jaune à feuilles divisées (*R. luteola* L., également en Grèce et lui aussi à fleurs jaunes, montre des feuilles simples ; il y a d'autres différences !).

**Rhagadiolus stellatus** : déjà signalé.

**Rubia peregrina** L. : la garance voyageuse ; plante grimpante qui "accroche", à inflorescences (cymes) dépassant nettement les feuilles correspondantes, à corolles en roue (pas en entonnoir) et à petites anthères (0,2-0,3 mm) ; plante du sud et de l'ouest de l'Europe atteignant l'Irlande ; également en Afrique du nord et en Turquie.

**Rumex bucephalophorus** : déjà signalé.

**Salvia fruticosa** (= *S. triloba*) : déjà signalé.

**Salvia verbenaca** : déjà signalé.

**Saxifraga graeca** Boiss. : voisin de *S. granulata* L. (pas en Grèce) et de *S. bulbifera* L., également présent en Grèce mais rare (ou même absent ?) dans le Péloponnèse ; feuilles sans bulbilles à leur aisselle ; sud de l'Italie et péninsule balkanique ; récemment rattaché, avec rang de sous-espèce, au *S. carpetana* Boiss. & Reuter, un taxon ibérique (Webb, 1987 et Jalas & Suominen, 1999) ; la taxonomie du groupe est donc en grand besoin de révision...

**Saxifraga hederacea** L. : un petit saxifrage à feuilles de lierre, proche de *S. tridactylites*, Yougoslavie, Grèce.

**Selaginella denticulata** : déjà signalé.

**Silene cretica** : déjà signalé.

**Smilax aspera** L. : la salsepareille ; liane épineuse à feuilles coriaces.

**Teucrium flavum** L. : plante vivace et ligneuse à la base, à fleurs jaunes (cf. étymologie) de 10-12 mm disposées en inflorescences allongées, à bractées entières et différentes des feuilles ; très variable (3 sous-espèces en Grèce mais pas la sous-espèce type, ssp. *flavum*) ; plante inféodée étroitement à la région méditerranéenne.

**Umbilicus rupestris** (Salisb.) Dandy : Crassulacée qui pousse dans les crevasses des rochers et les murs ; à cause de ses feuilles rondes, charnues ("peltées" càd orbiculaires et fixées par le centre), on l'appelle "nombril de Vénus" et aussi dans certaines régions "écuelle" ou "oreille d'abbé".

**Valeriana italica** (= *V. dioscoridis*) : déjà signalé.

5. **Gorges de Tripi**. Haut lieu de la botanique grecque, mais ce n'est pas évident à cette période (nous sommes en montagne et la végétation est peu avancée au printemps ; il faudrait revenir fin mai-mi-juin !) ; c'est un parc national, la cueillette est interdite ! Serpentes, schistes métamorphiques ; un peu de pluie...

**Althaea sp.** : seulement les feuilles... (pas d'échantillons ! c'est interdit!).

**Arabis collina** : déjà signalé.

**Arabis turrita** L. : arabette à fleurs un peu jaunâtres et surtout reconnaissable à ses longues siliques pendantes tournées du même côté ; les feuilles caulinaires sont amplexicaules ; région méditerranéenne, centre de l'Europe et Asie du sud-ouest ; indiquée à tort comme ouest-méditerranéenne par la Flore de France de Guinocet (vol.4 p. 1279)...

**Arabis verna** : déjà signalé.

**Aubrieta deltoidea** (L.) DC. ? : le genre honore le dessinateur Claude Aubriet qui a participé à l'expédition de Tournefort (1700-1702), premier voyage botanique en « Orient » ; le magnifique herbier de Tournefort est précieusement conservé au Muséum de Paris où il fait partie des « Herbiers Historiques » ; la détermination des aubriètes n'est pas aisée malgré la révision du genre effectuée en 1970 par Dimitrios Phitos, à l'Université de Patras (cette université héberge le principal laboratoire de botanique en Grèce, particulièrement actif).

**Campanula sp.** : feuilles seulement ; non déterminé.

**Centaurea raphanina** ssp. *mixta* : déjà signalé.

**Cerastium tomentosum** L. : plante originaire de la péninsule italienne et de Sicile mais largement cultivée et naturalisée ailleurs (en Grèce ou en France par exemple) ; une espèce voisine, *C. candidissimum* Correns, d'aspect très semblable mais néanmoins bien distincte, se rencontre dans les montagnes de Grèce.

**Dactylorhiza romana** (Sebastiani) Soó ; plusieurs pieds à Tripi, tous à fleurs jaunes (elles peuvent être également roses). Espèce voisine du classique *D. sambucina* (L.) Soó mais ici l'éperon est horizontal ou ascendant (il est descendant chez *D. sambucina*) ; plante de la Méditerranée centrale et orientale (pas en France).

**Erica sp.** : non récolté ; 2 espèces bien différentes dans le Péloponnèse : *E. arborea* L. et *E. manipuliflora* Salisb. (= *E. verticillata* Forsskål, non Bergius).

**Euphorbia pubescens** : déjà signalé.

**Geranium lucidum** : déjà signalé.

**Lamium garganicum** L. (= *L. longifolium* Ten.) : grandes corolles roses, 25-45 mm de long, à tube droit ; taxon hyper-variable (de nombreuses variétés, sous-espèces ou espèces voisines ont été décrites) ; la plante dégage au froissement une odeur désagréable ; région méditerranéenne et vers l'est jusqu'en Iran.

**Mentha microphylla** C. Koch : appartient au groupe difficile du *M. spicata* L., l'examen microscopique des poils est parfois indispensable pour assurer la fiabilité des déterminations !! Élément est-méditerranéen ; non reconnu comme espèce indépendante par plusieurs auteurs, anciens ou récents, et souvent rattaché comme simple synonyme au *M. spicata* L.

**Ophrys hebes** (Kalopissis) B. Willing & E. Willing : espèce dédiée à Hebes Kouyeas, professeur à Athènes ; fleurs petites, pétales et sépales jaune vert, labelle souvent « plein d'ocelles » (Daniel Gasnier), en tout cas à macule complexe et variée, bordure jaune ; appartient au groupe de l'*O. mammosa* (en Grèce, pas d'*O. sphegodes*, bien que...).

**Phlomis fruticosa** : déjà signalé.

**Pinus nigra** Arnold [inclus *P. pallasiana* Lamb. ; = *P. nigra* ssp. *pallasiana* (Lamb.) Holmboe] : *Flora Hellenica* inclus la ssp. *pallasiana* (le « pin de Pallas ») dans la ssp. *nigra*, présente dans toute la Grèce, Péloponnèse compris.

**Saxifraga rotundifolia** L. s.l. (inclus *S. chrysosplenifolia* Boiss.) : feuilles basales à limbe large et suborbiculaire-denté et inflorescence en panicule étalée de fleurs blanches marquées de points rouges et jaunes ; détermination non précisée plus avant (sous-espèce ?).

**Scrophularia peregrina** : déjà signalé.

**Senecio vernalis** Waldst. & Kit. : séneçon velu-laineux, parfois difficile à séparer du *S. squalidus* L. ; il faut alors examiner fleurs et fruits en détail ; plante de l'est et du sud-est de l'Europe et aussi présente en Asie occidentale.

**Silene gigantea** L. ? : seulement une rosette de feuilles... Détermination hasardeuse...

**Stachys candida** Bory & Chaubard : feuilles blanches-tomenteuses-laineuses et fleurs blanc rosé (ou son voisin : *S. chrysantha* Boiss. & Heldr., à fleurs jaunes ; endémique du sud du Péloponnèse) ; plante récoltée pour la première fois lors de la célèbre expédition de Bory de Saint Vincent en 1829-1830 dans ce qui s'appelait alors, non le Péloponnèse, mais la Morée ; les résultats botaniques seront publiés en 1832 comme partie du compte rendu naturaliste complet intitulé « *Expédition scientifique en Morée...* » puis en 1838 comme « *Nouvelle Flore du Péloponnèse et des Cyclades.* » ; les récoltes ont été étudiées par Bory lui-même mais aussi par Chaubard, par Fauché et (pour les Orchidées) par Brongniart ; selon Kit Tan, « *This is a careful and critical work based on extensive exploration... It is the first work that can be characterised as a proper Flora for the area.* » ; quelques jours après la fin de notre excursion, Pierre et Daniel rencontreront près d'ici un entomologiste français tout excité et ravi à la fois : il venait de capturer un insecte récolté lors de l'expédition de 1829-1830 et non revu depuis ! !

**Verbascum macrurum** Ten. : inflorescences en forme de longues queues ; Paul Berthet nous dit qu'il y en a beaucoup sur le plateau d'Omalos en Crète (c'est d'ailleurs l'une des rares espèces de ce genre présente dans cette île) ; fleurs sessiles ou subsessiles à 2 types d'étamines, ces dernières à poils blancs ; aire géographique s'étendant du sud de l'Italie à la Turquie, Crète incluse ; espèce parfois très spectaculaire.

Gros escargots **Zonites**.

## **6. Nous reprenons le car et depuis ce dernier nous pouvons observer :**

**Abies cephalonica** Loudon : c'est le « sapin d'Apollon » ou encore « sapin de Céphalonie » (Céphalonie ou Kéfalonia ou encore Kéfalonia..., est une des grandes îles de l'ouest de la Grèce) ; endémique de Grèce ; pousse en général au-dessus de 800 m. Aiguilles piquantes, pointues, cônes allongés couverts de résine ; les gouttes de résine représentaient pour les Anciens les larmes de la nymphe Pitys ; peut s'hybrider dans le nord de la Grèce avec *A. alba* Miller et former un hybride, souvent dominant : *A. x borisii-regis* Mattf., le « sapin du roi Boris ».

**Platanus orientalis** L. : seule espèce du genre spontanée en Europe ; localisé au bord des rivières et fonds humides des vallées où il peut former de magnifiques ripisylves ; arbre du sud-est de l'Europe, de l'Italie à la Turquie et plus à l'est jusqu'en Iran et en Himalaya (statut discuté dans ces dernières régions : spontané ou planté et naturalisé ?) ; certaines des platanaies du nord de la Grèce constituent de magnifiques monuments naturels ; souvent planté dans les villages en Grèce, sur la place centrale ; le platane planté en France et d'autres pays européens est souvent appelé « platane de Londres » et rassemble au moins deux « formes » différentes : *P. hispanica* Moench [= *P. acerifolia* (Aiton) Willd. ; = *P. hybrida* auct.] et *P. densicoma* Dode ; elles sont généralement interprétées comme des hybrides entre *P. orientalis* et *P. occidentalis* L., une espèce nord-américaine, ce que tendent à confirmer des travaux fraîchement publiés en provenance de Montpellier (Besnard & al., 2002) et utilisant une approche moléculaire ;

mieux, ils ont permis de préciser que *P. densicoma* a pour parent femelle *P. occidentalis* tandis que chez *P. hispanica*, c'est *P. orientalis* qui a tenu ce rôle ; l'écorce est très différente chez *P. orientalis* (elle est épaisse, très rugueuse et ne s'exfolie jamais en larges plaques) et chez ces platanes hybrides qui ornent nos villes et villages (elle est ± lisse et s'exfolie en larges plaques minces) : citons maintenant quelques *P. orientalis* célèbres : celui de l'île de Cos (ou Kos) dans le Dodécannèse, si vieux paraît-il, qu'Hippocrate, le père de la médecine qui vivait au 5<sup>e</sup> siècle avant J.C., aurait distribué son enseignement sous ses frondaisons, ce qui le créditerait d'un âge vénérable de plus de 2400 ans, un chiffre notoirement fantaisiste ; celui de Buyukdere, sur le Bosphore, est également connu pour avoir abrité sous ses ramures le célèbre chevalier Godefroy de Bouillon durant la première croisade en 1096 ; enfin, terminons avec les platanes de Gortyn, en Crète, toujours verts de leurs belles feuilles persistantes même en hiver (mutation ? variété particulière ?) ; les platanes sont allergènes par les poils des jeunes feuilles, très caducs et se retrouvant dans l'air et donc potentiellement au contact des muqueuses respiratoires.

Puis nous redescendons sur **Sparte** (12 000 habitants), chef lieu de la Laconie et ancienne Lacédémone, situé au pied du Taygète enneigé. A Sparte, des voitures très mal garées gênent notre chauffeur qui est obligé de faire un détour et de faire demi tour devant la statue du guerrier de Sparte ; quelques difficultés pour trouver l'**hôtel Belle Hélène** ; il se trouve en pleine nature, loin de Githio, au bord de la mer. C'est un très beau site. Détermination après le dîner : récapitulation des euphorbes, des trigonelles, des trifolium, des renoncules etc....

#### MERCREDI 17 AVRIL

Vent, nuages, puis beau temps...

1. **Aréopoli** (la « ville d'Arès », dieu de la guerre) : arrêt pour faire des courses. Le village est agréable : église des Taxiarches (18<sup>e</sup> siècle) et église St Jean. Sur les toits des maisons nous remarquons ces oiseaux en fer forgé qui surmontent les cheminées dans le Péloponnèse...

**Callistemon citrinus** (Curtis) Skeels (= *C. lanceolatum* Sweet) : genre de la famille des Myrtacées regroupant une trentaine d'espèces d'Australie et de Tasmanie. *C. citrinus* fait partie du petit nombre d'espèces dont les étamines sont nettement soudées à la base ; les anthères sont rouges ou jaunes ; nombreux cultivars disponibles, à fleurs roses ou blanches...cf herbier Cédric.

**Morus alba** L. : le mûrier à fruits blancs, originaire de Chine, a été introduit en Europe pour nourrir les vers à soie.

**Scrophularia heterophylla** Willd (inclus *S. laciniata* Waldst. & Kit.) : feuilles petites et ± divisées mais pas en lobes étroits et linéaires, corolles assez petites, 4-9 mm ; variable (en particulier le degré de dissection des feuilles) ; péninsule balkanique, région égéenne et Crimée (élément nord-est-méditerranéen).

**Péninsule du Magne** (le « doigt » central du Péloponnèse) ; possibilité de visiter la grotte de Glifada (Diros), sur la côte ouest du Magne : périple de 2 km en bateau sur les deux bras de la rivière souterraine qui a creusé dans le calcaire du Magne la galerie débouchant dans la mer.

**Acanthus spinosus** L. : famille des Acanthacées, très proche des Scrophulariacées. Les feuilles d'acanthé ont servi de motif pour les chapiteaux de style corinthien.

**Anacamptis pyramidalis** : déjà signalé. Toujours la variété à fleurs rose pâle.

**Anagyris foetida** : déjà signalé.

**Asparagus acutifolius** : déjà signalé.

**Asplenium ceterach** : déjà signalé.

**Asteriscus spinosus** (= *Pallenis spinosa*) : déjà signalé.

**Astragalus hamosus** : déjà signalé.

**Avena sterilis** L. : une avoine robuste, à très grands épillets (glumes 25-45 mm) et lemnes (une des glumelles) à arête courte (ce sont là deux des

différences avec *A. barbata* Link, avoine commune en Grèce, tout comme celle-ci).

***Ballota acetabulosa*** : déjà signalé.

***Briza maxima*** : déjà signalé.

***Bromus hordeaceus*** L. (= *B. mollis* L.) : inflorescence assez dense, dressée ; cette espèce serait d'origine assez récente et sans doute dérivée des espèces voisines comme *B. arvensis* L., *B. scoparius* L. et *B. intermedius* Guss. ; commun en France et en Europe ; c'est aussi une des Poacées les plus communes de la flore grecque.

***Campanula drabifolia*** : déjà signalé.

***Campanula ramosissima*** Sm. : commun en Grèce ; reconnaissable à ses ovaires hirsutes ; endémique du sud de l'Italie et de l'ouest de la péninsule balkanique, Péloponnèse compris bien sûr ; indiqué à tort en Turquie et Palestine.

***Capparis spinosa*** L. (inclus *C. ovata* Desf.) : le câprier, de la famille des Capparacées (et non des Capparidacées) ; plante grimpante ou retombante, épineuse ; fleurs magnifiques ; sous-espèce non déterminée ; *C. ovata* est parfois considéré comme une espèce autonome et est également présent dans le Péloponnèse (rare).

***Carduus pycnocephalus*** L. : chardon annuel, à involucre plus longs que larges ; sous-espèce non déterminée ; région méditerranéenne, sud et sud-ouest de l'Europe et vers l'est jusqu'en Afghanistan ; très commun dans toute la Grèce ; voisin des *C. tenuiflorus* Curtis (pas en Grèce) et *C. acicularis* Bertol. (présent en Grèce, dans le Péloponnèse en particulier).

***Carpobrotus edulis*** : déjà signalé.

***Cerastium illyricum*** ssp. ***brachyatatum*** : déjà signalé.

***Coronopus didymus*** (L.) Sm. [= *Senebiera didyma* (L.) Pers.] : pétales nuls ou minuscules et fruits (silicules) caractéristiques ; forte odeur à l'écrasement des feuilles ; plante rudérale qui semble seulement naturalisée en Europe mais cette hypothèse n'est pas évoquée par Kerguelen ; peut-être originaire d'Amérique du sud.

***Crepis rubra*** : déjà signalé.

***Cyclamen peloponnesiacum*** : déjà signalé ; pousse ici dans les trous de rochers !

***Cynoglossum columnae*** : déjà signalé.

***Daucus carota*** L. : la carotte ! Bractées de l'involucre très découpées.

***Echium italicum*** : déjà signalé.

***Erodium gruinum*** : déjà signalé.

***Euphorbia acanthothamnos*** : déjà signalé.

***Euphorbia dendroides*** : déjà signalé.

***Ficus carica*** L. : le figuier ; il y aurait beaucoup à écrire sur le vaste genre *Ficus* L. (750 espèces environ, surtout des régions tropicales et chaudes) et sur la biologie florale si intéressante du figuier lui-même...

***Geranium brutium*** Gasparr. : un *Geranium molle* L. à grandes fleurs et à inflorescences, même les inférieures, longuement pédonculées ; la Brutie (Brutium ou Bruttium) est une région du sud de l'Italie correspondant à l'actuelle Calabre.

***Geranium molle*** L. : voir ci-dessus à *G. brutium* ; commun en Europe.

***Glaucium flavum*** Crantz : un « coquelicot » jaune et spectaculaire des bords de mer ou des régions peu éloignées ; fruits très allongés, 10-30 cm, glabres ou tuberculeux mais jamais hispides.

***Knautia* sp.** : non déterminé (échantillons d'herbier ?).

***Lamyropsis cynaroides*** : déjà signalé.

***Lathyrus cicera*** : déjà signalé.

***Lotus edulis*** : déjà signalé.

***Lythrum tribracteatum*** Salz. ex Sprengel : petite salicaire annuelle et ramifiée à fleurs pourpres, nombreuses mais isolées à l'aisselle des feuilles ; recherche les lieux humides.

***Malcolmia flexuosa*** (Sm.) Sm. : pédicelles plus épais que les fruits ; vu aussi près de l'hôtel.

***Matthiola incana*** (L.) R. Br. : plante vivace, ± ligneuse à la base et feuilles subentières ; grands pétales 20-30 mm et siliques ± comprimées, atteignant 10 cm ; stigmates sans cornes nettes.

***Medicago arborea*** : déjà signalé.

**Medicago disciformis** : déjà signalé.

**Medicago orbicularis** : déjà signalé.

**Micromeria graeca** (L.) Benth. ex Reichenb. ? Pas fleuri et non déterminé avec certitude (échantillons d'herbier ?).

**Misopates orontium** : déjà signalé ; ici, particulièrement grand !

**Notobasis syriaca** (L.) Cass. : les bractées très épineuses de ce chardon dépassent longuement les capitules ; seule espèce du genre ; voisin des *Cirsium* par son pappus de poils plumeux mais les akènes sont différents (pas d'appendice au sommet) ; région méditerranéenne et à l'est jusqu'en Iran.

**Origanum sp.** : non déterminé (échantillons d'herbier ?).

**Orobanche sp.** : non déterminé (plante hôte ? Matériel d'herbier ?).

**Oxalis pes-caprae** : déjà signalé. Ici, fleurs « pleines » (forme dite « flore pleno » en latin ; transformation des étamines en pétales).

**Parapholis incurva** (L.) C.E. Hubbard [= *Lepturus incurvatus* (L.) Trin] : Poacée annuelle des milieux maritimes (méditerranéens et atlantiques), à tiges courbées en arc de cercle caractéristique (cf. étymologie) et inflorescences linéaires d'épillets appliqués contre l'axe ; plante placée dans différents genres (*Pholiurus* Trin. et *Lepturus* R. Br.) avant d'être intégrée au nouveau genre *Parapholis* créé par Hubbard en 1946.

**Petrorhagia glumacea** (Bory & Chaubard) P.W. Ball & Heywood : aujourd'hui distingué du *P. obcordata* (Margot & Reuter) Greuter & Burdet, ce dernier absent de la quasi-totalité du Péloponnèse (cf. cartes 659 et 660 dans *Flora Hellenica*) ; calice très gros, entouré de très larges bractées brunâtres et tiges pas velues ; endémique du sud de la Grèce et surtout présent (et commun !) dans le Péloponnèse.

**Picnomon acarna** : déjà signalé.

**Pisum sativum** L. : fleurs (en boutons ?) jaunâtres ; épanouies, elles sont habituellement pourpres, roses, lilas ou blanches ; stipules très grandes (caractéristique générique) ; peut-être la ssp. *arvense* (L.) Aschers. & Graebner.

**Pittosporum tobira** : déjà signalé.

**Plantago coronopus** L. : plantain « corne de cerf » ; en fait du grec « koroné », une corneille et « pous », pied et donc plutôt « pied de corneille », par allusion à la forme des feuilles (une bonne dose d'imagination est nécessaire !) ; groupe d'espèces polymorphes ; feuilles dentées (ici) mais elles peuvent aussi être entières ; il faut en passer, pour une détermination précise, par l'étude fine des fleurs.

**Polycarpon tetraphyllum** (L.) L. (inclus *P. diphyllum* Cav.) : petite Caryophyllacée peu spectaculaire de la région méditerranéenne et de l'Asie occidentale et centrale, devenue aujourd'hui ± subcosmopolite.

**Raphanus raphanistrum** L. : fleurs jaune blanchâtre, fruits à nombreux articles ± séparés par un étranglement (siliques dites toruleuses ou moniliformes) ; le genre fournit le radis (*Raphanus sativus* L.).

**Rapistrum rugosum** (L.) J.P. Bergeret : pétales jaune pâle et fruits formés de deux articles, le supérieur plus gros, ovoïde-globuleux et rugueux.

**Scrophularia heterophylla** : déjà signalé.

**Scrophularia peregrina** : déjà signalé.

**Sedum sp.** : non déterminé (échantillons d'herbier ?).

**Senecio viscosus** L. : séneçon densément glanduleux-visqueux (caractéristique !) ; plante souvent décrite comme annuelle, mais selon Guinocet (*Flore de France* 4 p. 169) elle pourrait être également bisannuelle ou même vivace ; des travaux récents de systématique moléculaire (comparaison de l'ADN chloroplastique et de certaines enzymes) tendent à montrer que *S. viscosus* serait dérivé (mécanisme à préciser) du *S. nebrodensis* L. ; ces deux espèces seraient d'origine récente (quaternaire glacial ou post-glacial).

**Serapias orientalis** (Greuter) H. Baumann & Künkele : groupe du *S. vomeracea*, à 2 lamelles parallèles sur le labelle poilu, bractées égalant environ le casque et fleurs assez grandes ; belle station ! Une belle population à Diros, et à l'hôtel « Belle Hélène » ; Delforge p. 208 (1<sup>o</sup> édition) ou 244-245 (2<sup>o</sup> édition) ; répartition méditerranéenne orientale, centrée sur la Crète et le sud de la Grèce.

**Seseli sp.** : genre difficile (échantillons d'herbier ?).

**Silene cretica** : déjà signalé.

**Silene sp.** : pas fleuri et non déterminable.

**Spergularia sp.** : plusieurs espèces possibles... (échantillons d'herbier ?).

**Stachys canescens** Bory & Chaub. : endémique du sud du Péloponnèse ; plante velue à fleurs jaune-blanchâtre tachées de pourpre ; une des espèces découvertes lors de l'expédition de Bory de Saint Vincent en Morée en 1829-1830 (voir à *S. candida*).

**Tetragonolobus purpureus** Moench : le lotier rouge. Fleurs rouge foncé, solitaires ou par deux et gousses à 4 ailes ondulées.

**Theligonum cynocrambe** : déjà signalé.

**Torilis nodosa** : déjà signalé.

**Trifolium aurantiacum** : déjà signalé.

**Trifolium stellatum** : déjà signalé ; ici à fleurs blanches.

**Trigonella sp.** : non déterminé et non récolté.

**Trigonella balansae** Boiss. & Reuter : très voisin de *T. esculenta* Willd. [= *T. corniculata* (L.) L.] mais inflorescences sphériques (et non ± allongées), fruits plus larges (2-4 mm et non 1-1,5 mm) et ailes égalant la carène (et non plus courtes) ; sud-Grèce, Crète, Chypre, Anatolie, Moyen-Orient... ; élément est-méditerranéen.

**Typha sp.** : une massette, peut-être *T. domingensis* (Pers.) Steud. (échantillons d'herbier ?).

**Vicia hybrida** : déjà signalé.

**Pique-nique sur des bancs à l'ombre avec en prime une tranche de pastèque, puis départ vers Vathia; court arrêt pour voir une plante remarquable :**

**Astragalus lusitanicus** Lam. ssp. **orientalis** Chater & Meikle [= *Erophaca baetica* ssp. *orientalis* (Chater & Meikle) Podlech] : longues corolles blanches et gousses renflées ; ce serait l'équivalent (le vicariant) oriental de la ssp. *lusitanicus* ; la sous-espèce est endémique du Péloponnèse, de Chypre et du sud-ouest de l'Anatolie et le type a été récolté par le botaniste franco-grec Orphanides en 1857 en Laconie ; la plante vue au Maroc, avant Essaouira, est *Erophaca baetica* ssp. *baetica*.

**Consolida ajacis** (L.) Schur [= *C. ambigua* (L.) P.W. Ball & Heywood] : 11 espèces de ce genre se retrouvent en Grèce ; voisin des *Delphinium* L. mais ici un seul carpelle et un seul follicule ; espèce du sud de l'Europe et du Moyen-Orient mais naturalisée dans de nombreux pays.

**Busard des roseaux.**

**2. Péninsule du Magne (suite)** : située à l'extrême pointe méridionale du Péloponnèse, c'est une région dénudée et ventée, hérissée de tours abandonnées. Les Maïnotes (habitants de ces lieux) ont toujours su préserver leur autonomie à l'égard des occupants successifs (Francs, Byzantins, Vénitiens et Turcs surtout, contre lesquels ils se soulevèrent en 1769 et 1821) ; d'esprit particulariste et belliqueux, les Maïnotes vivaient en tribus villageoises sous la direction de chefs locaux s'affrontant parfois en vendettas. Leurs dissensions expliquent pourquoi ils fortifiaient leurs maisons et même leurs champs. On compte actuellement 800 tours isolées ou groupées dans les villages, les plus anciennes remontant au 15<sup>e</sup> siècle ; **Vathia** est la cité la plus impressionnante du Magne ; elle est située sur un éperon rocheux ; aujourd'hui, les maisons et les tours ont été délaissées par les habitants.

**Andropogon distachyos** : déjà signalé.

**Anthyllis vulneraria** L. : à fleurs rouges ; cette sous-espèce reste à déterminer (échantillons d'herbier ?).

**Asperula taygetea** Boiss. & Heldr. : plante ligneuse, petites feuilles glauques, boutons roses (fleurs non encore épanouies !) ; forme des tapis sur les rochers et falaises (des tapis de 2 m de diamètre ont été signalés dans la littérature) ; endémique du sud du Péloponnèse et du nord-ouest de la Crète (et de l'île de Cythère, entre les deux).

**Astragalus hamosus** : déjà signalé.

**Campanula spatulata** : déjà signalé.

**Carthamus lanatus** L. [= *Kentrophyllum lanatum* (L.) DC.] : chardon annuel à fleurs jaunes ou jaune orangé et à capitules épineux couverts de poils laineux ; espèce hétérocarpe, c'est à dire produisant plusieurs (ici deux) types de fruits, une particularité rare chez les plantes à fleurs mais assez répandue dans la famille des Asteraceae (Imbert, 2002) ; une nouvelle

définition/classification du genre a récemment été proposée par G. Lopez Gonzalez [1990) qui modifie sensiblement les conceptions actuelles mais reste sans incidence sur notre carthame ; région méditerranéenne, centre-sud de l'Europe (limite nord en France et en Slovaquie) et plus à l'est jusqu'en Asie centrale ; commun en Grèce.

***Centaurea raphanina* ssp. *mixta*** : déjà signalé.

***Cerintho retorta* Sm** : plante très originale par ses corolles recourbées (cf. l'épithète spécifique) jaunes et violettes et ses bractées violettes. Uniquement dans les Balkans, en Crète et en Anatolie occidentale. « *Cerintho*, la Boraginacée qui s'éreinte à ne pas avoir de poils » selon Marcel Bon ! !

***Cnicus benedictus*** : déjà signalé.

***Dittrichia viscosa* (L.) Greuter [= *Inula viscosa* (L.) Aiton]** : plante glanduleuse-visqueuse ; pas en fleurs à cette époque.

***Euphorbia wulfenii*** : déjà signalé.

***Ferula communis* L.** : la grande fêrule. La moelle, facilement inflammable, se consume lentement. C'est comme cela que Prométhée apporta le feu sur la terre. Cette grande plante est dédiée à Dionysos, le dieu du vin. Les tiges légères terminées par une pomme de pin s'appelaient des thyrses. Les participants aux cérémonies du culte de Dionysos portaient ces bâtons, assez résistants pour frapper mais trop légers pour blesser, lors de leurs querelles d'ivrognes (cf. aussi la fêrule du maître d'école !) ; l'étude détaillée de la carpologie (c'est à dire des fruits) de diverses espèces du genre (dont *F. communis*) a montré une grande hétérogénéité structurale (Safina & Pimenov, 1990) qui incite au démembrement du genre lui-même ; les récentes études de systématique moléculaire (Downie & al., 2000) vont dans le même sens et témoignent d'une origine polyphylétique ; la majorité des espèces (dont *F. communis*) seraient proches du genre *Peucedanum* ; une nouvelle espèce de ce genre, *F. arrigonii* Bocchieri, a été récemment décrite de Sardaigne (Bocchieri, 1988) ; plante parfois parasitée par un champignon, le *Pleurotus eryngii* (DC. : Fr.) Quélet var. *ferulae* Lanzi ; une étude biosystématique particulièrement fine des populations du nord-est de l'Espagne et des îles Baléares (Sánchez-Cuxart & Bernal Cid, 1998) a permis de montrer l'existence de plusieurs taxons infraspécifiques (4 sous-espèces, dont une nouvelle, et 2 variétés) ; les plantes des Balkans et de l'Egée n'ont pas encore fait l'objet d'investigations aussi poussées ; la limite septentrionale de l'aire de *F. communis* se trouve en France, en Ardèche ; cette limite se déplace par sauts vers le nord depuis le début du siècle, probablement à la suite d'épisodes chauds et secs du climat local (Mandin, 1993) ; ces manifestations sont peut-être à mettre en relation avec le réchauffement global de la planète ; plante dangereuse pouvant entraîner chez le bétail un syndrome hémorragique, bien connu en particulier en Sardaigne, appelé fêruleuse et sans doute provoqué par la présence de coumarines ; les graines ont cependant été utilisées pour soigner les coliques néphrétiques ; la plante présente de plus un intérêt horticole certain et plusieurs cultivars sont désormais disponibles sur le marché.

***Fumana procumbens* (Dun.) Grenier & Godron** : Cistacée voisine de *F. arabica* (L.) Spach (déjà trouvée) mais distincte par ses feuilles linéaires dépourvues de stipules (ovales-lancéolées et stipulées chez *F. arabica*) ; le jaune des pétales est très différent et les distingue au premier coup d'œil (lorsqu'on a vu les deux !).

***Helichrysum stoechas*** : déjà signalé.

***Heptaptera colladonioides* Margot & Reuter** : le genre est proche de *Cachrys* L. et regroupe en Europe (exclusivement en Italie et dans les Balkans) 4 espèces dont une seule en Grèce, pas rare dans le Péloponnèse ; assez grande Apiacée à feuilles surtout à la base, tiges triquètres et rudes sur les angles (très caractéristique !), fleurs jaunâtres et grands fruits ailés.

***Hypericum spruneri* Boiss.** : endémique du sud de l'Italie et de l'ouest de la péninsule balkanique (Albanie, ex-Yougoslavie et Grèce) ; ce type de répartition géographique est qualifié d'amphiadriatique (mais Pignatti indique cette plante comme sud-est européenne, ce qui implique une aire d'extension plus vaste... à voir !) ; plante glabre avec glandes noires sur toutes les parties (feuilles, sépales, pétales) et capsules couvertes de vésicules hémisphériques et orangées caractéristiques.

***Iris unguicularis*** : déjà signalé.



**Linum pubescens** Banks & Solander : un lin annuel, très velu (cf. l'étymologie), à fleurs assez grandes et rose rouge ; des Balkans (Albanie et Grèce) à la Syrie et l'Irak, sous différentes formes ; élément est-méditerranéen.

**Lotus peregrinus** L. : voisin de *L. ornithopodioides* L. mais bien moins répandu et présent en Europe seulement en Grèce, Crète, région égéenne et Sicile.

**Lupinus angustifolius** L. : un lupin méditerranéen caractérisé par ses folioles très étroites (cf. étymologie) ; autrefois largement cultivé en Europe.

**Malabaila aurea** : déjà signalé.

**Ononis viscosa** L.? : un ononis annuel à fleurs jaunes ; à confirmer (échantillons d'herbier ?).

**Onosma sp.** : non déterminé (échantillons d'herbier ?).

**Ophrys brevipennis** Steven : un *scolopax* sans cornes ; de *bremi*, taon et *fera*, porter (l'ophrys « porteur de taon » par allusion au labelle) ; répartition mal connue par suite des confusions avec les espèces voisines mais vraisemblablement de la Macédoine grecque à l'ouest jusqu'au Caucase à l'est ; déterminé par Daniel Gasnier ; peut-être une variété de l'*O. cornuta*.

**Ophrys cornuta** Steven : un *scolopax* à longues cornes ; répartition mal connue par suite des confusions avec les espèces voisines mais vraisemblablement des Balkans à la mer Caspienne.

**Plantago afra** : déjà signalé.

**Picnemon acarna** : déjà signalé.

**Ranunculus sp.** : non déterminé ; réceptacle velu et sépales rabattus (échantillons d'herbier ?).

**Romulea sp.?** : non déterminé (échantillons d'herbier ?).

**Serapias bergonii** : déjà signalé.

**Serapias parviflora** Parlatore ?, selon Delforge (2001 p. 235) « espèce assez peu variée, distincte par les petites fleurs claires et les pollinies jaunes le plus souvent désagrégées dans le bouton floral. ».

**Silene** cf. **colorata** : vraisemblablement *S. colorata* Poiret lui-même, déjà trouvé et répandu dans le Péloponnèse.

**Silybum marianum** : déjà signalé.

**Stipa capensis** : déjà signalé.

**Verbascum macrurum** : déjà signalé.

**Sphinx de l'Esule, criquet, Méloé** (parasite des abeilles, toxique et vésicant, provoquant une enflure mortelle chez les bovins qui en ont absorbé).

3. **Entre Vathia et Alikia, arrêt Férule.** Nous entendons la **Rousserolle turdoïde** en migration : ce milieu sec ne convient pas à un oiseau des roseaux !

**Echinops spinosissimus** Turra : épines involucrales très longues et très vulnérantes ; élément est-méditerranéen ne dépassant pas la Sicile à l'ouest.

**Ferula communis** : déjà signalé.

**Heptaptera colladonioides** : déjà signalé.

**Malabaila aurea** : déjà signalé ; en fruits.

4. **Entre Alikia et Gerolimenas, arrêt glaïeuls.**

**Aegilops sp.** : non déterminé (échantillons d'herbier ?).

**Erodium gruinum** : déjà signalé ; fruits mûrs.

**Gladiolus illyricus** Koch : une des 7 espèces de glaïeuls de Grèce (*G. italicus* Miller, *G. imbricatus* L...) ; genre difficile ; le critère longueur des anthères/longueur des filets, souvent indiqué dans les Flores, n'est pas toujours performant !

**Linum strictum** : déjà signalé.

**Medicago orbicularis** : déjà signalé.

**Olea europaea** : déjà signalé.

**Ornithogalum narbonense** : déjà signalé.

***Smyrnum orphanidis*** Boiss. : ressemble au *S. perfoliatum* L. (présent en France et en Grèce) mais inflorescences à rameaux opposés (et non alternes) et ombelles plus fournies (15-20 rayons et non 5-12) ; endémique de Grèce et de la région égéenne (sud-Grèce et Crète).

***Trifolium angustifolium*** L. : folioles linéaires-lancéolées, étroites (cf. l'étymologie), inflorescences allongées, calice à dents fines et ciliées-plumeuses et corolles roses ; région méditerranéenne, sud et centre de l'Europe et vers l'est jusqu'en Iran.

**Cétoine sur grande fêrûle, Pie-grièche à tête rousse.**

**5. Hôtel Belle Hélène, Vathi près de Githio.** *Il y a du vent !! Il ne fait pas chaud et Pierre Authier est en bras de chemise !!*

***Acer sempervirens*** : déjà signalé.

***Aira elegantissima*** : déjà signalé.

***Allium subhirsutum*** : déjà signalé.

***Anemone pavonina*** : déjà signalé.

***Anogramma leptophylla*** : déjà signalé.

***Anthemis chia*** : déjà signalé.

***Anthoxanthum odoratum*** L. : notre flouve, également très commune en Grèce ; chez cette espèce de Poacée, les épillets sont protogynes, les stigmates apparaissant avant les anthères.

***Aristolochia sempervirens*** L. (= *A. altissima* Desf.) : famille des Aristolochiacées, surtout tropicale ; fleurs en forme d'entonnoir, pas de pétales, calice contenant les étamines soudées et le style. 12 espèces en Grèce ; *A. sempervirens* est une plante grimpanche, à feuilles persistantes et fleurs jaunâtres ± marquées de brun ; assez rare dans le Péloponnèse mais commune en Crète ; élément centre- et est-méditerranéen, étendant son aire de l'Algérie jusqu'au Proche-Orient.

***Asparagus acutifolius*** : déjà signalé.

***Asphodeline lutea*** (L.) Reichenb. : sorte d'asphodèle à fleurs jaunes et tiges feuillées ; feuilles raides et pointues. Ici en fruits. Sud de l'Europe, de l'Italie à la Turquie et au Moyen-Orient ; Afrique du nord ; le genre *Asphodeline* Reichenb. diffère uniquement du genre *Asphodelus* L. par ses fleurs irrégulières (étamines inégales et rabattues vers le bas) ; les autres critères parfois invoqués (couleur des fleurs et présence/absence de feuilles caulinaires) sont variables ; la Grèce héberge par exemple une espèce d'*Asphodeline* à fleurs blanches, *A. taurica* (Pallas ex M. Bieb.) Kunth.

***Briza maxima*** : déjà signalé.

***Cakile maritima*** Scop. : plante glabre et glauque des bords de mer ; siliques très caractéristiques, à 2 articles indéhiscent, l'inférieur à 2 cornes au sommet.

***Campanula drabifolia*** : déjà signalé.

***Catapodium marinum*** (L.) C.E. Hubbard [= *Desmazeria marina* (L.) Druce] : voisin mais bien distinct du *C. rigidum* (L.) Dony trouvé en début de séjour.

***Crassula tillaea*** Lester-Garland (= *Tillaea muscosa* L.) : minuscule Crassulacée à tiges 1-5 cm, feuilles 1-2 mm, opposées-soudées et à fleurs à 3 (très rarement 4) sépales, pétales, étamines et carpelles ; les pétales sont plus courts que les sépales et mesurent 1 mm environ.

***Crepis dioscoridis*** L. ? : à confirmer par l'étude des fruits (échantillons d'herbier ?). Involucre blanc-tomenteux, floconneux, glanduleux et devenant sub-sphérique à la fructification ; 2 sortes d'akènes mais tous dépourvus de bec ; élément est-méditerranéen, naturalisé dans certains pays (en France en particulier) ; le nom de l'espèce a été donné en hommage à l'un des pères fondateurs de la botanique, le grec Pédanos Dioscorides, médecin au I<sup>er</sup> siècle après J.C. et auteur du « *De Materia Medica* », le plus important ouvrage concernant les herbes médicinales jusqu'à la fin du Moyen-Age et même jusqu'au 18<sup>e</sup> siècle dans certains pays.

***Crucianella latifolia*** L. : famille des Rubiacées : fleurs en longs épis de 6-20 (25) cm ; bractées semblables aux bractéoles ; voisin mais distinct, par ces critères (et par d'autres), du *C. angustifolia* L. ; la forme des feuilles

inférieures est également différente mais ce critère est souvent peu maniable car elles sont souvent desséchées lors de la floraison.

**Cynanchum acutum** L. : la « scamonée de Montpellier » ; une Asclépiadacée (ou une Apocynacée si l'on inclut les Asclépiadacées dans cette dernière, comme c'est la tendance assez générale aujourd'hui); plante grimpante, feuilles opposées et en cœur à la base, inflorescences en ombelles, corolles roses ou blanches, la fleur présente une couronne interne constituée de 10 segments triangulaires; sud de l'Europe, en général près des côtes ; selon Coste, c'est un "purgatif énergique"; seul représentant en Europe de ce grand genre de 200 espèces environ des régions chaudes du globe.

**Dasypyrum villosum** : déjà signalé.

**Ephedra foeminea** : déjà signalé.

**Fumaria capreolata** L. : fumeterre grimpante à fleurs assez grandes ; famille des Papavéracées ou des Fumariacées, c'est selon ! !

**Galactites tomentosa** Moench : un chardon à feuilles étroites et blanches-tomenteuses en-dessous et capitules à fleurs roses ou pourpres, les externes allongées et rayonnantes.

**Hermodactylus tuberosus** (L.) Miller : en fruits (floraison précoce dans le Péloponnèse) ; genre monospécifique différant des iris par la souche formée ici de 2-4 tubercules digités (cf. étymologie), les feuilles quadrangulaires et l'ovaire uniloculaire ; fleurs solitaires, vert ou brun jaunâtre, les pièces externes à limbe brun violacé ; espèce nord-méditerranéenne, du sud-est de la France à la Turquie ; on l'appelle « doigts d'Hermès » (à cause des racines), « iris des veuves » (du fait de la couleur sombre des fleurs), « iris des serpents » (allusion aux stigmates bifides) et encore « épée de loup » (?).

**Hordeum bulbosum** L. : 1 m 50 ! Girerd signale cette grande graminée à Gordes dans le Vaucluse (« abondante, probablement implantation récente. ») ; souche bulbeuse bien caractéristique.

**Lathyrus clymenum** L. (= *L. articulatus* L.) : très belle gesse à tiges ailées, feuilles supérieures à 2-5 paires de folioles, inflorescences à 1-5 fleurs, ces dernières assez grandes (15-20 mm) et roses, lilas ou ± violettes ou ces couleurs mêlées ; élément méditerranéen.

**Linaria pelliceriana** (L.) Miller : fleurs violettes à gorge blanche et long éperon droit en alène ; plante hétérophylle, les feuilles des rejets stériles et les caulinaires inférieures ovales, les caulinaires moyennes et supérieures très étroites ; l'épithète spécifique (parfois orthographié « pelliceriana ») honore G. Pellicier (1490-1568), évêque de Montpellier et botaniste à ses heures ; une espèce nouvelle appartenant à la mouvance de *L. pelliceriana*, *L. dumanii* A. Duran & Y. Menemen a été décrite récemment du sud de l'Anatolie (Turquie) (Duran & Menemen, 2002) ; élément méditerranéen et atlantique (atteint les îles de la Manche).

**Lolium sp.** : non déterminé sur place et non récolté.

**Lythrum tribracteatum** : déjà signalé.

**Malabaila aurea** : déjà signalé.

**Malcolmia flexuosa** : déjà signalé.

**Medicago marina** L. : une luzerne des sables maritimes, rampante et toute blanche-tomenteuse ; fruits argentés, à courtes épines.

**Medicago minima** (L.) Bartal. : une luzerne banale, pubescente, à stipules entières ou très faiblement dentées et petites gousses épineuses ; presque toute l'Europe et jusqu'à l'Asie centrale ; devenu ± subcosmopolite.

**Medicago truncatula** Gaertner (= *M. tribuloides* Desr.) : cf herbier Claudine, les fruits sont cylindriques, épineux, à tours de spire serrés et à extrémités planes et lisses (pas de réseau de nervures) ; les stipules sont dentées ou laciniées, les folioles denticulées seulement dans la moitié supérieure et les inflorescences à 1-3(4) fleurs par pédoncule ; surtout région méditerranéenne; proche de *M. turbinata*, également trouvé durant le séjour ; *M. truncatula* est en passe de devenir une vedette de la génétique moléculaire chez les végétaux à l'instar de l'*Arabidopsis thaliana* (L.) Heynh. ; pour la 4<sup>e</sup> fois, un séminaire de travail lui a été entièrement consacré (à Madison, dans le Wisconsin, USA, en juillet 2001); séquençage de son génome, caractérisation des gènes impliqués dans la symbiose avec les bactéries fixatrices de l'azote atmosphérique, mécanismes de la résistance aux agents pathogènes (champignons et invertébrés), production

d'isoflavonoïdes à activité antimicrobienne et anticancéreuse..., autant de thèmes abordés dans ce colloque et toujours à l'étude dans plusieurs laboratoires (cf. Oldroyd & Geurts, 2001); cf herbier Claudine.

**Medicago turbinata** (L.) All. [= *M. tuberculata* (Retz.) Willd.] : fruits en forme de tonnelets glabres munis de courtes épines ou de tubercules ; les folioles sont grandes (pour le genre) et denticulées jusqu'à la base et les inflorescences assez fournies (2-9 fleurs par pédoncule) ; ressemble fortement à *M. truncatula* mais bien distinct (inflorescences, folioles et fruits) ; région méditerranéenne et Asie du sud-ouest.

**Micromeria graeca** (L.) Reichenb. ? A confirmer (échantillons d'herbier ?).

**Minuartia hybrida** (Vill.) Schischkin : largement distribué en Europe et commun en Grèce ; dans le nord de la Grèce se rencontre une espèce assez proche, *Minuartia viscosa* (Schreber) Schinz & Thell.

**Ophrys argolica** : déjà signalé.

**Ophrys cornuta** : déjà signalé.

**Ophrys sp.** : vraisemblablement *O. minoa* (C. Alibertis & A. Alibertis) P. Delforge ? Ressemble à *O. fuciflora* (F.W.Schmidt) Moench, une espèce qui serait absente de Grèce selon Delforge (2001 p. 457 et aussi 1994 p. 44 où cet auteur indique « les mentions d'*O. fuciflora* à l'est des Balkans concernent probablement en grande partie *O. minoa*. ») ; il est vrai que les différences paraissent minimales : « distincte d'*O. fuciflora* par la pilosité submarginale notamment. » note Delforge (2001 p. 438), ce qui ne semble pas constituer un abîme interspécifique vertigineux... Les spécimens observés montrent des bractées ne dépassant pas les fleurs...

**Orchis italica** : déjà signalé.

**Orobanche gracilis** Sm. (= *O. cruenta* Bertol.) ? : intérieur de la corolle rouge pourpre et luisant ; à confirmer par l'étude des autres caractères (échantillons d'herbier ou diapositives ? Plante hôte ?).

**Parentucellia latifolia** : déjà signalé.

**Petrorhagia glumacea** : déjà signalé.

**Phalaris paradoxa** L. : facile à reconnaître par son inflorescence dense et élargie au sommet et par la gaine supérieure renflée et enveloppant la base de l'épi ; d'autres traits sont également remarquables mais sont plus discrets (épillet dimorphes rassemblés en groupes, morphologie particulière et unique des glumes des épillets fertiles...) ; « *paradoxa* » (paradoxal, anormal) : allusion aux épillets stériles, très différents des épillets fertiles ; une des espèces de graminées les plus communes de Grèce selon Damanakis & Scholz (1990) ; région méditerranéenne, sud et sud-ouest de l'Europe et Asie du sud-ouest mais naturalisée en Amérique, Afrique du sud et Australie.

**Pistacia terebinthus** : déjà signalé ; ici avec galles et manchons de chenilles...

**Pisum sativum** L. : déjà signalé mais ici sans doute la ssp. *elatius* (M. Bieb.) Aschers. & Graebner (= *P. elatius* M. Bieb.) : pois à grandes fleurs roses à ailes pourpre.

**Polygonum maritimum** L. : inféodé aux bords de mer ; plante vivace, à tiges ± couchées et très glauques et gaines des feuilles (les ochréas) très allongées ; côtes de la Méditerranée, de la Mer Noire et de l'Atlantique jusqu'en Irlande ; une des 12 espèces de *Polygonum* de la flore grecque.

**Posidonia oceanica** (L.) Delile : famille des Posidoniacées ; les feuilles en ruban de cette plante forment de grands herbiers dans la mer et sont rejetées sur le rivage à l'automne ; je n'ai trouvé aucune pelote...

**Prasium majus** : déjà signalé.

**Psilurus sp.** : non déterminé (échantillons d'herbier ?).

**Quercus macrolepis** Kotschy : chêne spectaculaire par ses glands aux cupules munies de grandes écailles ; ces cupules étaient autrefois utilisées pour faire une teinture noire très foncée et du tanin ; souvent rattaché aujourd'hui, en qualité de sous-espèce, au *Q. ithaburensis* Decaisne, de Turquie et du Moyen-Orient [= *Q. ithaburensis* ssp. *macrolepis* (Kotschy) Hedge & Yalt.] ; c'est en tout cas la position adoptée par la récente Flore de Grèce, *Flora Hellenica*.

**Ranunculus muricatus** : déjà signalé.

**Scaligeria napiformis** (= *S. cretica*) : déjà signalé.

**Sedum litoreum** : déjà signalé.

**Selaginella denticulata** : déjà signalé.

**Serapias orientalis** : déjà signalé.

**Silybum marianum** : déjà signalé.

**Stachys spinulosa** : déjà signalé.

**Tamus communis** L. : notre « herbe aux femmes battues ».

**Trifolium aurantiacum** : déjà signalé.

**Trifolium resupinatum** L. : petit trèfle rose des lieux frais ou même humides, calices renflés en vessies réticulées à la fructification ; les corolles sont résupinées, c'est à dire que l'étendard est orienté vers le bas (cf. l'épithète spécifique) ; quelquefois cultivé comme plante fourragère ; des phénomènes d'allélopathie (= de toxicité racinaire) ont été mis en évidence chez cette espèce, entraînant une nette diminution de la croissance des plantes du voisinage (El-Khatib, 1997).

**Trifolium subterraneum** L. : cf herbier Claudine ; particularités biologiques intéressantes : les inflorescences sont constituées à la fois de fleurs fertiles (avec corolle) et de fleurs stériles (réduites au calice et se développant après la floraison des premières) ; les pédoncules fructifères se recourbent vers le sol et la maturation des fruits et des graines se fait dans la terre (maturation hypogée) ; placé autrefois dans un genre particulier, le genre *Calycomorphum* C. Presl [= *Calycomorphum subterraneum* (L.) C. Presl] ; espèce parfois cultivée en Turquie et surtout en Australie où elle occupe environ 10 millions d'hectares ; présente la particularité de produire des composés de type œstrogène : formononétine, génistéine et biochanine A ; un auteur espagnol a mesuré (avec quelle précision !) le poids et la longueur des graines de diverses espèces de *Trifolium* et genres voisins : pour notre trèfle le poids d'une graine est de 6,22367 +/- 1,78038 microgrammes et sa longueur de 2548,69 +/- 274,41 micromètres (sans doute les plus grosses graines du genre en Europe) (Sanchez & al., 2002); cf herbier Claudine.

**Trigonella balansae** : déjà signalé.

**Tripodion tetraphyllum** (= *Phyanthyllis tetraphylla*) : déjà signalé.

**Veronica cymbalaria** : déjà signalé.

**Vicia villosa** s.l. : déjà signalé.

**Vulpia sp.** : non déterminé sur place et non récolté.

**Bouscarle de Cetti, loriote** ; un insecte rouge, le cardinal (**Pyrochroa coccinea** ou une espèce proche) ; Daniel, qui a du aller chercher son camping-car chez un garagiste de Nauplie, nous montre un **Hermodactylus tuberosus** en fleurs, cueilli vers 1000 m d'altitude près de Leonidio. Observés également : **Crupina sp.** (non déterminé ; genre particulièrement étudié par Mme Couderc tandis que son mari se spécialisait plutôt dans les *Anthyllis*) et **Minuartia hybrida**, déjà signalé.

Notre guide spécialiste de la flore grecque Pierre Authier et Daniel Gasnier nous quittent.

Pour les deux dernières journées, nous nous "débrouillerons" seuls !! Nous ferons surtout des révisions et du tourisme "classique"...

#### **JEUDI 18 AVRIL**

1. **Mistra** : au dessus de Sparte, sur le flanc d'un contrefort du Taygète, se trouve le site exceptionnel de Mistra. Les ruines sont dispersées sur le flanc de la montagne sur une vaste surface. La cité ancienne comprend trois secteurs bien délimités par des enceintes : le château des Villehardouin (Kastro), la Ville Haute, aristocratique et la Ville Basse, bourgeoise et religieuse. Aujourd'hui l'entrée est gratuite !

**Acer sempervirens** : déjà signalé.

**Aurinia saxatilis** ssp. **orientalis** (= *Alyssum saxatile* ssp. *orientale*) : déjà signalé.

**Anchusella variegata** : déjà signalé.

**Anogramma leptophylla** : déjà signalé.

**Anthemis chia** : déjà signalé.

**Asphodelus ramosus** : déjà signalé.

**Ballota acetabulosa** : déjà signalé.

**Bellevalia dubia** : déjà signalé.

**Bunias erucago** : déjà signalé.

**Calepina irregularis** (Asso) Thell. [=C.corvini (All.)Desv.] : seule espèce du genre ; Europe et région méditerranéenne ; l'étymologie du nom générique, *Calepina*, est obscure : "*nom crée au hasard par Adanson*" selon Coste (vol.1,p.122), silicules caractéristiques, à 4 nervures, réticulées-rugueuses à maturité, indéhiscences, à une seule loge contenant une seule graine ; l'épithète spécifique, *irregularis*, fait allusion aux pétales inégaux (2 plus grands que les 2 autres).

**Campanula topaliana** Beauverd : du groupe *C. rupestris* Sm. comme *C. andrewsii* DC. ; selon Kit Tan (2001 : 352-353) « *The most frequently encountered 5-locular Campanula in the Peloponnese.* » ; déjà signalé à Mistra ; espèce décrite par le botaniste genevois P. Beauverd en 1937 ; l'épithète spécifique honore la mémoire de la très jeune botaniste Sophia Topali qui accompagna Beauverd lors d'un voyage en Grèce et qui fut pendue quelques années plus tard par les nazis dans son village du Pélion durant la dernière guerre mondiale.

**Centranthus ruber** : déjà signalé.

**Cercis siliquastrum** : déjà signalé.

**Cheilanthes acrostica** : déjà signalé.

**Cynosurus effusus** (= *C. elegans*) : déjà signalé.

**Dasypyrum villosum** : déjà signalé.

**Ferula communis** : déjà signalé.

**Gagea graeca** : déjà signalé.

**Geranium lucidum** : déjà signalé.

**Hymenocarpus circinnatus** : déjà signalé.

**Hyoscyamus albus** L. : la jusquiame blanche, de la famille des Solanacées ; très toxique.

**Hypericum sp.** (*H. cf. vesiculosum* Griseb. ?) : à confirmer ; surtout présent dans les bois et forêts de montagne ; cf herbier Claudine.

**Isatis tinctoria** L. : le pastel ou guède des teinturiers ; cultivé depuis l'Antiquité pour la production d'un indigo, matière colorante bleue obtenue à partir de la fermentation des feuilles séchées et réduites en poudre ; à noter que d'autres plantes permettent la production d'indigo, semblable ou différent de l'indigo de l'*Isatis* : *Indigofera* L. (plusieurs espèces ; famille des Fabacées) et *Lonchocarpus cyanescens* Benthham (également une Fabacée) par exemple ; la plante appelée populairement faux-indigo (*Amorpha fruticosa* L., Fabacées) ne fournit aucun indigo.

**Apiacée sp.** : évoque *Laserpitium gallicum* L., absent de Grèce ; non déterminé (échantillons d'herbier ?).

**Lathyrus annuus** L. : gesse à tiges ailées, feuilles à une seule paire de folioles et fleurs jaunes ; région méditerranéenne et vers l'est jusqu'en Asie centrale.

**Lathyrus aphaca** : déjà signalé.

**Lathyrus cicera** : déjà signalé.

**Lathyrus clymenum** : déjà signalé.

**Lunaria annua** : déjà signalé.

**Medicago rugosa** : déjà signalé.

**Melilotus italicus** (L.) Lam. : plante annuelle, folioles toutes largement obovales, inflorescences 1,5-3 cm, corolles jaunes, 6-9 mm, étendard plus long que les ailes et que la carène, fruits pendants, glabres, globuleux, à faces irrégulièrement côtelées-alvéolées évoquant une cervelle (indiqué comme *M. italica* dans Strasser).

**Myagrum perfoliatum** L. ; seule espèce du genre ; très caractéristique (plante glabre, à feuilles caulinaires glauques et embrassantes, fleurs jaunes et silicules hautement diagnostiques) et impossible à confondre avec une quelconque autre espèce ; plante rudérale et souvent messicole ; sud et centre-sud de l'Europe, de l'Espagne à la Turquie ; naturalisée dans certains pays (Autriche, Suède...) ; région méditerranéenne et, à l'est, jusqu'en Irak et en Iran ; absente à l'état spontané de l'Afrique du nord ; espèce en voie de raréfaction généralisée en Europe du fait des nouvelles techniques culturales ; cf herbier Cédric.

**Onosma frutescens** : déjà signalé.

**Parentucellia latifolia** : déjà signalé.

**Pistacia terebinthus** : déjà signalé.

**Rumex bucephalophorus** : déjà signalé.

**Saponaria calabrica** Guss. : évoque fortement *S. ocymoides* L., présent en France mais pas en Grèce ; plante annuelle ; forme de jolis tapis roses ou pourpres.

**Saxifraga bulbifera** L. : bulbilles à la base.

**Saxifraga tridactylites** : déjà signalé.

**Selaginella denticulata** : déjà signalé.

**Silene cretica** : déjà signalé.

**Trifolium grandiflorum** : déjà signalé.

**Trigonella balansae** : déjà signalé.

**Umbilicus rupestris** : déjà signalé.

**Urtica membranacea** (= *U. dubia*) : déjà signalé.

**Vicia melanops** Sm. : très belle vesce à corolle jaune verdâtre et extrémité des ailes tachée de brun foncé ; élément nord-méditerranéen, étendant son aire de l'Espagne à la Turquie ; le type de la plante (l'échantillon de référence) a été récolté justement dans le Péloponnèse par le botaniste anglais John Sibthorp lors d'un de ses deux voyages en Grèce vers la fin du 18e siècle et décrit quelques années plus tard en 1813 par son confrère (resté au pays), James E. Smith (c'est le "Sm." qui accompagne le nom de certaines espèces comme c'est le cas ici).

**Vinca major** L. : la classique grande pervenche.

*Philippe Lebreton attire notre attention sur le Pouillot fitis et un Hippolaïs... Casse-croûte en contrebas de la route en compagnie de l'Ophrys lutea s.l.*

**2. Vers Geraki.** Cette petite cité, riche en demeures anciennes et en églises byzantines, avec les ruines d'un château qui couronnent un chaînon détaché du massif du Parnonas, dominant la plaine de Laconie, se trouve à 4 km du village où le car nous a laissés : c'est trop loin !!

**Ajuga chamaepitys** (L.) Schreber : corolles jaunes à taches rouges ou pourpres ; différentes variétés ou sous-espèces ont été décrites (pas moins de 10 pour la seule Turquie !) ; région méditerranéenne, presque toute l'Europe et Asie occidentale jusqu'en Iran.

**Asphodelus fistulosus** : déjà signalé.

**Carduus pycnocephalus** L. : chardon annuel à capitules groupés par 2-4 et à involucre subcylindrique, plus long que large ; commun dans le sud de l'Europe mais aussi en Afrique du nord et en Asie occidentale jusqu'en Afghanistan ; nombres chromosomiques variés :  $2n=18, 54, 62, 64$  et  $80$ .

**Cheilanthes acrostica** : déjà signalé.

**Hyoscyamus albus** : déjà signalé.

**Lamarckia aurea** : déjà signalé.

**Linaria triphylla** (L.) Miller : comme en France ; corolle blanche à palais orange et éperon violet clair ; région méditerranéenne mais plus rare dans la partie orientale ; le type a été décrit de Sicile, de Syracuse plus exactement.

**Medicago disciformis** : déjà signalé.

**Medicago rugosa** : déjà signalé.

**Medicago scutellata** (L.) Miller ? A confirmer! (Echantillons d'herbier ?).

**Parietaria cretica** : déjà signalé.

**Polycarpon tetraphyllum** : déjà signalé.

**Torilis leptophylla** : déjà signalé.

**Valantia hispida** : déjà signalé.

**Valantia muralis** L. : moins velu que *V. hispida* (observer surtout la moitié supérieure de la tige) et pédoncules des fruits munis d'une corne dorsale caractéristique.

**3. Githio.** Balade dans la ville, quelques achats, pot dans un café pour Grecs. Githio est une station balnéaire et un port exportant des olives, de l'huile, des agrumes. Vieilles maisons turques. Devant un café, des poulpes sèchent sur un fil.

Dans le golfe Laconique se trouvent l'îlot de Marathonissi et l'île de Cythère. Pâris et Hélène, l'épouse infidèle de Ménélas, roi de Sparte, auraient passé leur première nuit sur l'îlot de Krané, aujourd'hui Marathonissi, puis s'y seraient embarqués pour Cythère et de là pour Troie, provoquant la fameuse guerre contée par Homère dans l'Illiade...

**Aristolochia sempervirens** : déjà signalé ; observé 2 fois, dans un mur et sur un tronc de palmier des Canaries (*Phoenix canariensis* Chabaud).

**Cynanchum acutum** : déjà signalé.

**Cyperus difformis** L. : épillets en têtes denses ; également en France ; originaire du sud de l'Europe mais distribution géographique mal connue ; fréquente particulièrement les champs de maïs.

**Scirpoides holoschoenus** (L.) Soják : [= *Scirpus holoschoenus* L. ; inclus *Holoschoenus romanus* (L.) Fritsch] : famille des Cypéracées ; la forme rencontrée se rapporte à ce qui a été appelé *Holoschoenus romanus*.

## VENDREDI 19 AVRIL

Nous quittons l'hôtel Belle Hélène, ce soir nous serons à Athènes ! C'est le retour !

### 1. Aleporochori, entre Sparte et Tripoli, 900 m. Presque le même arrêt qu'à l'aller.

**Alyssum minus** : déjà signalé.

**Buglossoides arvensis** : ici représenté par la forme à fleurs bleues (= ssp. *gasparrinii*), déjà signalée.

**Echium italicum** : déjà signalé.

**Erodium cicutarium** : déjà signalé. Ici, fleurs plus grandes que chez nous mais on sait que l'espèce est très variable !

**Euphorbia apios** : déjà signalé.

**Helianthemum sp.** : petites fleurs jaunes mais pas d'échantillon pour une détermination assurée.

**Iris unguicularis** : déjà signalé.

**Lathyrus amphicarpos** : déjà signalé. A confirmer par l'examen de spécimens d'herbier car plusieurs espèces voisines existent et sont facilement confondues.

**Lathyrus digitatus** : déjà signalé.

**Ophrys lutea** Cavanilles s.l. : les formes à petites fleurs sont parfois considérées comme des espèces distinctes (*O. sicula* Ten., *O. phryganae* J. Devillers-Terschuren & P. Devillers, ce dernier décrit de Crète...) ; région méditerranéenne mais atteint la façade atlantique.

**Orchis quadripunctata** : déjà signalé.

**Parentucellia latifolia** : déjà signalé.

**Ranunculus gracilis** : déjà signalé.

**Vinca herbacea** Waldst. & Kit. : pervenche herbacée. Les tiges ne s'enracinent pas, elles se dessèchent et deviennent noires en hiver (seule espèce européenne à ne pas être sempervirente !) ; feuilles velues à marges scabres ; centre-est et sud-est de l'Europe, Russie, Turquie et jusqu'en Iran.

2. Mycènes. D'après la légende, Persée, fils de Zeus, fonde Mycènes avec l'aide des Cyclopes qui assemblent les énormes blocs des remparts : ces murs cyclopéens datent en majeure partie des 14<sup>e</sup> et 13<sup>e</sup> siècles avant JC et peuvent atteindre des épaisseurs de 3 à 8 m. Plus tard règnent les Atrides, maudits par les dieux, dont l'histoire compliquée a été contée par Homère, Eschyle, Sophocle et Euripide (meurtres, cannibalisme, inceste, etc...). Après avoir découvert Troie, Henri Schliemann entreprend en 1870 de fouiller le site de Mycènes où seule la Porte des Lionnes dépasse du sol, et fait sortir de l'ombre la civilisation des Achéens (entre 2000 et 1100 avant JC).

**Astragalus hamosus** : déjà signalé.

**Biscutella didyma** : déjà signalé.

**Campanula topaliana** : déjà signalé ; déterminé à l'aide de la carte de répartition géographique de l'ouvrage de Kit Tan (p. 352).

**Campanula drabifolia** : déjà signalé.

**Cheilanthes acrostica** : déjà signalé.



**Echium parviflorum** Moench (= **E. calycinum** Viv.) : une petite espèce à étamines entièrement incluses dans la corolle ; plante des bords de mer de la région méditerranéenne.

**Lamium moschatum** : déjà signalé.

**Medicago disciformis** : déjà signalé.

**Medicago praecox** DC. : fruits évoquant tout à fait ceux de *M. coronata* (L.) Bartal. mais ils sont un peu glanduleux, les inflorescences sont réduites à 1-2 fleurs (et non 5 ou plus) et les stipules sont très laciniées (et non entières ou finement dentées) ; il est possible que les individus déterminés sur le terrain comme *M. coronata* soient à rapporter à cette espèce ; élément nord-méditerranéen s'étendant à l'est jusqu'en Anatolie et en Crimée ; naturalisé en Australie et en Amérique du nord.

**Melilotus graecus** (= *Trigonella graeca*) : déjà signalé.

**Neatostema apulum** : déjà signalé.

**Onobrychis caput-galli** : déjà signalé.

**Orobanche ramosa** : déjà signalé (ici sur *Scandix australis*).

**Petrorhagia dubia** (= *P. velutina*) : déjà signalé.

**Rubia tenuifolia** : déjà signalé.

**Scandix australis** : déjà signalé.

**Silene cretica** : déjà signalé.

**Silene viridiflora** L. : silène vivace et robuste, fleurs à long calice atténué à la base (caractéristique! Il est tronqué chez la plupart des espèces voisines), pétales blanc-verdâtre à la face inférieure et carpophore court ; plante ombrophile et de large amplitude altitudinale (monte jusqu'à 2100 m en Turquie).

**Trifolium resupinatum** : déjà signalé.

**Trifolium vesiculosum** : déjà signalé.

Dans le Premier Cercle royal de tombes, nous trouvons le nid en amphore de la **Sittelle des rochers** que nous observons pendant la visite du site. Je descends à la citerne avec Hélène, mais nous n'avons pas de lampe, c'est encombré et il y a 99 marches irrégulières, nous abandonnons avant la fin... Cette citerne, alimentée par une source, garantissait l'approvisionnement en eau de la citadelle en cas de siège.

**3. Athènes.** Nous passons la dernière soirée au pied de l'Acropole. Nous rentrons dans une église orthodoxe pendant un office : les Grecs semblent être très pratiquants, beaucoup allument des cierges, un papa porte ses deux petites filles pour qu'elles puissent embrasser une icône... La religion orthodoxe (98% des Grecs) est toujours une religion d'état.

Repas dans un petit restaurant : aubergines, friture d'anchois, gambas ou « octopus » (pieuvre) en salade ou grillé. Puis nous faisons le tour de la colline, passons devant le théâtre d'ombres.....

#### **SAMEDI 20 AVRIL**

Nous avons rendez-vous à 11h pour aller à l'aéroport, ce qui nous laisse le temps de visiter l'**Acropole**. Trois **huppes fasciées** vers le théâtre de Dionysos.

## **Détermination des Mollusques et Arthropodes récoltés**

### **1 - Mollusques**

La malacofaune continentale de Grèce est extrêmement riche et diversifiée avec un fort taux d'endémisme ; il est malheureusement regrettable que les études et les spécialistes soient si peu nombreux encore à l'heure actuelle, si bien que l'essentiel des récoltes est resté sans nom.

Les quelques espèces suivantes ont pu être déterminées :

-*Rumina decollata* (Linnaeus, 1758), espèce présente dans l'ensemble de la Méditerranée, commune dans le midi de la France, est caractérisée par sa coquille très allongée et sectionnée de ses derniers tours lui conférant un aspect caractéristique en cône tronqué. Cette espèce a été vue dans presque toutes les stations, généralement à l'abri sous les pierres et en grand nombre (Corinthe, Nauplie, Geraki ...)

-*Eobania vermiculata* (O.F. Müller, 1774) et *Cornu aspersum* (O.F. Müller, 1774), espèces respectivement ouest-méditerranéenne et ouest-européenne ont été vues à Mycènes.

-*Zonites algirus* (Linnaeus, 1758) est une grande espèce ouest-européenne, assez proche d'*Aegopis verticillus* (Lamarck, 1822). La coquille est de grande taille (3-4 cm) et caractérisée par sa microsculpture composée des stries d'accroissement elles-mêmes recoupées par des stries spirales sur la partie supérieure de la coquille, la partie inférieure étant totalement lisse (Mycènes).

-*Lindholmiola lens ssp. lens* (A. Férussac, 1821), espèce grecque de forme lenticulaire comme l'indique son nom, ressemble à *Oestophora turriplana* (Morelet, 1845) également de Grèce mais sans les ornements péristomales. Cette espèce a été rencontrée en très grand nombre à la Citadelle de Nauplie. La sous-espèce *insularis* O. Boettger est propre à la Macédoine.

-*Codringtonia codringtonii* (Gray, 1834), l'Escargot de Grèce trouvé aux Gorges de Tripi (2 coquilles vides) ainsi que *Codringtonia neocrassa* (Zilch, 1956) (1 coquille vide, arrêt entre Sparte et Tripoli).

-Enfin, de nombreux *Enidae*, *Clausiliidae*, *Zonitidae* et *Helicidae* *sl.* trouvés dans de nombreuses stations sont en cours de détermination.

### **2 – Insectes et Araignées**

#### **a) Carabiques**

Relativement peu d'espèces de *Carabidae* ont été contactées.

-Les *Pachycarus*, les *Carterus* et les *Ditonus* tout d'abord, étaient les plus nombreux, trouvés sous les pierres, bien souvent en compagnie de Ténébrionides. Ces 3 genres sont assez proches morphologiquement et au moins 5 espèces ont été rencontrées, parmi lesquelles on peut citer *Carterus robustus* (Dejean & Boisduval, 1829), *Ditonus* *cf.* *clypeatus* (Rossi, 1790), dont les exemplaires furent trouvés à Pyrgos Dirou et un taxon que l'on peut rapprocher de *Acinopus subquadratus* (Brullé, 1832) ou bien *baudii* (Fiori, 1913) et vu de plusieurs localités.

-*Procerus duponcheli* (Dejean, 1831). Cette magnifique espèce de plus de 4 cm a été découverte par Mr R. Noars, dans la station située entre Sparte et Tripoli. Elle est endémique de Grèce.

## b) Scarabaeides sl

Famille bien représentée en Grèce. Les déterminations ont été effectuées par Mickaël Dierkens, à l'exception des *Glaphyridae*. Plusieurs espèces intéressantes et/ou endémiques ont été trouvées.

-Parmi les Cétoines, citons la Cétoine dorée : *Cetonia aurata* ssp. et de petites espèces noires plus ou moins maculées de blanc appartenant au genre *Oxythyrea*. Les 3 espèces que l'on peut trouver en Grèce ont été rencontrées : *Oxythyrea cinctella* (Schaum, 1841), *Oxythyrea funesta* (Poda, 1761) et *Oxythyrea dulcis* ssp. *dulcis* Reitter, 1898, typiquement de Grèce. Les *Oxythyrea* ainsi que *Tropinota hirta* (Poda, 1761) étaient présents de manière souvent abondante, parfois en mélange avec les *Glaphyridae* (*Eulasia* et *Pygopleurus*)

-Les *Glaphyridae* constituent une petite famille de Scarabéides non représentée en France. En Grèce, nous avons pu voir 3 jolies espèces floricoles : *Eulasia pareyssei* (Brullé, 1832)" et 2 espèces de *Pygopleurus* : *Pygopleurus diffusus* (Petrovitz, 1957) et *Pygopleurus scutellatus* (Brullé, 1832), ce dernier typiquement connu du Péloponnèse mais aussi présent en Crète et à Corfou.

-*Trox litoralis* Pittino, 1991 a été trouvé en nombre sous un cadavre desséché à Pyrgos Dirou. Cette intéressante espèce est connue depuis l'Italie jusqu'à la Grèce.

-A Pyrgos Dirou furent trouvés encore, de nombreux Scarabées (*Scarabaeus variolosus* Fabricius, 1787) roulant leur boule sur le chemin.

-Il faut également citer divers "Bousiers" tels : *Onitis damoetas* Steven, 1806, *Copris hispanus* ssp. *cavolinii* (Petagna, 1792), *Onthophagus taurus* (Schreber, 1759), *Onthophagus lucidus* (Sturm, 1800), aux élytres jaunâtres légèrement moirées, *Hybalus graecus* Sturm, 1843 et *Aphodius fimetarius* (Linnaeus, 1758). Exceptés *A. fimetarius* et *O. taurus*, ces espèces ne se rencontrent pas en France.

## c) Ténébrionides

La liste qui suit a été établie par Fabien Soldati qui a assuré l'ensemble des déterminations de ce vaste groupe. La plupart des taxons sont endémiques de la Grèce ou de la zone trans-égéenne. Tous ont été trouvés sous les pierres, notamment à Pyrgos Dirou dans une zone très pierreuse et dans la station située entre Sparte et Tripoli ; quelques-uns seulement du genre *Pedinus* ont été trouvés sous écorce. Plusieurs espèces, comme *Graecopachys quadricollis* et *Tentyria rotundata* ont été rencontrées en assez grand nombre et dans plusieurs localités.

- 1) *Cephalostenus elegans* (Brullé, 1832) - 8 ex.
- 2) *Raiboscelis* sp. - 4 ex.
- 3) *Dendarus (Pandarinus) messenius* Brullé, 1832 - 1 femelle
- 4) *Graecopachys quadricollis* ssp. *quadricollis* (Brullé, 1832) - 16 ex.
- 5) *Dailognatha quadricollis* ssp. *quadricollis* Brullé, 1832 - 2 ex.
- 6) *Dendarus (Pandarinus) caelatus* Brullé, 1832 - 1 femelle
- 7) *Zophosis (Oculosis) punctata* ssp. *punctata* Brullé, 1832 - 2 ex.
- 8) *Pondonta* sp. (débris d'élytres, trouvés sous pierre) - 2 ex.
- 9) *Tentyria rotundata* ssp. *rotundata* Brullé, 1832 - 10 ex.

- 10) *Opatrum verrucosum* Germar, 1817 - 1 ex.
- 11) *Gnaptor spinimanus* (Pallas, 1781) - 1 couple
- 12) *Pedinus quadratus* Brullé, 1832 - 1 mâle
- 13) *Pedinus affinis* ssp. *alziari* Ardoïn, 1978 - 3 mâles
- 14) *Pedinus clementis* Seidlitz, 1898 - 1 mâle à Pyrgos Dirou (Magne)

Cette dernière espèce collectée dans le Magne mérite un petit commentaire car il s'agit d'une espèce relativement rare, souvent confondue par le passé avec *Pedinus fatuus* Mulsant & Rey, et qui n'avait jamais été signalée de Grèce depuis sa description à l'exception d'un couple récolté récemment par F. Soldati dans cette même région. Il s'agit donc de la seconde citation attestée pour cette espèce en Grèce et plus précisément dans la région du Magne.

#### d) Autres Coléoptères

Citons enfin, divers Coléoptères pour la plupart restés indéterminés, appartenant aux familles des *Buprestidae* (*Acmaeodera* sp.), *Elateridae* (*Melanotus* sp.), *Cleridae* (plusieurs espèces dont *Trichodes* cf. *similis* Kraatz, 1894), *Histeridae* (*Hister* cf. *illigeri* Duftschmidt, 1805 = *incinatus* Illiger, 1807), *Meloidae* (*Meloe* (*Coelomeloe*) *tuccius* ssp. *tuccius* Rossi, 1792) et *Curculionidae* : *Lixus*, *Otiorhynchus*...

#### e) Autres observations

-Entre Sparte et Tripoli fut remarquée une petite colonie d'*Eucharia festiva* ssp. *festiva* (Hufnagel, 1766), l'Ecaille rose ou Ecaille Hébé voletant sur *Euphorbia biglandulosa* Desf.

-A Mycènes, sur le chemin, on peut signaler la présence d'*Eresus cinnaberinus* (Olivier, 1789) (= *niger* (Petagna, 1787), nom. *praeocc.*) et sous les pierres, entre Tripoli et Sparte, *Latrodectus tredecimguttatus* (Rossi, 1790), la Veuve-noire ou Malmignatte, largement distribuée dans les régions méditerranéennes de l'Europe, de l'Afrique et de l'Asie.

#### Remerciements :

Cédric Audibert remercie très cordialement Fabien Soldati (*Tenebrionidae*) et Mickaël Dierkens (*Scarabaeoidea*, autres Coléoptères) pour leurs déterminations et leur dévouement.

**BIBLIOGRAPHIE SOMMAIRE**

- Baumann H.** 1984 - Le bouquet d'Athéna. Les plantes dans la mythologie et l'art grecs. Flammarion, 250 pp.
- Blamey M. & Grey-Wilson C.** 1993 - Mediterranean Wild flowers. Harper Collins Publishers. 560 pp.
- Coste H.** 1900 - Flore descriptive et illustrée de la France, de la Corse et des contrées limitrophes. vol.1, 1900 ; vol.2, 1901-1903 ; vol. 3, 1904-1906 - Second tirage. Paris. Librairie A. Blanchard.
- Delforge P.** 1994 (1° édition) puis 2001 (2° édition) - Guide des Orchidées d'Europe, d'Afrique du nord et du Proche-Orient. Delachaux & Niestlé, Lausanne, Paris, 480 pp. (1° édition) et 592 pp. (2° édition).
- Polunin O.** 1980 - Flowers of Greece and the Balkans. A field guide. Oxford et New-York. Oxford Univ. Press. XV + 592 pp. + 80 pp. de planches.
- Polunin O. & Huxley A.** 1974 - Flowers of the Mediterranean. London. Chatto & Windus, XII + 260 pp. + 64 pp. of plates.
- Prelli R.** 2001 - Les Fougères et plantes alliées de France et d'Europe occidentale. Belin, 431 pp.
- Strasser W.** 1999 (en fait, non daté) - Plants of the Peloponnese. Southern Part of Greece. Gantner, Liechtenstein, 350 pp.
- Strid A.** 1980 - Wild flowers of Mount Olympus. Kifissia. Musée Goulandris. XXVIII + 362 pp. (Inclus 109 planches).
- Strid A.** 1986 - The mountain flora of Greece. I. Cambridge : Cambridge Univ. Press, 822 pp.
- Strid A.** 1996 - Flora Hellenica Bibliography. *Fragm. Flor. et Geobot.*, supplementum 4. Krakow (Cracovie), 508 pp.
- Strid A. & Tan K.** 1991 - The mountain flora of Greece. vol.II. Cambridge. Cambridge Univ. Press, 974 pp.
- Strid A. & Tan K.** (eds.) 1997 - Flora Hellenica, vol.1. Koeltz Scientific Books, Königstein, 547 pp.
- Tan K. & Iatrou G.** 2001 - Endemic plants of Greece. The Peloponnese. Gads Forlag, København, 479 pp.

Espèces relevées	Athèn.	dim	lun	mar	mer	jeu	ven
<i>Abies cephalonica</i> J.W. Loudon				5			
<i>Acacia cyanophylla</i> Lindley	1						
<i>Acanthus spinosus</i> L.					1		
<i>Acer sempervirens</i> L.		3	4	4	5	1	
<i>Adiantum capillus-veneris</i> L.				4			
<i>Aegilops neglecta</i> Bertol.		4	1		1		
<i>Aethionema saxatile</i> (L.) R.Br.			1	2 3 4			
<i>Aira elegantissima</i> Schurr.			3		5		
<i>Ajuga chamaepitys</i> (L.) Schrb.						2	
<i>Alkanna calliensis</i> Boiss		2					
<i>Alkanna graeca</i> Boiss.				1			
<i>Alkanna orientalis</i> (L.) Boiss.			4				
<i>Alkanna tinctoria</i> Tausch.		1					
<i>Allium neapolitanum</i> Cyr.			3 4				
<i>Allium roseum</i> L.			5		5		
<i>Allium subhirsutum</i> L.		2	1	1	5		
<i>Althaea hirsuta</i> L.		2					
<i>Alyssum minus</i> (L.) Rothm.			1 4	3			1
<i>Anacamptis pyramidalis</i> (L.) Rich.			1		1		
<i>Anagallis arvensis</i> L.		1			1		
<i>Anagyris foetida</i> L.		4			1	1	
<i>Anchusa undulata</i> L. ssp. <i>hybrida</i> (Ten.) Coutinho		1		3 4			
<i>Anchusella variegata</i> (L.) Bigazzi & al.		2 4	1 5	2		1	
<i>Andropogon distachyos</i> L.			1		2		
<i>Anemone blanda</i> Schott.				1			
<i>Anemone pavonina</i> Lam.			5	3 4	5	1	
<i>Anogramma leptophylla</i> (L.) Link.				4	1 5	1	
<i>Anthemis arvensis</i> L.		2					
<i>Anthemis chia</i> L.		2 4	1 2	1	5	1	
<i>Anthoxanthum odoratum</i> L.				3	5		
<i>Anthyllis hermanniae</i> L.			1				
<i>Anthyllis vulneraria</i> L.			1	1	2		
<i>Arabidopsis thaliana</i> (L.) Heynh.		3					
<i>Arabis collina</i> Ten.				4 5			
<i>Arabis turrita</i> L.				5			
<i>Arabis verna</i> (L.) R.Br.		2 3	1 5	4 5		1	
<i>Arbutus andrachne</i> L.				1			
<i>Arenaria serpyllifolia</i> L.		1					
<i>Arisarum vulgare</i> Targ.-Tozz.		3					
<i>Aristolochia sempervirens</i> L.					5	3	
<i>Asparagus acutifolius</i> L.		1 4			1 5		
<i>Asperula taygetea</i> Boiss. & Heldr.					2		
<i>Asphodelina lutea</i> (L.) Rchb.					5		
<i>Asphodelus fistulosus</i> L.		1				2	
<i>Asphodelus ramosus</i> L.		4				1	
<i>Asplenium ceterach</i> L.		4			1		
<i>Asteriscus spinosus</i> (L.) Schultz Bip. (= <i>Pallenis spinosa</i> (L.) Cass.)			1		1		
<i>Asterolinon linum-stellatum</i> (L.) Duby		2	1				
<i>Astragalus hamosus</i> L.		3	5		1 2 5		2
<i>Astragalus lusitanicus</i> Lam. ssp. <i>orientalis</i> Chater & Meikle					1 3		
<i>Astragalus suberosus</i> Banks & Sol. ssp. <i>haarbaschii</i> (Boiss.) V. Mat.		3	5	1			
<i>Atractylis cancellata</i> L.			1				
<i>Aubrieta deltoidea</i> (L.) DC.?				5			
<i>Aurinaria saxatilis</i> (L.) Desv. ssp. <i>orientalis</i> (Ard.) T.R. Dudley		3 4	5	2		1	
<i>Avena sterilis</i> L.					1		
<i>Ballota acetabulosa</i> (L.) Benth.		4			1	1	

Espèces relevées	Athèn.	dim	lun	mar	mer	jeu	ven
<i>Barlia robertiana</i> (Lois.) Greut		4		4			
<i>Bellevalia dubia</i> (Guss.) Roemer & Schultes		4		3		1	
<i>Bellis sylvestris</i> Cyr.				4			
<i>Bifora testiculata</i> (L.) Sprengel		2	5				
<i>Biscutella didyma</i> L.		2	1 3	4			
<i>Biserulla pelecinus</i> L.		3	5				
<i>Bituminaria bituminosa</i> (L.) Stirton		2					
<i>Brachychiton populneus</i> (Schott&Endl.) R. Br.	1						
<i>Brachypodium</i> sp.		4					
<i>Briza maxima</i> L.		3	1		1 5		
<i>Bromus</i> gr. <i>sterilis</i> L.			5				
<i>Bromus hordeaceus</i> L.					1		2
<i>Bryonia dioica</i> Jacq.		4					
<i>Buglossoides arvensis</i> (L.) I.M. Johnston (= <i>Lithospermum arvense</i> L.)				1 2			
<i>Buglossoides arvensis</i> ssp. <i>gasparrinii</i> (Guss.) R. Fernandes				2			
<i>Bunias erucago</i> L.	1			4		1	
<i>Bupleurum trichopodium</i> Boiss. & Spr.			3				
<i>Cakile maritima</i> Scop.					5		
<i>Calendula arvensis</i> L.		1 2 3	3	1			2
<i>Calepina irregularis</i> (Asso) Thell.						2	
<i>Calicotome villosa</i> (Poiret) Link.		4	1 2 3	1	2		2
<i>Callistemon citrinus</i> (Curtis) Skeels					1		
<i>Campanula andrewsii</i> DC.		4					
<i>Campanula drabifolia</i> Sm.		2	1		1 5	1	
<i>Campanula erinus</i> L.		3				2	
<i>Campanula ramosissima</i> Sibth.					1 5		
<i>Campanula spatulata</i> Sm.		3	3	1	2		
<i>Campanula topaliana</i> Beauverd	1					1	
<i>Capparis spinosa</i> L.					1		
<i>Cardaria draba</i> (L.) Desv.				1 3			
<i>Carduus pycnocephalus</i> L.					1 2	2	
<i>Carex distachya</i> Desf.				2			
<i>Carex halleriana</i> Asso.		2		1 2			
<i>Carpobrotus edulis</i> (L.) R.Br.		1			1		
<i>Carpobrotus acinaciformis</i> (L.) Bol.	1	1					
<i>Carthamus lanatus</i> L.	1				2		
<i>Casuarina equisetifolia</i> L. ?	1	4					
<i>Catapodium marinum</i> (L.) C.E. Hubbard					5		
<i>Catapodium rigidum</i> (L.) Dony	1	2			1 5		
<i>Celtis australis</i> L.	1						
<i>Centaurea raphanina</i> Sm. ssp. <i>mixta</i> (DC.) Run.		2	1 5	2 5	2		
<i>Centranthus calcitrapae</i> (L.) Dufresne		3	3 5				
<i>Centranthus ruber</i> (L.) DC.	1					1	
<i>Centranthus ruber</i> ssp. <i>sibthorpii</i> (Boiss.) Hayek	1	4					
<i>Cerastium illyricum</i> ssp. <i>brachyatium</i> (Long.) Jalas				4	1		
<i>Cerastium tomentosum</i> L.				5			2
<i>Ceratonia siliqua</i> L.	1	3			1 4		
<i>Cercis siliquastrum</i> L.	1					1	
<i>Cestrum parqui</i> L'Hérit.	1						
<i>Cerinthe retorta</i> Sm.	1				2		
<i>Cheilanthes acrostica</i> (Balbis) Todaro		2 4				1	
<i>Cheilanthes fragrans</i> (L.) Swartz		4		2	1	1 2	
<i>Chondrilla juncea</i> L.			4				
<i>Chrysanthemum coronarium</i> L.	1	1					
<i>Cistus incanus</i> L. ssp. <i>creticus</i> (L.) Heywood		2	1 2	1			
<i>Cistus parviflorus</i> Lam.			2				

Espèces relevées	Athèn.	dim	lun	mar	mer	jeu	ven
<i>Cistus salvifolius</i> L.			2				
<i>Clematis cirrhosa</i> L.			2 5				
<i>Clematis vitalba</i> L.				4			
<i>Clypeola jonthlaspi</i> L.		1 4		2			
<i>Cnicus benedictus</i> L.			5		2		
<i>Colutea arborescens</i> L.		1					
<i>Consolida ajacis</i> (L.) Schur					1 5		
<i>Consolida regalis</i> S.F. Gray			5				
<i>Convolvulus althaeoides</i> L.		2 3 4	3	1 2	2		
<i>Convolvulus cantabricus</i> L.		4	1				
<i>Convolvulus pentapetaloides</i> L.			1				
<i>Convolvulus siculus</i> L.			1				
<i>Convolvulus tricolor</i> L.			1				
<i>Coronilla scorpioides</i> (L.) Koch.			1	4			
<i>Coronopus didymus</i> (L.) Sm.					1		
<i>Corydanthus capitatus</i> (L.) Reichenb.fil.			1				
<i>Crassula tillaea</i> Lester-Garland (= <i>Tillaea muscosa</i> L.)					5		
<i>Crepis dioscoridis</i> L.?					5		
<i>Crepis rubra</i> L.		2 3		1 3	1		
<i>Crucianella latifolia</i> L.					5		
<i>Crupina crupinastrum</i> (Moris) Vis.			1				
<i>Cyclamen peloponnesiacum</i> (Grey-Wil.)Kit Tan		2	1 3	1 4	1		
<i>Cynanchum acutum</i> L.					5		
<i>Cynoglossum columnae</i> Ten.		4	1		1		
<i>Cynoglossum creticum</i> Mill.			1 3			1	
<i>Cynoglossum officinale</i> L.		2		1			
<i>Cynosurus echinatus</i> L.		3	1		1		2
<i>Cynosurus effusus</i> Link.			5				
<i>Cynosurus elegans</i> Desf.				4		1	
<i>Cyperus difformis</i> L.						3	
<i>Dactylorhiza romana</i> (Sebastiani) Soo.				5			
<i>Dasypyrum villosum</i> (L.) Cand.		1			5	1	
<i>Daucus carota</i> L.					1		
<i>Daucus involucreatus</i> Sibth.			1				
<i>Daucus involucreatus</i> Sm.			13				
<i>Dichanthium ischaemum</i> (L.) Rob.			1				
<i>Dictamnus albus</i> L.		2					
<i>Dittrichia viscosa</i> (L.) Greut.					2		
<i>Dorycnium hirsutum</i> (L.) Ser.		2		1			
<i>Draba muralis</i> L.				3			1
<i>Drimia maritima</i> (L.) Stearn (= <i>Urginea maritima</i> (L.) Baker)		2 4	1				
<i>Dryopteris</i> gr. <i>pallida</i> (Bory) C.Chr.				4			
<i>Ecballium elaterium</i> (L.) Rich.			1				
<i>Echinaria capitata</i> (L.) Desf.			1				1
<i>Echinops spinosissimus</i> Turra					3		
<i>Echium arenarium</i> Guss.			1				1
<i>Echium italicum</i> L.	1		3 4		1		
<i>Echium parviflorum</i> Moench (= <i>E. calycinum</i> Viv.)							
<i>Echium plantagineum</i> L.		3					
<i>Ephedra foemina</i> Forskal		4	3 4		5	1	1
<i>Erica arborea</i> L.ou <i>manipuliflora</i> Salisb.				3 5			
<i>Erodium aethiopicum</i> auct.		1					
<i>Erodium chium</i> (L.) Willd.	1						
<i>Erodium ciconium</i> (L.) L'Hérit.		1					
<i>Erodium cicutarium</i> (L.) L'Hérit.		1		3			
<i>Erodium gruinum</i> (L.) L'Hérit.			3		1 4		



Espèces relevées	Athèn.	dim	lun	mar	mer	jeu	ven
<i>Erodium malacoides</i> (L.) L'Hérit.			1 3				
<i>Erodium neuradifolium</i> Delile ex Godron	1						
<i>Eruca sativa</i> Mill.		4					
<i>Euphorbia acanthothamnus</i> Boiss.		4	1	1	1		
<i>Euphorbia apios</i> L.				3			
<i>Euphorbia dendroides</i> L.			1		1 2		
<i>Euphorbia helioscopia</i> L.		1					
<i>Euphorbia pubescens</i> Vahl.				4 5			
<i>Euphorbia rigida</i> M.Bieb.				3			
<i>Euphorbia terracina</i> L.			1				
<i>Euphorbia wulfenii</i> Koch.				4	2		
<i>Evax pygmaea</i> (L.) Brot	1		3				
<i>Ferula communis</i> L.					2 3	1	
<i>Ficus carica</i> L.					1		
<i>Fraxinus ornus</i> L.				4			
<i>Fumana arabica</i> (L.) Spach.		2	1				
<i>Fumana procumbens</i> (Dun.) Gren.& God.					2		
<i>Fumaria capreolata</i> L.					5		
<i>Fumaria officinalis</i> L.		2					
<i>Gagea graeca</i> (L.) Terr.		2 4		1		1	
<i>Galactites tomentosa</i> Moench					5		
<i>Galium aparine</i> L.				4			
<i>Galium murale</i> (L.) All.		1					1
<i>Genista acanthoclada</i> DC.			5	1			
<i>Geranium brutium</i> Gasp.					1		
<i>Geranium lucidum</i> L.			4	4 5		1	
<i>Geranium molle</i> L.					1		
<i>Geranium purpureum</i> Vill.			5	1 4		1	
<i>Gladiolus illyricus</i> Koch.			5		4 5		
<i>Glaucium flavum</i> Crantz.					1		
<i>Gynandrisis sisyrrinchium</i> (L.) Parl.			4				
<i>Hedypnois cretica</i> (L.) Dum.-Courset		2					
<i>Helianthemum salicifolium</i> (L.) Miller			1				
<i>Helichrysum stoechas</i> (L.) Moench				4	2		
<i>Helictotrichon convolutum</i> (C.Presl.) Henr.							
<i>Heptatera colladonioides</i> Marg.& Reut.					2 3		
<i>Hermodactylus tuberosus</i> (L.) Mill.					4 5		
<i>Herniaria</i> sp.		3					
<i>Hippocrepis ciliata</i> Willd.		4	3				1
<i>Hippocrepis emerus</i> (L.) Lassen				1 4			
<i>Hordeum bulbosum</i> L.	1				5		
<i>Hymenocarpus circinnatus</i> (L.) Savi		1	3	1	1	1	
<i>Hyoscyamus albus</i> L.						1 2	
<i>Hypecoum imberbe</i> Sm.		1	4				
<i>Hypericum empetrifolium</i> Willd.	1			4			
<i>Hypericum</i> sp. ( <i>H. cf. vesiculosum</i> Griseb. ?)	1					1	
<i>Hypericum spruneri</i> Boiss.	1				2		
<i>Hypochoeris achyrophorus</i> L.		1 3 4	1 3				
<i>Inula</i> gr. <i>candida verbascifolia</i> (Willd.)Hauskn.				2			
<i>Iris unguicularis</i> Poirét				1 3	2		2
<i>Isatis tinctoria</i> L.						1	
<i>Jacaranda mimosifolia</i> D.Don( = <i>J. ovalifolia</i> R.Br.)	1						
<i>Juniperus drupacea</i> Labill.				1			1
<i>Juniperus excelsa</i> M. Bieb				1			
<i>Knautia integrifolia</i> (L.) Bertol.		1	1				
<i>Koelreuteria paniculata</i> Laxm.	1						

<b>Espèces relevées</b>	<b>Athèn.</b>	<b>dim</b>	<b>lun</b>	<b>mar</b>	<b>mer</b>	<b>jeu</b>	<b>ven</b>
<i>Lagoecia cuminoides</i> L.	1	4		3	5		1
<i>Lagurus ovatus</i> L.		2 4	3		5		
<i>Lamarckia aurea</i> (L.) Moench.		4				2	
<i>Lamium garganicum</i> L.				5			
<i>Lamium moschatum</i> Miller		3					
<i>Lamyropsis cynaroides</i> (Lam.) Dittr.			3		1		
<i>Lathyrus amphicarpos</i> L.				3			
<i>Lathyrus annuus</i> L.						1	
<i>Lathyrus aphaca</i> L.				4		1	
<i>Lathyrus cicera</i> L.		4		2	1	1	
<i>Lathyrus clymenum</i> L.					5	1	
<i>Lathyrus digitatus</i> (Bieb.) Fiori				1			
<i>Lavandula stoechas</i> L.			3				
<i>Legousia hybrida</i> (L.) Del.			3	1			1
<i>Legousia pentagonia</i> (L.) Druce			5	2			
<i>Lepidium hirtum</i> (L.) Sm.ssp. <i>hirtum</i>			3	3			
<i>Linaria arvensis</i> (L.) Desf.		1					
<i>Linaria pellisseriana</i> (L.) Mill.					5		
<i>Linaria simplex</i> (Willd.) DC.		1					
<i>Linaria triphylla</i> (L.) Mill.						2	
<i>Linum bienne</i> Mill.			3				
<i>Linum pubescens</i> Banks.& Solander					2		
<i>Linum strictum</i> L.			1		4		
<i>Lotus corniculatus</i> L. s.l.				2			
<i>Lotus edulis</i> L.			1		1		
<i>Lotus peregrinus</i> L.	1				2		
<i>Lunaria annua</i> L. ssp. <i>pachyrhiza</i> (Borbas) Hayek				4		1	
<i>Lupinus angustifolius</i> L.	1	3			2		
<i>Lythrum tribacteatum</i> Salz. Ex Sprengel					1 5		2
<i>Malabaila aurea</i> (Sm.) Boiss.		4			2 3 5		
<i>Malcolmia bicolor</i> Boiss.		2					
<i>Malcolmia flexuosa</i> (Sm.) Sm.	1				1 5		
<i>Malcolmia graeca</i> Boiss.&Spruner ssp. <i>bicolor</i> (Boiss. & Heldr.) Stork	1	2		3			
<i>Malcolmia maritima</i> (L.) R.Br.			1	2	1		
<i>Malva sylvestris</i> L.			5				
<i>Matricaria recutita</i> L.		1					
<i>Matthiola incana</i> (L.) R.Br.					1		
<i>Medicago arborea</i> L.	1				1		
<i>Medicago coronata</i> (L.) Bartal.		1 2	1				
<i>Medicago disciformis</i> DC.			1 3	4	1 5	2	
<i>Medicago intertexta</i> (L.) Mill.			3				
<i>Medicago marina</i> L.					5		
<i>Medicago minima</i> (L.) Bartal.					5		
<i>Medicago monspeliaca</i> (L.) Trautv. (= <i>Trigonella monspeliaca</i> L.)		1					
<i>Medicago orbicularis</i> (L.) Bartal.	1	1 4	3		1 4		
<i>Medicago praecox</i> DC	1						2
<i>Medicago rugosa</i> Desr.	1				5	1 2	
<i>Medicago scutellata</i> (L.) Mill.?						2	
<i>Medicago truncatula</i> Gaertner ( <i>M. tribuloides</i> Desr.)					5		
<i>Medicago turbinata</i> (L.) All.					5		
<i>Melia azedarach</i> L.		4					
<i>Melica ciliata</i> L.		4					2
<i>Melilotus graecus</i> (Boiss.& Spruner) Las. (= <i>Trigonella graeca</i> )		2	1		1		
<i>Melilotus italicus</i> (L.) Lam.						1	2
<i>Mentha microphylla</i> C.Koch			1	5			
<i>Micromeria graeca</i> (L.) Benth.ex Reichenb.		2 4			1 5		

Espèces relevées	Athèn.	dim	lun	mar	mer	jeu	ven
<i>Micromeria juliana</i> (L.) Reichenb.			1				
<i>Minuartia hybrida</i> (Vill.) Sch.			3		5		
<i>Misopates orontium</i> (L.) Rafin.			1		1		
<i>Morus alba</i> L.					1		2
<i>Muscari commutatum</i> Guss.		3		1 4			
<i>Myagrum perfoliatum</i> L.						1	
<i>Neatostema apulum</i> (L.) Johnst.			1	1 4			
<i>Neotinea maculata</i> (Desf.) Stearn.				4			
<i>Nicotiana glauca</i> R.C.Graham	1						
<i>Nigella damascena</i> L.			1				
<i>Notobasis syriaca</i> (L.) Cass.					1		
<i>Olea europaea</i> L.		2 4	3		4		
<i>Onobrychis aequidentata</i> (Sm.) D'Urv.		2					1
<i>Onobrychis caput-galli</i> (L.) Lam.			3				
<i>Ononis natrix</i> L.			1				
<i>Ononis ornithopodioides</i> L.		2	1				
<i>Ononis reclinata</i> L.			1				
<i>Ononis viscosa</i> L.					2		1
<i>Onopordon argolicum</i> Boiss.			1				
<i>Onopordon illyricum</i> L.		4					
<i>Onosma frutescens</i> Lam. (et esp. proches)		4		1 2	2	1	
<i>Ophrys aesculapii</i> Renz.				3			
<i>Ophrys argolica</i> Fleischm.		4			5		2
<i>Ophrys brevipera</i> Steven					2		
<i>Ophrys cornuta</i> Steven	1				2 5		
<i>Ophrys ferrum-equinum</i> Desf.			5				
<i>Ophrys hebes</i> (Kal.) B. & Will.				5			
<i>Ophrys lutea</i> Cav.	1			3			
<i>Ophrys minoa</i> (C. Alibertis & A. Alibertis) P. Delforge					5		1
<i>Ophrys sicula</i> Tineo			5	1 3			
<i>Ophrys speculum</i> Link.		1					
<i>Ophrys spruneri</i> Nyman	1			1			2
<i>Orchis italica</i> Poiret				3	5		2
<i>Orchis quadripunctata</i> Cyr. ex Ten.				1 3			
<i>Origanum vulgare</i> L. s. l.		4			1		
<i>Orlaya daucoïdes</i> (L.) Greuter (= <i>O. kochii</i> Heywood)		2					
<i>Orlaya daucorlaya</i> ? ? ? ? ?		2					
<i>Ornithogalum divergens</i> Boreau		3					
<i>Ornithogalum montanum</i> Cyr.				1			
<i>Ornithogalum narbonense</i> L.			1		4		
<i>Orobanche ramosa</i> L.			3				
<i>Osyris alba</i> L.		4					
<i>Oxalis pes-caprae</i> L.		3	3		1		
<i>Papaver rhoeas</i> L.	1	1					
<i>Parapholis incurva</i> (L.) Hubb.					1 4		
<i>Parentucellia latifolia</i> (L.) Car.		2	5	1 4	5	1	
<i>Parietaria cretica</i> L.			1		2		
<i>Parietaria judaica</i> L.	1						
<i>Parietaria lusitanica</i> L.			1				
<i>Paronychia</i> sp.			1 5	2			
<i>Petrorhagia dubia</i> (Rafin.) G. Lopez & Romo (= <i>P. velutina</i> )		1	3				2
<i>Petrorhagia glumacea</i> (Bory & Chaubard) P. W. Ball & Heywood.					1 2 5		
<i>Phagnalon rupestre</i> (L.) DC ssp. <i>graecum</i> (Boiss. & Heldr.) Hayek	1	1 2 4	3	1	1		
<i>Phalaris paradoxa</i> L.					5		2
<i>Phelipea ramosa</i> L.							
<i>Phillyrea latifolia</i> L.				1			

Espèces relevées	Athèn.	dim	lun	mar	mer	jeu	ven
<i>Phlomis fruticosa</i> L.		2 4		1 5	2		
<i>Picnomon acarna</i> (L.) Cass.		2		1	1 2		2
<i>Pinus halepensis</i> Mill.		2					
<i>Pinus nigra</i> Arnold ssp. <i>pallasiana</i> (Lamb.) H.				5			
<i>Piptatherum coeruleescens</i> (Desf.) P. Beauv.		4					
<i>Piptatherum miliaceum</i> (L.) Coss.		1	3				
<i>Pistacia lentiscus</i> L.		2		1			
<i>Pistacia terebinthus</i> L.		4			5	1	
<i>Pisum arvense</i> (L.) A.					1		
<i>Pisum sativum</i> L.					5		
<i>Pittosporum tobira</i> Aiton	1				1		
<i>Plantago afra</i> L.		1	3		2		
<i>Plantago albicans</i> L.		1					
<i>Plantago bellardii</i> All.		2	3				
<i>Plantago coronopus</i> L.					1		
<i>Plantago lagopus</i> L.		1					1
<i>Plantago lanceolata</i> L.		1					
<i>Platanus orientalis</i> L.				5			
<i>Poa bulbosa</i> L.			5	1			
<i>Polycarpon tetraphyllum</i> (L.) L.	1				1	2	
<i>Polygonum maritimum</i> L.					5		
<i>Posidonia oceanica</i> (L.) Delile			3		5		
<i>Prasium majus</i> L.		3	3 5		5		
<i>Pseudorhiza pumila</i> (L.) Grande.		3					
<i>Psilurus incurvus</i> (Gouan) Schinz & Thell.			1				
<i>Pteridium aquilinum</i> (L.) Kunh.				4			
<i>Ptilostemon chamaepeuce</i> (L.) Less.		4	1		1		
<i>Pyrus spinosa</i> Forsskal (= <i>P. amygdaliformis</i> Vill.)				1 3			
<i>Quercus coccifera</i> L.		2	3	1			2
<i>Quercus ilex</i> L.		3	4	2			2
<i>Quercus macrolepis</i> Kotschy					5		
<i>Ranunculus chius</i> DC.		3				1	
<i>Ranunculus gracilis</i> E.D. Clarke				3			
<i>Ranunculus muricatus</i> L.		3			5		
<i>Ranunculus sprunerianus</i> Boiss.			5				
<i>Raphanus raphanistrum</i> L.					1		
<i>Rapistrum rugosum</i> J.P. Bergeret					1		
<i>Reichardia picroides</i> (L.) Roth.		1	1				
<i>Reseda alba</i> L.		1	1				
<i>Reseda lutea</i> L.				4			
<i>Rhagadiolus stellatus</i> (L.) Gaertner		3 4		4		1	
<i>Rhamnus alaternus</i> L.		1 2					
<i>Rhamnus oleioides</i> L.		4		2			
<i>Romulea</i> sp.		3			2		
<i>Rostraria cristata</i> (L.) Tzevelev (= <i>Koeleria cristata</i> )		1					
<i>Rubia peregrina</i> L.				4			2
<i>Rubia tenuifolia</i> D'Urv.				1			
<i>Rumex bucephalophorus</i> L.		3	5	4		1	
<i>Rumex vesicarius</i> L.			1				
<i>Ruscus aculeatus</i> L.		3					
<i>Ruscus hypoglossum</i> L.	1						
<i>Ruta halepensis</i> L.			1				
<i>Salix alba</i> L.				3			
<i>Salvia fruticosa</i> Miller		4			2		
<i>Salvia triloba</i> L.				4			
<i>Salvia verbenaca</i> L.				1 3 4			

Espèces relevées	Athèn.	dim	lun	mar	mer	jeu	ven
<i>Salvia viridis</i> L.			1				
<i>Saponaria calabrica</i> Guss.						1	
<i>Sarcopoterium spinosum</i> (L.) Spach.		4		1			
<i>Saxifraga graeca</i> Boiss.				4		1	
<i>Saxifraga hederacea</i> L.				4			
<i>Saxifraga rotundifolia</i> L.s.l.				5			
<i>Scaligeria napiformis</i> (Sprengel) Grande			3	1	5		
<i>Scandix australis</i> L.			3	1 4			
<i>Scandix pecten-veneris</i> L.		3 4	3	1			
<i>Scirpoides holoschoenus</i> (L.) Sojak						3	
<i>Scorpiurus muricatus</i> L.		2	1	2			
<i>Scorzonera cana</i> (C.A.Mey.) Hoffm.		3		2			2
<i>Scorzonera crocifolia</i> Sm.	1		1				
<i>Scorzonera mollis</i> M. Bieb.?	1	4					
<i>Scrophularia heterophylla</i> Willd					1 2		
<i>Scrophularia peregrina</i> L.		2 3 4		5	1	1	
<i>Sedum litoreum</i> Guss.			1		5		2
<i>Selaginella denticulata</i> (L.) Link.		3 4		4	5	1	
<i>Senecio squalidus</i> L.		4					
<i>Senecio vernalis</i> Waldst.& Kit	1			5			
<i>Senecio viscosus</i> L.					1		
<i>Serapias bergonii</i> E.G.Camus			1		2		
<i>Serapias orientalis</i> (Greuter) H.Baumann & Künkele					1 5		
<i>Serapias parviflora</i> Parlatore					2		
<i>Seseli tortuosum</i> L.					1		
<i>Sherardia arvensis</i> L.		2	3 5				
<i>Sideritis curvidens</i> Stapf.			1				
<i>Silene behen</i> L.		2 4					
<i>Silene colorata</i> Poir.		3	2 5		2		
<i>Silene cretica</i> L.		3	3 4 5	4	1	1	
<i>Silene gigantea</i> L.				5			
<i>Silene graeca</i> Boiss.			5				
<i>Silene viridiflora</i> L.	1						
<i>Silybum marianum</i> (L.) Gaertn.	1	3			1 2 5		
<i>Sinapis alba</i> L.	1	4	1				
<i>Sisymbrium irio</i> L.	1						
<i>Sisymbrium orientale</i> L.		4					
<i>Smilax aspera</i> L.				4			
<i>Smyrnium olusatrum</i> L.	1	4					
<i>Smyrnium orphanidis</i> Boiss.					4		
<i>Smyrnium perfoliatum</i> L.		3					
<i>Smyrnium rotundifolium</i> Miller			4				
<i>Sonchus asper</i> (L.) Hill ssp. <i>glaucescens</i> (Jord.) Ball.	1			1			
<i>Sorghum halepense</i> (L.) Pers.		4	1				
<i>Spartium junceum</i> L.				1			
<i>Stachys candida</i> Bory & Chaubard				5			
<i>Stachys canescens</i> Bory & Chaubard					1		
<i>Stachys cretica</i> L.				1			
<i>Stachys spinulosa</i> Sm.			3		5		
<i>Stellaria cupaniana</i> (Jordan & Fourr.) Béguinot			3	1			
<i>Stipa capensis</i> Thunb.			1		2		
<i>Tamus communis</i> L.					5		
<i>Tetragonolobus purpureus</i> Moench.					1		
<i>Teucrium flavum</i> L.				4			2
<i>Teucrium fruticans</i> L.	1	1					
<i>Teucrium gr. polium</i> L.		4	1				

Espèces relevées	Athèn.	dim	lun	mar	mer	jeu	ven
<i>Theligonum cynocrambe</i> L.			3		1	2	
<i>Thesium humile</i> Vahl			1				
<i>Thlaspi perfoliatum</i> L.				1			
<i>Thymelaea tartonraira</i> (L.) All.		1					2
<i>Tordylium apulum</i> L.	1	1	1				
<i>Torilis arvensis</i> (Hudson) Link. ssp. <i>purpurea</i> (Ten.)Hayek			3				
<i>Torilis leptophylla</i> (L.) Reichenb.		4				2	2
<i>Torilis nodosa</i> (L.) Gaertn.	1	4			1		
<i>Torilis tenella</i> (Delile) Reichenb. Fil. (= <i>Caucalis tenella</i> Delile)	1		3				
<i>Tragopogon porrifolius</i> L.	1	1		1			
<i>Tremastelma palaestinum</i> (L.) Janch.		1	1 5				
<i>Trifolium angustifolium</i> L.					4 5		
<i>Trifolium aurantiacum</i> Boiss.& Spr.		3	3		1 5		
<i>Trifolium campestre</i> Schreb.		2	1 3		5		
<i>Trifolium clypeatum</i> L.			3				
<i>Trifolium fragiferum</i> L.				2			
<i>Trifolium grandiflorum</i> Schreber						1	
<i>Trifolium physodes</i> Stev. ex Bieb.				2			
<i>Trifolium resupinatum</i> L.					5		
<i>Trifolium scabrum</i> L.	1	4	1 3		5		
<i>Trifolium speciosum</i> Willd.		3					
<i>Trifolium stellatum</i> L.		2 4	3	4	1 2	1	
<i>Trifolium striatum</i> L.		1					
<i>Trifolium subterraneum</i> L.					5		
<i>Trifolium tomentosum</i> L.	1	3 4					
<i>Trifolium vesiculosum</i> Savi s.l.			5				
<i>Trigonella balansae</i> Boiss.& Reut.					1 5	1	
<i>Trigonella gladiata</i> Stev. ex Bieb.			5				
<i>Tripodion tetraphyllum</i> (L.) Fourr.(= <i>Phisanthyllis tetraphylla</i> )		2			5		
<i>Typha</i> sp. [ <i>domingensis</i> (Pers.) Steud.?] ]					1		
<i>Umbilicus rupestris</i> (Salisb.) Dandy				4		1	
<i>Urospermum picroides</i> (L.) F.W.Schmidt		1					
<i>Urtica membranacea</i> Poir.	1					1	1 2
<i>Urtica pilulifera</i> L.	1						
<i>Urtica urens</i> L.		4					
<i>Valantia hispida</i> L.		1					
<i>Valantia muralis</i> L.					2		
<i>Valeriana italica</i> Lam.				1 4			
<i>Valerianella coronata</i> (L.) DC.		2					
<i>Valerianella echinata</i> (L.) DC.		3 4	4 5	1			
<i>Verbascum macrurum</i> Ten.				5	2		
<i>Verbascum sinuatum</i> L.		4					
<i>Verbascum undulatum</i> Lam.		1	2 4	4			
<i>Veronica acinifolia</i> L.		1					
<i>Veronica anagallis-aquatica</i> L.			5				
<i>Veronica cymbalaria</i> Bod.	1	2 3	3	1 4	5		
<i>Veronica glauca</i> Sibth.& Sm.			4	1 3			
<i>Vicia bithynica</i> L.					2	1	
<i>Vicia hybrida</i> L.			3	1	1		2
<i>Vicia melanops</i> Sibth.						1	
<i>Vicia microphylla</i> Roth.			3				2
<i>Vicia sativa</i> L.s.l.				1			
<i>Vicia variegata</i> Roth.			2				
<i>Vicia villosa</i> Roth.s.l.		2			5		
<i>Vinca herbacea</i> Waldst.& Kit.				1			
<i>Vinca major</i> L.						1	

<b>Espèces relevées</b>	<b>Athèn.</b>	<b>dim</b>	<b>lun</b>	<b>mar</b>	<b>mer</b>	<b>jeu</b>	<b>ven</b>
<i>Viburnum tinus</i> L.			4				
<i>Xanthium</i> sp.			1				